

韓国
の
すべて

韓国の
 어제와
 오늘

韓国の すべて

한국의 어제와 오늘

韓国人の生活

住居
衣服
食べ物
祝祭日
宗教
韓国人の生活：資料

社会

社会福祉
教育
メディア
社会：資料

文化と芸術

韓国のユネスコ世界遺産
美術
文学
絵画
音楽と舞踊
演劇と映画
博物館・美術館・劇場
文化と芸術：資料

経済

経済状況
産業革新
科学技術
情報通信
韓国経済が直面する課題
海外直接投資(FDI)
投資家本位の支援システム
世界的な物流ハブ
経済の見通し
ソウルG20首脳会議と韓国
経済：資料

世界の中の韓国

国際関係
経済交流
国際平和と協力
韓国の開発協力
将来の政策の方向性

南北関係

歴史的背景
南北交流・協力
開城工業団地
南北離散家族の再会
南北関係：資料

スポーツ

ソウルオリンピックの回想
オリンピックへの参加状況
2002年韓日共催サッカーワールドカップ
国内のスポーツ大会
人気スポーツ
伝統スポーツ
スポーツ：資料

観光

旅行情報
交通
宿泊施設
韓国探訪
ショッピング
観光：資料

韓国と自然

基本情報
地理
人口
政府
経済
国の象徴
気候
地形
海岸
河川の再生事業
湿地に関するラムサール条約

歴史

古朝鮮
三国時代と加耶
統一新羅と渤海
高麗
朝鮮
日本の植民地支配と韓国の独立運動
大韓民国の建国
歴史：資料

憲法と政府

憲法
行政府
立法府
司法府
独立機関
地方自治体
憲法と政府：資料



www.korea.net

表紙のデザイン

表紙のデザインには、韓国のアルファベット「ハングル」の子音をモチーフとして使用しています。「ハングル」は、母音字と子音字からなる表音文字で、一音節ごとにそれらを組み合わせて一つの文字として書きます。

海外文化弘報院

韓国^①のすべて

2011年度版

copyright©1973

発行者

大韓民国 文化体育観光部

海外文化弘報院

/

大韓民国ソウル特別市鐘路区孝子路15

電話 (82-2)398-1914~20

Fax (82-2)398-1882

/

無断複写・転載を禁じます。

印刷 ソウル

ISBN 89-7375-157-0 03910

/

韓国に関するより詳しい情報につきましては、

下記のアドレスにアクセスしてください：

www.korea.net

韓国^①の すべて

한국의 어제와 오늘

目次

韓国人の生活	8	アップ	
住居		国内のスポーツ大会	
衣服		人気スポーツ	
食べ物		伝統スポーツ	
祝祭日		スポーツ：資料	
宗教			
韓国人の生活：資料			
社会	36	観光	122
社会福祉		旅行情報	
教育		交通	
メディア		宿泊施設	
社会：資料		韓国探訪	
		ショッピング	
		観光：資料	
文化と芸術	56	韓国と自然	160
韓国のユネスコ世界遺産		基本情報	
美術		地理	
文学		人口	
絵画		政府	
音楽と舞踊		経済	
演劇と映画		国の象徴	
博物館・美術館・劇場		気候	
文化と芸術：資料		地形	
		海岸	
スポーツ	104	河川の再生事業	
ソウルオリンピックの回想		湿地に関するラムサール条約	
オリンピックへの参加状況			
2002年韓日共催サッカーワールドカ			

歴史	174	経済の見通し	
古朝鮮		ソウルG20首脳会議と韓国	
三国時代と加耶		経済：資料	
統一新羅と渤海			
高麗		世界の中の韓国	232
朝鮮		国際関係	
日本の植民地支配と韓国の独立運動		経済交流	
大韓民国の建国		国際平和と協力	
歴史：資料		韓国の開発協力	
		将来の政策の方向性	
憲法と政府	190	南北関係	246
憲法		歴史的背景	
行政府		南北交流・協力	
立法府		開城工業団地	
司法府		南北離散家族の再会	
独立機関		南北関係：資料	
地方自治体			
憲法と政府：資料			
経済	206	関連サイト	258
経済状況		写真提供	260
産業革新			
科学技術			
情報通信			
韓国経済が直面する課題			
海外直接投資(FDI)			
投資家本位の支援システム			
世界的な物流ハブ			

韓国の すべて

한국의 어제와 오늘

1

韓国人の生活

한국인의 생활

住居

衣服

食べ物

祝祭日

宗教

韓国人の生活：資料



韓国人の生活

한국인의 생활

韓半島(朝鮮半島)に旧石器人が住み始めたのは約4万～5万年前とされています。新石器人は紀元前4000年ごろに現われ始め、紀元前約3000年ごろには半島全域に広がって暮らしていたものと思われます。これら新石器人が韓民族の起源とされています。新石器人は海辺や川辺に住み、主として海から食料を調達していました。網や釣り道具を使って魚を捕り、貝を拾い、また、狩りで食料を調達していました。その証拠に、新石器時代の遺跡からは鏃や槍先が発見されています。その後、石



紀元前4000から紀元前3000年にかけて、新石器時代の人たちが住んでいたとされる竪穴式住居

の鍬、かま、ひき臼を使って農業を始めるようになりました。

稲作は、紀元前4000年ごろまで続いた青銅器時代に始まりました。この時代の代表的な遺跡は、死者を石棺に入れ、その上に巨大な石を乗せたドルメン(支石墓＝しせきぼ)です。

農業が生活の中心になるにつれて部落が形成され、最高権力を持つ支配者が現れました。そこで、共同体を統治するための法律が必要になりました。古朝鮮(紀元前2333年～紀元前108年)時代には「八条禁法」という法がありましたが、現在知られているのはそのうちの3つだけです。それによると、「第一に、人を殺したものは直ちに死で償う。第二に、人に傷害を与えた者は穀物で賠償する。第三に、盗みを働いた者はその持ち主の奴隷になる」と定められていました。

住居

韓国の伝統的な家屋「韓屋(ハノク)」は、三国時代から朝鮮王朝時代(1392～1910年)後半まで、あまり変化しませんでした。



オンドル房

現在では、床に座って食事をしたり、床の上で寝たりする伝統的な方法を受け継いでいる、あらゆるタイプの床暖房や部屋を意味します。

「オンドル」(床暖房)は韓国固有の暖房設備で、寒さの厳しい北部で最初に使用されました。煙と熱気が床下に作られた煙道を通して熱を伝え、部屋を暖めます。韓国の伝統家屋は粘土と木材を主な材料として建てられました。屋根に載せる瓦は土を焼いたもので、主に赤煉瓦が使われました。今日、大統領府が「青瓦台(チョンワデ)」と呼ばれるのは屋根に青い瓦を載せているからです。

韓屋は金釘ではなく、木釘で組み立てられました。上流階級の家は、女性と子供用、男性用、来客用、使用人用といったように、いくつかの独立した棟で構成され、全棟は塀で囲まれていました。また、家の裏には祖先を祀る祖廟が建てられ、一部の家では家の前に蓮の池も作られていました。

寒い北部と暖かい南部では家屋の様式も違っていました。南部は長方形の床に台所と部屋といったシンプルな形のL字形をした家屋でした。その後、韓屋は中庭を中心とする正方形やU字形になりました。

1960年代後半から西洋式集合住宅の建設が始まり、韓国の住宅様式は急速に変化しました。1970年代に入ると、全国的に高層集合住宅の建設ラッシュが始まりましたが、オンドルは床下に煙のパイプに代わって温水パイプを通すことで依然として人気があります。



1	
2	3
4	

1-2. ソウル市嘉会(カフェ)洞の北村韓屋村

3-4. 京畿道安城(アンソン)市にあるイム・ジンスの韓屋スタイルの家

衣服

韓民族は麻とクズウコンで衣服を作り、また、生糸を生産するために蚕を育てました。三国時代の男性は、チョゴリ(上着)、パジ(ズボン)、トウルマギ(外套)に冠、帯、靴を身につけました。女性は、コルムという2本の長い結び紐で前を止めたチョゴリ、足下まで届く長いラップスカートのチマ、トウルマギ、ポソン(白足袋)、そして舟の形をした靴を履きます。このような韓国の民族衣装を「韓服(ハンボク)」といいます。韓服は、チョゴリとチマの長さ以外、ほとんど変わることなく数百年間、受け継がれてきました。

西洋式の服装が、韓国戦争(朝鮮戦争、1950～53年)後に一般的になる一方で、1960～70年代の急速な産業化とともに韓服は日常生活には合わない服装と見なされ、着る機会が減りました。しかし最近、韓服の愛好家たちは、韓服の人気を回復するためのキャンペーンを行ったり、着やすく動きやすいように現代風に改良したりしています。



ファッションデザイナー、イ・ヨンヒ氏の作品 (左)

イ・サンボン氏はファッションショーで「ハングルファッション」を披露しました(右)

韓国人は現在でも韓服を着ますが、それは、旧暦のお正月や秋夕(チュソク、旧盆)、還暦祝いなどの時に限られてきています。

食べ物

生活様式の基本要素である衣食住の変化は日常的な生活習慣にまで影響を及ぼし、大きな変化をもたらします。韓国人の主食は米飯ですが、若い人たちの間では西洋式の食べ物も好まれています。

韓国の食事は、米飯とクツという汁ものを中心とし、野菜の和え物やチゲ(鍋物)、タン(煮こみ汁)、肉や魚などをおかずにしします。

韓国の伝統料理はキムチなくしては語れません。キムチは、塩漬けた白菜や大根、ネギ、キュウリなどに、唐辛子・ニンニク・塩辛などを混ぜた薬味を入れて発酵させた漬物の一種です。キムチには、唐辛子粉をたっぷり入れて塩辛く味付けしたもの、唐辛子粉を入れないで白く漬けたもの(ペクキムチ)、味付けしたスープを多めに入れて漬け



韓国伝統的な夕食



キムチを作る主婦たち(左)
白菜キムチ (右)

たもの(ムルキムチ)など、その種類は豊富です。ただ、どのキムチにも、風味を出すためにニンニクを入れます。

11月の終わりから12月の初めにかけて、韓国の家庭では「キムジャン」をします。キムジャンとは長い冬の間に食べるキムチを一度に漬けることです。ひと昔前までは、一冬分のキムチを大きな甕(かめ)に入れ、

白菜キムチ作り



1. キムチの材料
2. 白菜を切り、洗った後に塩水に浸します。
3. 白菜の下部分をきれいに揃えます。
4. 魚の塩辛と各種のヤンニョム(合わせ調味料)を混ぜます。
5. ヤンニョムを白菜の葉の間に均等に塗りこみます。
6. 白菜をくるみ、涼しい場所に保管します。

キムチの味を損なわないよう、その甕を庭などに埋めて保管していました。現在では、韓国の主婦たちはキムチをつくる十分な時間もなく、また、大量のキムチを貯蔵するスペースも不足しています。しかし、キムチは依然として韓国人の食生活には不可欠です。そのため、キムチやキムチ冷蔵庫を製造・販売する会社が繁盛しています。

栄養学者たちの間では、キムチには抗がん効果があるとして大きな注目を集めていますが、味噌にも多くの関心が集まっています。以前は家でもよく味噌を作って食べていました。まず大豆を煮込み、大豆を砕いて箱型にして日陰に干します。よく干した後、塩水につけて日向で発酵させ味噌にします。現在は、大半の家庭が味噌を買って食べており、自分で作って食べる家は少なくなりました。

韓国の主な肉料理にはブルゴギとカルビがあります。ブルゴギとは肉をソースに浸けて味付けした焼き肉で、カルビは骨付きの肉です。両方とも、韓国人だけでなく外国人にも人気のある韓国の伝統料理です。



竹筒飯 (左)
コングクス(豆乳麺) (右)

白米のご飯：韓国人は一般的に、白米のご飯を最もよく食べます。そのまま食べても美味しいですが、おかずを添えれば、ご飯がおかずの味と風味を一層際立たせてくれます。

お粥：お粥は韓国で最も歴史のある食べ物の一つです。米などを柔らかく煮たもので、いろいろな種類があります。お粥は食べやすく、胃にも優しく、その上、とても栄養があるので、体の調子の悪いときの食べ物としては打って付けです。現代のように忙しい生活を送っている人たちにとっても、朝食にはピッタリかもしれません。

麺類：イタリアのスパゲティ、日本のそば、ベトナムのフォーなど、世界にはいろんな種類の麺類があります。韓国にも、カルグクス(手打ちうどん)やネンミョン(冷麺)など様々な種類の麺類があります。

スープ、シチュー、キャセロール：「タン(湯)」と呼ばれる韓国のスープは、いろいろな材料を鍋で料理して作ります。韓国の鍋料理としてはチゲとチョンゴルが有名です。



タン(スープ)、シチュー、キャセロール(左)
マッコリ(どぶろく)(右)

おかず(パンチャン)：韓国では食事の時に多くの種類のおかずを食べます。ご飯とスープは一人ひとりに配られますが、おかずは小さな皿に別々に入れられてテーブルの真ん中に置かれ、みんなが一緒に分けて合せて食べます。地域によって、野菜など使う材料が異なるので、韓国には何百種類ものおかずがあります。

伝統酒：韓国の伝統酒は、いろいろな穀物を発酵して作られます。発酵は、出来上がった時の味と風味に大きく影響するため、最も難しく重要な過程といえます。伝統酒は地域や気候によって大きく異なります。風味をよくするため、果物や薬草が加えられることもあります。伝統酒にはマッコリ(どぶろく)やソジュ(焼酎)、果実酒などがあります。

各地方の食べ物：韓国は三方が海に囲まれており、また、国土の70%は森林です。韓国の各地方は、険しい山岳地帯や河川などによって様々な制約を受けます。地域ごとに気象条件などが異なるため、そ



トック(餅) (左)
五味子(ごみし)の実で作った五味子茶 (右)

こでの産物も違ってきます。これら物理的な相違や気候の違いによって、各地域特有の食べ物が作られています。

餅(トック)：米は主食として食べるだけでなく、餅の材料としても使われます。祭典行事や国民の祝日、誕生日などの時には餅が欠かせません。主に米粉で作られ、ヨモギや小豆、ナツメ、クリなどを混ぜて独特の風味を出します。

デザート：食事の後には通常、ハングァ(韓国伝統菓子)が出されます。お客さんをもてなす時や、おやつとしても食べられます。秋、冬、春には、季節の果物で作ったクッキーやビスケットなどを、熱いお茶と一緒にいただきます。そして夏には、冷たいフルーツジュースや新鮮な果物を、クッキーやビスケットと一緒にいただきます。

祝祭日

昔は、祝祭には宗教的な要素が多く含まれていました。三国時代以前も、秋の刈入れを祝う感謝祭は公式行事として行われていました。



セベ(歳拝)は新年を迎えて、目上の人にあいさつする慣習です。



トックック(韓国風雑煮)
韓国人は旧正月の元旦にトックックを食べると福が来ると信じています。

例えば、扶余(プヨ)の「迎鼓(ヨンゴ)」や高句麗の「東盟(トンメン)」、東濊(トンイェ)の「舞天(ムチョン)」などです。祝祭は一般的に、収穫の終わる旧暦の10月に行なわれていました。

秋の収穫を祝う伝統、新年を迎える伝統は、多少の変化を見せながらも、長年にわたって受け継がれてきました。



秋夕(チュソク、旧盆)にソンピョン(韓国伝統の餅)を作る家族



「トル」は満1歳の誕生パーティーです。

現代社会の忙しい生活のために忘れ去られた祝祭日が多くある中、今でも大事に守られている祝祭日もたくさんあります。その一つが旧暦の正月の「ソル」で、太陽暦では1月の終わりか、2月の初めになります。ソルには家族全員が集まり、新年を祝います。新年の朝早く、韓国の人たちは民族衣装の韓服を着て、祖先に祭祀を行ないます。その後、両親など目上の人に「歳拝(セベ)」をします。セベとは目上の人に韓国式の深いお辞儀をする新年の行事のことです。

旧暦の1月15日は「テボルム」で、新年の15夜を祝う日です。この日、農民や漁民は豊作と豊漁を祈願し、5種類の穀物を入れてご飯を炊き、旬の野菜で料理を作ります。また、魔除けもします。

旧暦5月5日は「端午の節句」。農家では稲の種まきが終わった頃で、

韓国の茶道



韓国の茶道の主要な要素は、簡単な作法でお茶を楽しむ容易さと自然さだと言えます。茶道は現在、多忙な生活の中にくつろぎや調和を見出す方法として見直されています。

この日一日休みを取って楽しめます。女性たちはブランコ遊びをし、またショウブを入れて煎じた湯で頭髪を洗って幸せを祈願します。端午節はかつては重要な祝祭日の一つでしたが、今では一部の地方を除き、特別な行事は行われていません。

「秋夕(チュソク)」は旧暦の8月15日で、満月の日です。秋夕の朝、家族全員が集まり祭祀を行なった後、墓参りをします。現在でもこの日を心待ちにしている韓国人がたくさんいます。秋夕の前後は連休と

休日

1月1日	元旦	新年の最初の日で祝日。
	旧正月	旧暦の1月1日。この日をはさみ3連休。
3月1日	3・1節	1919年3月1日、日本の植民地支配からの独立を掲げ、全国規模で繰り広げられた独立運動を記念する。
	釈迦誕生日 (旧暦4月8日)	荘重な儀式が仏教寺院で行われる。 日曜日の前日には、大規模な提灯パレードがソウルの鍾路で繰り広げられる。
5月5日	こどもの日	こどもたちのためのお祝いの日。
6月6日	顕忠日	国のために命を捧げた人々の霊を追悼する戦没者慰霊の日。
8月15日	光復節	1945年8月15日に35年間の長い日本の植民地支配から解放された独立記念日。1948年8月15日には大韓民国政府が樹立した。
	秋夕(チュソク) (旧暦8月15日)	最も大きな国民の祝日の一つ。秋夕には、家族一緒に祭礼を行い、また、墓参りをする。夜は月見をしながら満月に願い事をする。
10月3日	開天節	紀元前2333年に檀君(タンゴン)が古朝鮮を建国した日。建国記念日。
12月25日	クリスマス	クリスチャンもクリスチャンでない人も同じようにこの日を祝う。

なり、都会に住む人たちは秋夕を故郷にいる家族と過ごすために帰省します。高速道路は帰省する人たちの車で数珠つなぎになります。また、秋夕の連休の間は、多くの商店や会社が休みとなります。飛行機や自動車は帰省する人たちでいっぱいになるため、数カ月前に予約しないとチケットが取れません。

また、旧暦の4月8日は釈迦誕生日、陽暦の12月25日はクリスマスです。クリスマスはキリスト教信者だけでなく、多くの若者たちが楽しむ日です。また、釈迦誕生日は仏教信者だけでなく、一般の人たちもお祝いします。蓮の形をした提灯を飾った繁華街を、多くの仏教信者が提灯を手にパレードをします。

これらのほか、家族同士で祝う記念日や祭日などがあります。生まれて百日目を祝う「ペギル(百日)」や満1歳の誕生日を祝う「トル」、また、60歳の誕生日を祝う還暦などです。乳児の死亡率が高く、平均寿命が短かった時代には60歳まで生きられたのは祝うべきことでした。

かつては、このような祭日には遠くから親戚も集まってにぎやかに祝ったものですが、今では、ごく身近な家族だけが集まって祝うようになりました。このような祝い事で家に集まるより、最近では、海外旅行をするなど別の形で祝う人が増えています。

宗教

一つの宗教が支配する一部の文化とは異なり、韓国文化は様々な宗教の要素を含んでおり、そのような文化は韓民族の考え方や行動様式を形成する上で大きな影響を与えました。韓国の歴史の初期段階においては、宗教と政治の機能は混同していましたが、その後、はっきりと区分されました。

韓国は歴史的に、シャーマニズム、仏教、道教、儒教の影響のもとで生活し、また、近代に至ってはキリスト教も強く浸透し、韓国人の精神生活に大きな変化をもたらしています。ここ20～30年における急

速な産業化によって、国民は大きな不安や疎外感を感じ、心の平和を乱すようになり、宗教活動に心の支えを求めようとなりました。その結果、宗教を信仰する人たちが急激に増え、宗教団体も社会に影響を及ぼす組織として顕在化してきました。

宗教の自由は大韓民国憲法によって保障されています。2005年の社会統計調査によると、韓国人の53.1%が特定の宗教を信仰しています。そのうち、仏教の信仰者が43%で最も多く、次いで、プロテスタントの34.5%、カトリックの20.6%の順でした。

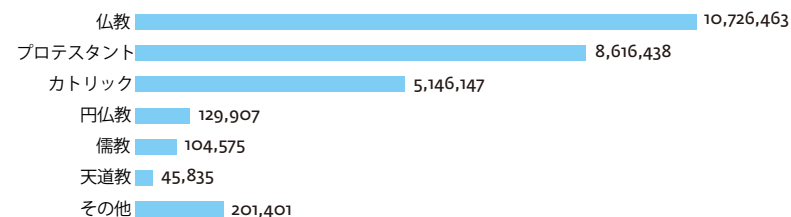
仏教

仏教は輪廻から解放され、個人の救いを強調する、高度に洗練された哲学的な宗教です。

仏教が最初に紹介されたのは372年で、中国の前秦から順道という僧侶が高句麗に遣わされてからのことです。百済には384年に中国の東晋から胡僧の摩羅難陀が伝え、5世紀の半ばまでに高句麗の僧侶・阿道によって広められたとされています。三国時代の仏教は権力者たち

宗教

2005年の調査によると、韓国人の約半数が積極的に宗教を信仰しています。その中で、仏教の43.0%、プロテスタントの34.5%、カトリックの20.6%が3大宗教です。このほか、儒教、シャーマニズム、イスラム教、天道教が合計で1.9%でした。



単位：人

出所：統計庁 <www.kostat.go.kr>

の擁護を受けて主に上流階級で広まりました。唯一の権力者が王であるように、仏教も信仰の対象が一つだったために、当時の政治的な目的にかなっていたからです。

王家の保護の下、多くの寺院や僧坊が建てられ、信仰者も着実に増えました。6世紀までに、僧侶や職工が経典や宗教的工芸品を日本に持ち込み、日本の初期の仏教文化の基礎を形成しました。

新羅は676年に半島を統一するまでには、仏教を国教として取り入れていました。一方、政府の体制は儒教に沿ったものでした。この期間の王家の仏教保護によって、新羅の都・慶州(キョンジュ)の仏国寺(プルグクサ)や他の遺物など、仏教美術や寺院建築は全盛期を迎えました。しかし、仏教は、貴族階級が贅沢な生活に耽けていたため、墮落し始めました。その後、仏教は、質素な生活を通じて普遍の真理を追求することに集中するため「禪宗」を確立しました。



燃燈祭 <www.lif.or.kr>

仏陀来世の日(旧暦4月8日)を記念、仏様の来られた日を控えた週末に燃燈祭が開かれる。

高麗時代は権力者によってさらに仏教が熱心に支持されるようになりました。この時代、貴族階級の全面的な擁護によって、仏教美術や建物が繁栄しました。八萬大藏經が作られたのもこの時期です。高麗王朝に反旗を翻し、1392年に王位に就いて朝鮮王朝を開いた太祖・李成桂(イ・ソンゲ)は、仏教の影響を取り除くために、儒教を取り入れて道德の基準とし、国家運営の方針としました。そのため朝鮮時代の500年にわたり、仏教を復興させようとする取り組みは、儒学者や官吏の強い反対に遭いました。

1910年の日本への強制併合によって始まった植民地統治時代には、韓国の仏教を日本の仏教と同化させようとする試みがありました。しかし、この計画は失敗に終わり、むしろ韓国人の間で韓国固有の仏教を復興させようという動きが活発になりました。ここ数十年間は、現代社会の変化に順応するための努力によって、仏教はルネサンス期を迎えました。大半の僧侶は山に残り、自己鍛錬と瞑想に集中しましたが、その他の僧侶は教理を説いて信者を集めるために山を下りました。今では、多くの僧侶が国内外の大学で宗教研究を行っています。韓国の仏教から始まった禪は、全羅南道の松広寺(ソングァンサ)で修練した僧侶によって紹介され、国内外で多くの関心を集めるようになりました。ソウルや主な地方都市には禪センターがあります。

儒教

紀元前6世紀に中国の孔子が創始した儒教は、宗教的信仰というよりも、道徳的な行動規範といえます。家族や社会をよりよくするため、また、それを維持するためには、仁、義、礼、智、信、忠、孝が必要だと説いています。基本的に儒教は儒学倫理を一つの知識対象にし、体系化した宗教といえます。儒教には崇める神がいません。しかし、時間が経つにつれて儒教の追従者によって孔子や論語は神聖化され、崇められるようになりました。

儒教は、西暦紀元の初めごろに紹介されました。高句麗、百済、新羅の三国時代にも儒教の影響が早くからあったことを示す記録が残されています。高句麗には372年に「太学」と呼ばれる国立教育機関が設立され、また、各地に儒教を教える私立の教育機関が設置されました。百済にも早くからこのような研究機関が設けられていました。

統一新羅は中国の唐に使節団を派遣し、儒教の教育機関を直接視察するとともに、膨大な量の書籍を持ち帰りました。高麗時代の10世紀には、仏教が国教で、儒教は国の哲学的・構造的な基盤を形成していました。「科挙」と呼ばれる官吏登用試験制度が10世紀の後半に採択され、儒教の教えを学ぶ機関が増えました。その結果、韓国人の心に儒教的な価値観が深く植え付けられるようになりました。

1392年に建国した朝鮮王朝は、儒教を公式のイデオロギーとして採用し、教育制度や儀式、民政に儒教を取り入れて発展させました。19世紀後半、西欧諸国や日本が開国を迫って軍隊を派遣してきた時に



韓国の伝統衣装を身に付けて孔子の教えを勉強する学者たち

は、儒学者が「正義の敵」を掲げ、侵略者に立ち向かいました。

時代の変化に伴い、儒教を見直そうとする動きが現れました。一部の儒学者は新しい西欧の文化を受け入れ、現代的かつ独立した政府を確立するために努力しました。日本の植民統治時代には、これら儒学者たちを中心に、日本の帝国主義に立ち向かう独立運動が繰り広げられました。今日、儒教の祖先崇拝は広く行き渡っており、親に対する孝行も韓国社会の美德として高く評価されています。

カトリック

キリスト教の布教活動の波は17世紀には韓国にも及びました。それは、カトリックの宣教師マテオ・リッチの中国語による文献のコピーが、中国皇帝の使節団によって北京から持ち帰られた時でした。これらの文献には信仰の教義のほか、太陽暦など西洋の学問も含まれ、朝鮮の実学者たちの大きな関心を集めました。



ソウルの中央に位置する明洞聖堂 <www.mdsd.or.kr>

18世紀に入ると、実学者とその家族の中には改宗する人が現れました。1794年に中国人の司祭、周文謨(ジョウ・ウェンモウ)が渡来するまで、韓国には司祭はいませんでした。改宗者の数は増え続けましたが、外国の宗教の布教は依然として違法であり、キリスト教への迫害もたびたび起きました。興宣大院君(フンソンデウォンゴン)執権後の1865年には、多くの司祭が約2万3000人の信者のコミュニティーを統括するようになりました。

1925年にローマのサン・ピエトロ大聖堂において、朝鮮時代の迫害で殉教した韓国人79人の列福が行われ、また、1968年には新たに24人に対する列福が行われました。

韓国戦争(1950～53年)中とそれ以降、カトリックの信者団体と宣教師の数は増えていきました。韓国のカトリック教会は急速に増え、その聖職位階制が1962年に確立されました。1984年、韓国のローマ・カトリック教会は、ヨハネ・パウロ2世のソウル訪問で200周年を祝うとともに、93人の韓国人と10人のフランス人殉教者の列聖式を行いました。バチカン以外で列聖式が行われたのは初めてでした。これによって、韓国は世界で4番目に多くのカトリックの聖者を輩出する国となりました。

プロテスタント

米国人医師であり、長老派教会の宣教師であるホレース・N・アレンが1884年に来韓しました。同じく長老派のホレース・G・アンダーウッドとメソジスト教会のヘンリー・G・アッペンゼラー宣教師も翌年、米国からやってきました。その後、他のプロテスタント諸派の宣教師らも後に続きました。宣教師たちは医療活動や教育活動を通じて教理を広め、韓国社会の発展に大きく貢献しました。独立運動のリーダーだった徐載弼(ソ・ジェピル)、李商在(イ・サンジェ)、尹致昊(ユン・チホ)らの韓国人プロテスタントは、政治運動に身を捧げました。

延世大学や梨花女子大学などに代表されるプロテスタント系の私立学校は、国民の民族意識を高めるのに大きな役割を果たしました。ソウルのキリスト教青年会(YMCA)は他のキリスト教団体とともに1903年に設立されました。これらの組織・団体は社会・政治的な活動を積極的に行い、同世代の若者たちの統合を推進しました。また、政治・教育的な活動だけでなく、迷信的慣行や悪い習慣に対する社会の覚醒を促す一方、男女平等や妻妾制度の廃絶、儀式の簡素化などを推進しました。

土着宗教

朝鮮王朝の没落と日帝時代の到来は、いくつかの新興宗教の誕生のきっかけとなりました。

「円仏教」は、苦しみの海で溺れるすべての生き物を無限の楽園に導くために創設されました。それは、精神的訓練と不屈の精神、真理の追究に基づく信仰です。円仏教という名前は、真理、悟り、教えを



プロテスタント教会の礼拝

意味する言葉の合成語です。「円」は単一の円を意味し、根本的真理の象徴です。また、「仏」は悟りを意味し、「教」は真理の教えを意味します。つまり、円仏教は真実の悟りと、その悟りの日常生活での実践を追求する宗教なのです。

「天道教」は外国からの侵略に対する社会運動として、1860年代に始まりました。当時、天道教は、「西学」に対して「東学」と呼ばれていました。天道教の教理は、人は天道教の神「ハヌルニム」と同じだということを意味する「人乃天(インネチョン)」(人すなわち天であること)ですが、神とまったく同じというわけではありません。人は誰でも内面にハヌルニムを宿しており、それが自身の尊厳の源として働き、また、精神的な鍛錬によって自身が神のような存在になれるというのです。

「大宗教」は檀君を祀った民族宗教で、1910～20年代の韓国の独立運動を主導する重要な役割を果たしました。



ソウルの漢南洞(ハンナムドン)にあるイスラム中央寺院

イスラム教

高麗王朝とイスラム世界との間には交易・外交上の交流がありましたが、これらの関係は朝鮮王朝のときに途切れました。その後、韓国人でイスラム教に接することになったのは、日本の植民地政策の一環として20世紀の初めに中国の東北部に送られた人たちでした。第二次世界大戦後、一握りの改宗者たちが戻ってきました。彼らは、韓国戦争(朝鮮戦争)でトルコ軍が国連軍としてやってくるまで、新しい信仰とともに生きていました。トルコ人たちは、改宗した韓国人を祈りに招待しました。

1955年9月に初代の韓国人イマーム(導師)が就任しました。韓国のイスラム社会は徐々に拡大し、1967年には韓国イスラム教中央会(KMF)として再組織され、また、1976年にはソウルに中央モスクが建てられました。

韓国人の生活：資料

韓国の美



衣服

韓服は数千年の歴史を持つ韓国の伝統衣装です。100年余りに西欧の衣服が入ってくるまで、韓服は韓国国民の日常服でした。男性はチョゴリ(上着)とパジ(ズボン)を、女性はチョゴリとチマ(スカート)を身につけていました。現在では、韓服は結婚式や還暦の祝い、旧正月、秋夕などの祝日や特別な行事の時に着ることが多くなっています。



住居

韓国の山水庭園は、遠くや近くの自然をそのまま庭園の一部として取り入れて鑑賞されています。韓国の庭園は、規模は小さくても、人間と自然が理想的な調和を成すように作られています。伝統庭園の基本的な考えは、技巧や人工美などをできるだけ排除することです。なぜなら、韓国人の心の中では、自然はそれ自体完全であり、生命を蘇生・維持してくれるものと信じられているからです。



食べ物

韓国の食べ物は栄養豊富で、その多くは一部発酵されています。韓国の食べ物は健康に良く、抗がん効果もあるとされています。キムチは最も有名な韓国の食べ物で、毎日食卓に上がります。白菜を塩に漬けて醗酵させたりして作りますが、ビタミンやミネラルが多く含まれています。世界的に最も親しまれている韓国の食べ物は、やはりカルビとプルゴギ(焼き肉)でしょう。



2 社会

사회

社会福祉
教育
メディア
社会：資料



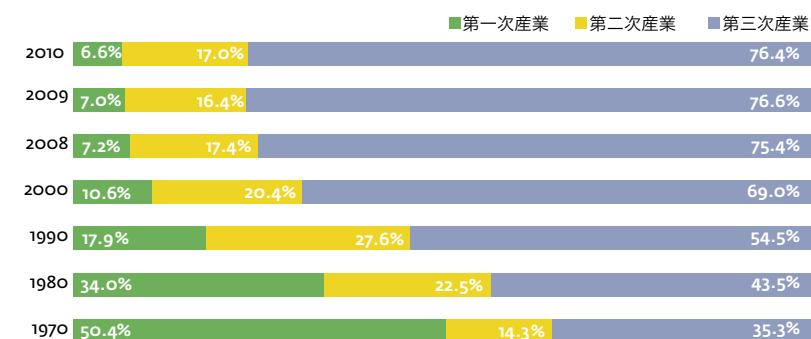
2 社会 사회

社会福祉

雇用

韓国の雇用構造は、1960年代初頭からの産業化によって大きく変化しました。農林水産業に従事する労働者の割合は、1963年には全労働者の63%を占めていましたが、2010年にはわずか6.6%に大幅に減少しました。それとは対照的に、第三次産業(サービス部門)に従事する労働者の割合は、1963年の28.3%から2010年には76.4%に増え

産業別労働者構成



出所：統計庁

(注)「第一次産業」は農業・林業・水産業部門、「第二次産業」は鉱業・製造業部門、「第三次産業」は社会資本(SOC)・サービス部門を指します。

ました。

1970年代後半、韓国の労働市場は一連の大きな変化を経験しました。韓国は当時、織物や履物など労働集約型の産業によってグローバル市場で競争力を発揮していました。その後、1970～80年代には、政府は産業化によって生じた労働力不足を緩和するため、熟練労働者の育成と非熟練労働者のための就職支援サービスに重点を置きました。さらに、1980年代後半、政府の政策は福祉の拡充と平等の強化



ある重工業研修センターでは、外国人エンジニアに発電所の建設・運営などについて教えています。

雇用動向

年度	15歳以上人口	経済活動人口			経済活動参加率	失業率
		計	就業者	失業者		
2001	36,579	22,471	21,572	899	61.4	4.0
2002	36,963	22,921	22,169	752	62.0	3.3
2003	37,340	22,957	22,139	818	61.5	3.6
2004	37,717	23,417	22,557	860	62.1	3.7
2005	38,300	23,743	22,856	887	62.0	3.7
2006	38,762	23,978	23,151	827	61.9	3.5
2007	39,170	24,216	23,433	783	61.8	3.2
2008	39,598	24,347	23,577	769	61.5	3.2
2009	40,092	24,394	23,506	889	60.8	3.6
2010	40,590	24,748	23,829	920	61.0	3.7

単位：千人、%

出所：統計庁 <www.kostat.go.kr>

に重点が移され、その結果、1986年に「最低賃金法(Minimum Wage Act)、1987年に「雇用平等法(Equal Employment Act)」、1990年に「障害者の雇用促進及び社会復帰リハビリテーションに関する法律(Act on Employment Promotion and Vocational Rehabilitation for the Disabled)」が制定されました。

1990年代初め、経済成長の減速によって生じた失業問題に体系的に対処するため、政府は「雇用保険法(Employment Insurance Act)」(1993年)、「雇用政策基本法(Basic Employment Policy Act)」(1995年)、「職業訓練促進法(Vocational Training Promotion Act)」(1997年)などの重要な法律を制定しました。

また、政府は1999年10月、パートタイム労働者や派遣労働者などを含むすべての労働者に対する雇用保険の適用範囲を拡大することで失業に対処する社会的セーフティーネットを拡充しました。

さらに、失業手当受給者のための「個別行動計画」(IAPs)の対象を若



ソウルのアパート団地

近代化のプロセスの中で核家族が増えたことにより、アパートはその便利さから都会の人たちに最も好まれるようになりました。

者と高齢者にまで拡大し、就業支援もできるようになりました。

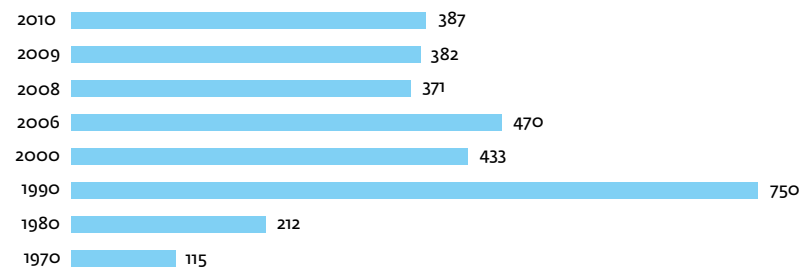
生涯にわたる能力の開発に対する需要の増加を受け、政府は職業訓練への投資を拡大しています。また、少子化や、高齢化する労働者といった現状を踏まえ、女性の雇用率を高めるための様々な対策を講じました。例えば、雇用上の差別の防止、仕事と家庭の両立支援、妊娠・出産によるキャリアブレイクの問題への対処などの対策を講じました。加えて、定年退職年齢の引き上げ、給与システムの改革、年齢による差別の軽減など、様々な対策も打ち出しました。

住宅問題

他の国と同様、韓国における工業化は、都市化と並行して進みました。1960年には、韓国の人口の27.7%が都市に住んでいましたが、2000年になると88.3%もの人たちが都市に住むようになりました。ただ、その傾向は若干弱まり、2005年の都市人口は全体の81.5%に減少しました。

このような都市部への人口集中は、住宅不足や不動産価格の高騰といった問題をもたらしました。住宅不足の問題を解決し、住宅価格を安定化させるため、住宅用地の供給の増加と小規模住宅の建設が政府

住宅建設戸数



単位：千戸

出所：国土海洋部 <www.mltm.go.kr>

の優先課題となっています。

そのため政府は、再開発・再建築に関する規制を緩和しつつあります。2008年に策定された「ボグムチャリ住宅」(公的分譲・賃貸住宅)の供給計画では、2018年までに150万戸の住宅供給を目標としています。

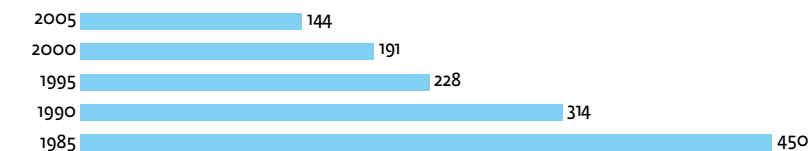
政府は2000年から2008年にかけて、毎年60万～70万戸の住宅を供給してきました。不動産価格の上昇や現代的なライフスタイルの選好によって、アパートに住む人たちの割合が増え続けています。1985年にはアパートに住む人の割合は13.5%に過ぎませんでしたが、2005年には52.5%にまで増加しました。韓国では、アパートの大半は、米国のコンドミニアム(分譲マンション)のように、各個人が所有しています。

医療・健康サービス

韓国経済の発展とともに、国民の健康も過去40年間で大幅に増進しました。1960年の平均寿命は男性51歳、女性54歳でしたが、2008年には男性76.5歳、女性83.3歳に伸びました。一方、乳児や妊婦の死亡率は大幅に低下しました。

これは食生活の改善や医療・健康サービスの向上によるところが大きいといえます。国民1人当たりの医療費は1985年の8万5000ウォン

免許を受けた医療従事者一人当たりの数



単位：人

出所：保健福祉部 <www.mw.go.kr>

(注) 医療従事者には医師、歯科医、韓方医、薬剤師、助産師、看護師が含まれます。

から2007年には126万6000ウォンに増加しました。

医療保険や医療扶助といったヘルスケアは1977年に初めて導入されました。しかし、適用の割合は1980年までは29.5%に過ぎませんでした。2008年12月現在、国民の96.6%が健康保険に加入しており、残りの3.4%は医療扶助の対象者です。

病院や医療関係者の数も持続的に増えています。国内の病院・診療所の数は1975年には1万1183カ所でしたが、2007年には5万2914カ所に増えました。また、医師の数も1975年の1万9588人から2007年には10万8207人に増えました。

韓国は、胃がん治療や肝臓移植、美容整形などの分野で、優れた医療サービスを提供しています。高度に進んだ医療技術と合理的な医療費のために、医療サービスを受けようと韓国を訪問する外国人患者が増加しています。政府は、外国人患者がメディカルコールセンターを通じてワンストップ・サービスを受けられるようにするためのインフラ整備にも取り組んできました。メディカルコールセンターは、韓国で治療を受ける外国人患者のために、滞在中の不満や不便、医療事故



メディカルツーリズム(医療観光)の一環として検査を受ける外国人患者

などについて5カ国語で24時間、相談にのっています。

(メディカルコールセンター：82-15777-129)

社会保障

1980年代以降、社会保障に関連する様々なシステムが導入されました。例えば、全国民を対象とするための医療保険・医療扶助の拡大、国民年金システムの導入(1988年)、失業保険システムの導入(1995年)が挙げられます。このように、政府は包括的な社会的セーフティーネット構築の基盤を提供しました。韓国に居住し、年齢が18歳以上60歳未満であれば、所得に関係なく、すべての人が自動的に国民年金システムに組み込まれます。

これらのシステムの主要な目的は、経済活動を行っている人に対する最低保障を提供することですが、それ以外の人たちに対する様々な福祉プログラムもあります。これらの公的補助プログラムは主として生活費補助と医療支援の2つから成っています。

生活水準の向上と医療・健康サービスの改善によって、国民の平均寿命は急速に伸びましたが、一方で、それは高齢者の数が急増したこ



高齢者への敬意

4つの社会保険制度

区分	施行年度	基本目的
国民年金	1988	所得保障
健康保険	1977	医療
雇用保険	1995	失業者救済
労災保険	1964	労災補償

出所：www.4insure.or.kr

とを意味します。1960年には、65歳以上の高齢者の割合は国民全体の2.9%に過ぎませんでしたが、2009年末現在では10.7%に増えました。2018年には14.3%にまで増加することが予想されます。

最低限の生活をしている家庭への補助金の給付、適切な仕事の開発、職業斡旋センターの設置などによって高齢者の雇用機会を拡大することで、高齢者の福祉を改善する方策がとられました。高齢者のための医療制度は、「老人長期療養保険制度」や高齢者のための様々なタイプの公的施設の設置などによって拡充されました。2008年に導入された「基礎老齢年金制度」では、低所得層の65歳以上の高齢者も年金を受け取れるようになりました。また、2008年7月にスタートした老人長期療養保険制度は、高齢者の全般的な健康を改善し、特に、老人性認知症や麻痺に苦しむ高齢者の経済負担を軽減することが目的です。

社会保障政策の拡充によって、障害者に対する福祉も大幅に改善されました。障害の程度は15段階に分類されています。2008年には、人口4900万人のうち243万人が障害者として登録されています。政府は大人・子供両方への障害者手当の支給を開始するとともに、障害者の雇用増加に取り組んでいます。

韓国はすでに、国連障害者権利条約に加盟しています。2008年4月に発効した「障害者差別禁止法(Disability Discrimination Prohibition Law)」によって、韓国は、同法をアジアで2番目に施行した国としてのステータスを得ました。

女性

かつての韓国社会では、女性の役割は家事に限られていました。女性は幼いときから、将来、妻や母となるために忍耐と服従が美德であると教えられてきました。女性が、男性のように社会活動に積極的に参加することはまれでした。

しかし、1948年の大韓民国建国により、女性は教育や仕事、社会活動などを求める平等な機会に対する憲法上の権利を勝ち取りました。

韓国政府は2005年3月、女性に対する差別の典型だった「戸主制度」を廃止することで、男女共同参画社会に向けて大きく前進しました。同制度の廃止によって、民主主義の価値と男女同権に基づく新しい家族文化の基盤が構築されました。経済発展が進み、生活状況が改善されるにつれ、女性の教育レベルも向上しました。

韓国では小学校と中学校は義務教育で、無料です。2005年の小学



2008年4月に韓国初の宇宙飛行士となり、国際宇宙ステーション(ISS)で11日間を過ごした李炤燕(イ・ソヨン)

校就学率は100%でした。また、中学や高校への進学率は男女ほぼ同じでした。高校卒業後、大学に進学する割合は男子が81.6%、女子は82.4%です。現在では、女子の大学進学率が男子を上回っています。

産業化によって、職場での女性労働者の数も増え、その割合は1965年の37.2%から2010年には49.4%に増えました。職階別に見ると、1975年には専門職や管理職に従事する女性の割合はわずか2%でしたが、2010年には21%が専門職や管理職に就き、事務職は17.8%でした。現在では、韓国の女性は様々な分野で積極的に活動し、社会に大きく貢献しています。

女性は現在、政府部門にも多く進出しています。例えば、女性議員の数は、第16代国会(2000～04年)では16人(5.9%)でしたが、第18代国会(2008～12年)では43人(14.4%)に増えました。直近の司法試験では、合格者の41.5%が女性でした。また、行政公務員試験や外務公務



政府果川(クアチョン)庁舎で行われた任官式で喜びを表す女性検察官

員試験の合格者では女性がそれぞれ47.7%、60%を占めました。女性合格者の大半は裁判官や検察官、事務官、外交官として採用されています。

教育

韓国人は昔から、自己実現や社会進出の手段として教育を重視してきました。近代的な学校制度は1880年代に初めて導入されました。1948年の大韓民国建国後、政府は6年間の小学校教育を義務化するなど、近代的な教育制度の強化に取り組んできました。韓国は現在、世界で最も識字率の高い国の一つです。教育の重視は、過去40年間の韓

教育システム

就学前教育	初等教育	中等教育		高等教育
年齢 4~6	7~12	13~15	15~18	19~29
幼稚園	小学校 公民学校 特殊学校	中学校 公民学校 特殊学校 その他の学校	高校 通信制高校 企業付属高校 職業高校 特殊学校 その他の学校	大学院 各種学校 高等専門学校 通信制大学 短期大学 教育大学 工業大学 その他の大学

国の急速な経済成長の原動力となりました。優秀な労働力に加え、科学者やエンジニア、様々な専門領域で必要とされる専門家を生み出すことができたからです。

教育制度

韓国の学校制度は、1〜3年間の就学前教育・幼稚園、6年制の小学校、3年制の中学校、3年制の高校、4年制の単科大学・総合大学で構成されています。さらに、大学院は博士課程まであります。また、2〜3年制の短期大学や専門学校もあります。小学校は義務教育で、就学率はほぼ100%です。中学3年間も2004年に義務教育化されました。

高等教育機関の数は2010年現在で411機関、また、学生は364万人、教職員は7万7697人でした。



韓国最東端に位置する独島(トクト)の絵を見せる小学生たち

韓国学

1945年の独立後、韓国の歴史や社会、文化、政治システムなどに関する研究を進めようという学界の取り組みによって「韓国学」という学問が生まれました。韓国に関する学術研究は、日本による35年間の植民地支配の間、抑えられていました。

韓国学を研究する外国人の学者が増えたことを受け、政府は1978年に韓国学中央研究院(AKS)を設立し、研究・教育活動を支援してきました。また、2年後にはAKS内に韓国学大学院を設置しました。

韓国学大学院は2010年2月現在、人文科学、文化・芸術、社会科学、国際韓国学の4つの分野で修士567人、博士299人を輩出しています。AKSでは、修士課程と博士課程に220人の韓国人・外国人学生を受け入れています。外国人の卒業生は母国に戻り、韓国学の教授や研究者として活躍しています。

韓国学は海外でも注目されており、関連する課程は、中国、日本、



韓国文化のクラスで伝統音楽を学ぶ外国の子供たち

米国、ロシア、フランス、ドイツ、タイ、ベトナム、ポーランド、デンマーク、スイス、ウクライナ、ハンガリーなどの国々の735大学に設置されています。

メディア

新聞と通信社

韓国のメディアは100年以上の歴史を持っています。韓国で最初の近代新聞「独立新聞」は1896年にフィリップ・ジェイソン(韓国名:徐載弼=ソ・ジェピル)博士によって創刊されました。独立新聞は4ページのタブロイド版で、週3回、300部発行され、最初の3ページは韓国語、4ページ目は英語でした。

その後数十年間、韓国の新聞は、韓国人の民族精神を掲げる一方、急速に変化する世界に目を向けさせるといった課題に直面しました。新聞は、日本の植民地統治(1910~45年)の間、韓国の独立を促す重要



「独立新聞」の初版

1896年4月7日に出版された独立新聞は、韓国の民間新聞で、すべてハングルで書かれていました。

な役割を果たしました。

韓国の日刊紙のうち、最も歴史が古いのは朝鮮日報と東亜日報です。両紙とも、「3.1独立運動」翌年の1920年に創刊されました。

韓国の新聞はここ数年、新聞製作の設備・機器に膨大な投資を行っています。日刊紙の大半は、多色印刷機能を備えた、コンピュータ化された製版編集システムを取り入れています。

聯合ニュースは、欧州、北米、中東、東南アジア、南米に42の拠点を置いています。

テレビ

韓国初のテレビ放送は1956年にソウルの民間商業放送局によって開始されましたが、同放送局は1959年の火災で焼失してしまいました。政府は1961年12月、初の本格的なテレビ放送としてKBSテレビを設立しました。また、文化放送は1969年8月、全国ネットワークのMBCテレビを設立しました。さらに、民間放送のSBSが1990年に放送を開始しました。

KBS、MBC、SBS、EBSのテレビ局は2001年後半、ソウル首都圏でデジタル放送を開始しました。同サービスは2002年には、ソウル周辺地域まで拡大されました。

ケーブルテレビは1990年に試験放送を開始しました。より詳細な情報や多様なエンターテインメントに対する国民の需要が高まるにつれ、ケーブルテレビへの需要が増加しました。2009年末現在、1520万人の加入者が約120のケーブルチャンネルを見ることができました。

IPTV(インターネット・プロトコル・テレビ)の開発も、韓国がIT(情報技術)分野のリーダーの一員となる道を開きました。韓国放送通信委員会(KCC)によると、2010年末現在のIPTVサービス加入者数は308万6000人でした。

ラジオ

韓国には現在、54のラジオ放送局があります。テレビの人気も高まっていますが、ラジオの視聴者も増えています。

主要外国語新聞及びネットワーク

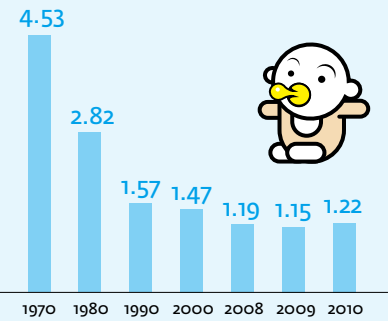
メディア	言語	ホームページ
コリアタイムズ	英語	www.koreatimes.co.kr
コリアヘラルド	英語	www.koreaherald.co.kr
中央デイリー	英語	joongangdaily.joins.com
アリラン TV	英語、中国語、アラビア語	www.arirang.co.kr
KBS worldnet	英語、中国語、日本語	www.kbsworld.net

(2011年2月現在)

社会：資料

合計特殊出生率

単位：人
出所：統計庁、2010
<www.kostat.go.kr>



韓国の幼稚園数は1980年の901園から、2010年には8388園に増加しました。

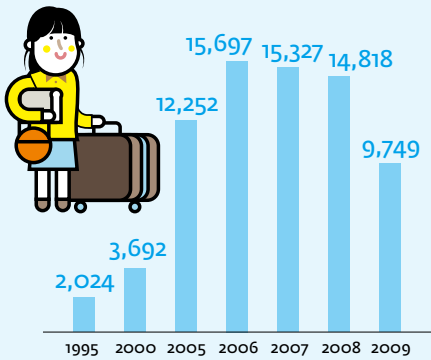


2010年の中学卒業生の高校進学率は99.7パーセントでした。



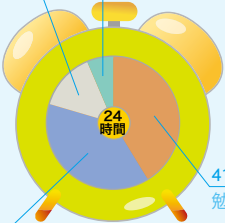
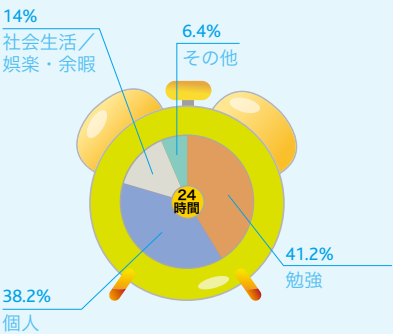
海外で学ぶ中高生

単位：人
出所：韓国教育開発院
<www.kedi.re.kr>



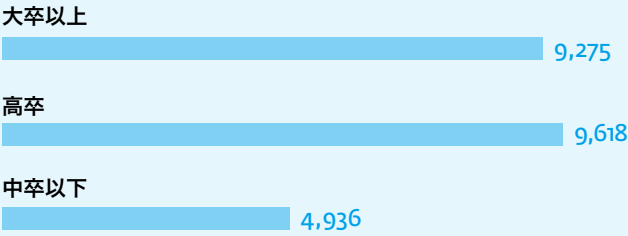
高校生の一日の時間の使い方

出所：統計庁、2009
<www.kostat.go.kr>

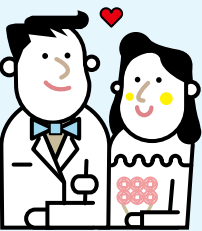


最終学歴別就業者数

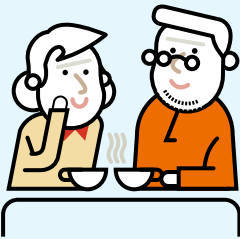
単位：千人
出所：統計庁、2010
<www.kostat.go.kr>



2010年の平均初婚年齢は、男性31.8歳、女性28.9歳でした。

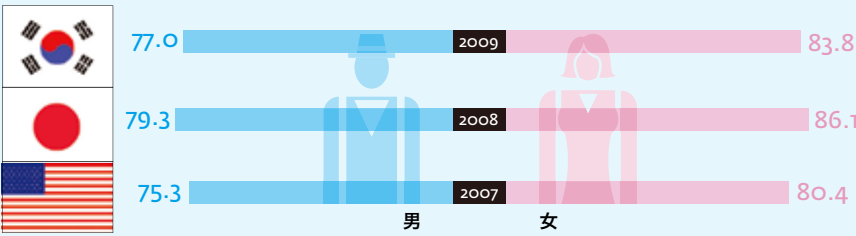


2009年の平均寿命は、男性77.0歳、女性83.8歳でした。



平均寿命

単位：歳
出所：OECD Health Data、2010



3

文化と芸術

문화와 예술

韓国のユネスコ世界遺産

美術

文学

絵画

音楽と舞踊

演劇と映画

博物館・美術館・劇場

文化と芸術：資料

韓国の伝統舞踊にヒントを得たバレエ「The One」(国立舞踊団のプリンシパルダンサー、イ・ジュンヨンと、韓国国立バレエ団のプリンシパルダンサー、キム・ジュウォン)



3

文化と芸術

문화와 예술

世界で最も大きな大陸から突き出ているという韓半島(朝鮮半島)の地理的特性は、韓国独自の文化の形成に大きく影響しました。韓国の文化と芸術の土台をなすのは、大陸の文化と島の文化が融合した韓国的アイデンティティーです。韓国は北東アジアの東の端に位置しており、数千年にわたり、アジアの支配的な大陸文化と交流してきました。アジアの他の地域から伝来した主要な宗教や伝統を受け入れながらも、韓国は様々な面で独自の文化を発展させてきました。一部ではこれを「韓国文化の中心性」と呼んでいます。

このような地理的な影響の下、韓民族は平和を愛しながらもダイナミックな性格を持ち、それによって観想的でありながらも活気に満ち、楽観的でありながらも感傷的な文化を創造してきました。

韓国のユネスコ世界遺産

世界遺産

国連教育科学文化機関(ユネスコ)は、韓国の多くの遺産を世界遺産のリストに登録し、韓国固有の価値と特徴を認定しています。ユネスコは1995年、慶尚北道慶州(キョンジュ)の「仏国寺(ブルグクサ)と石窟庵(ソックラム)」、慶尚南道の「海印寺(ヘインサ)蔵経板殿」(高麗大蔵経板を保管している建物)、ソウルの「宗廟」を文化遺産に登録しました。

1997年にはソウルの「昌徳宮(チャンドックン)」と水原(スウォン)の「華城(ファソン)」も登録されました。また、2000年には、「高敞(コチャン)・和順(ファスン)・江華(カンファ)のドルメン遺跡」と、新羅王国(紀元前57年～西暦935年)の首都だった慶州の「慶州歴史地区」の2つが文化遺産に登録されました。慶州歴史地区には数多くの文化遺産や史跡が保存されています。また、ユネスコは2007年、地球の生成過程を研究するのに重要な価値を持つ「済州(チェジュ)火山島と熔岩洞窟」を自然遺産に登録しました。さらに、2009年、伝統思想と風水に基づいて自然と調和するように造成された朝鮮時代の王陵40基(「朝鮮王陵」)も文化遺産として登録しました。

「仏国寺と石窟庵」は、新羅時代に建立された寺院で、751年から完成までに23年かかったといわれています。時の宰相、金大城(キム・デソン、701～774年)によって建立されました。前世で貧しい未亡人



慶州の仏国寺の壮大な入り口。仏国寺は1995年にユネスコの世界遺産に登録されました。

の息子だった宰相は高潔な人間であったため、大臣の息子として生まれ変わったと記録されています。金大城は前世の親に敬意を表するために石窟庵を、現世の親のためには仏国寺を建立し、その監督をするために750年に宰相の職を辞任しました。仏国寺は一般人のためのもので、石窟庵は王が個人的な祈りをささげる際に通ったとされています。

石のテラスを連ねたように建築された仏国寺は、吐含山(トハムサン)の麓の森の岩場から、まるで森の一部であるかのようにその姿を現わします。仏国寺には釈迦塔、多宝塔、青雲橋、白雲橋、七宝橋があります。3つの階段は橋と呼ばれています。それは、この階段がそれぞれこの世から仏陀の国へと導く道を象徴しているからです。寺院の周りには金箔の仏像など、素晴らしい遺物がたくさんあります。

大雄殿の境内には、高さ8.3mの釈迦塔と高さ10.5mの多宝塔という韓国で最も美しい2つの石塔が立っています。両方とも756年ごろ



仏国寺の石窟庵本尊仏像

に建てられたとされています。釈迦塔は男性的で、多宝塔は女性的であるといわれています。釈迦塔がシンプルで威厳に満ちているのに対し、多宝塔は装飾が多く、また、釈迦塔が釈迦牟尼によって導かれて昇華する魂を表わすのに対し、華美な多宝塔はこの世の複雑さを象徴しているとも解釈されています。

石窟庵は仏国寺と同時代に造られました。歳月とともに何度も改築され、今日に至っています。この石窟寺院は自然窟ではなく、人工の洞窟に作られたもので、38体の仏像が発見されています。この石窟も仏国寺周辺の他の建造物と同じく花崗岩で造られています。

石窟庵は長方形の前室とドームのついた円形の本堂、そして前室と本堂を結ぶ長方形の廊下によって構成されています。一枚岩の花崗岩に彫刻された、高さ3.5mの本尊が足を組んで蓮の上に座っています。顔は東の方を向き、目は静かに瞑想に耽っているかのように軽く閉じています。石窟庵は、新羅の建築学、数学、幾何学、物理学、宗教、美術



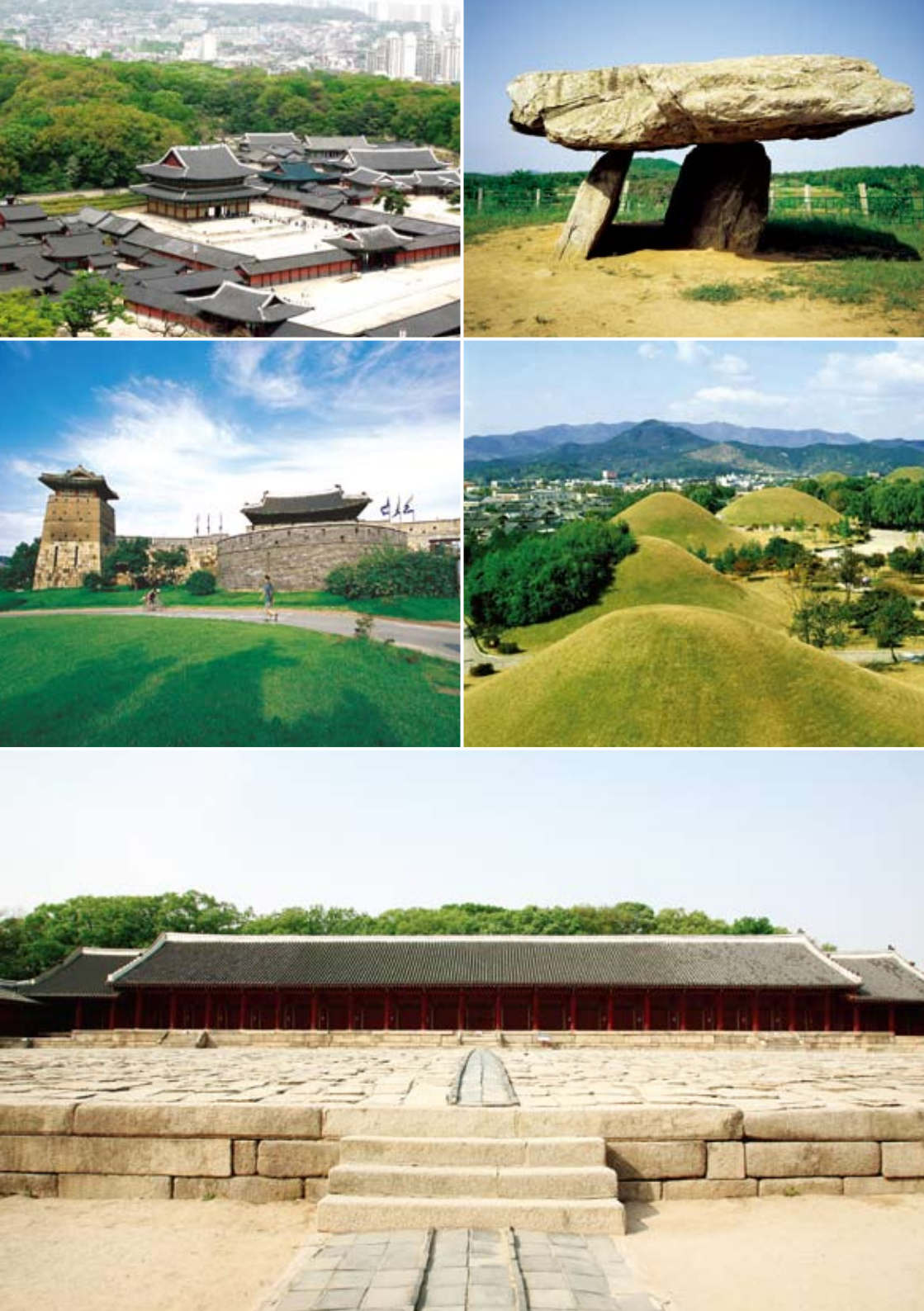
海印寺蔵経板殿—高麗大蔵経板を保管している建物

の知識を結集したものといえ、韓国仏教の最大傑作といえます。

「海印寺藏經板殿」には8万1258枚もの木版により製作された、高麗時代(918～1392年)の仏教經典「高麗大藏經」が収納保管されています。5200万字以上の漢字を精巧に彫刻した、世界で最も古く、最も正確な訳本といわれている仏教經典です。

「宗廟」は朝鮮王朝(1392～1910年)建国3年後の1395年に王と王妃を祀るために建造されました。朝鮮時代の王室だった李家では毎年5月の最初の日曜日に、宗廟で朝鮮時代当時の儀式に従って祭祀をあげます。この祭祀の際に演奏される雅楽を「宗廟祭礼楽」といい、ユネスコの「人類の口承及び無形遺産の傑作(Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity)」に指定されています。朝鮮時代の祭礼は、毎年5月の第1日曜日に宗廟で再現されます。

1405年に建立された「昌徳宮」は、日本が朝鮮を侵略した1592年の壬辰倭乱(文禄・慶長の役)の時に焼失し、現在の建物はその後再建されたものです。この王宮の建築様式は非常に素晴らしく、中でも「後苑(フウォン)」と呼ばれる庭園(「秘苑(ピウォン)」とも呼ばれます)の美しさは称賛に値します。40万5636m²の敷地の約4分の3を占める庭園は、絵に書いたような東屋(あずまや)に丘、蓮池、ユニークな形をした岩、石橋、水桶、よく繁った林の中を流れる小川など、韓国の伝統的な庭園の要素をすべて備えています。



- | | |
|---|---|
| 1 | 2 |
| 3 | 4 |
| 5 | |
- 昌徳宮(ソウル市鍾路区) — 昌徳宮は朝鮮時代に建立されました。
 - ドルメン(支石墓) — 韓国の青銅器時代の代表的な墓のひとつ
 - 華城要塞 — 東洋と西洋の近代の軍事施設の特徴を取り入れたユニークな例
 - 慶州新羅古墳 — 慶州歴史地域にある新羅王朝の王家の墓
 - 宗廟 — 朝鮮王朝の歴代王と王妃を祭っています。

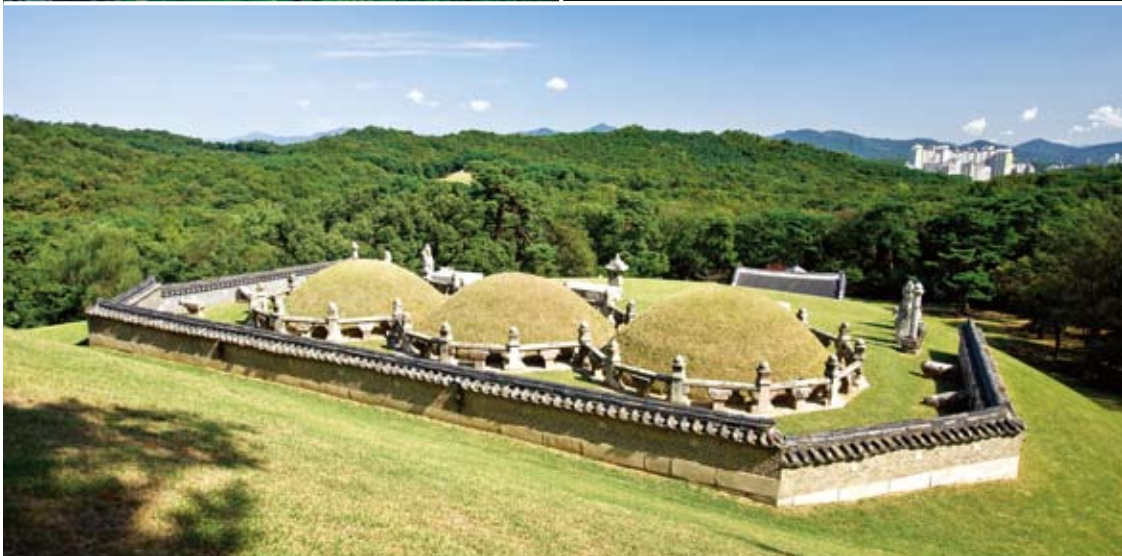
水原の「華城」城郭は、34ヵ月をかけて1796年に建立されました。5743mの外郭の城壁は今も大半が残っています。建立された当時、建築技術の新境地を開く画期的な技術が導入されました。

「慶州歴史地区」と「高敞(全羅北道)、和順(全羅南道)、江華(仁川)のドルメン遺跡」は、2000年にユネスコ文化遺産に登録されました。慶州は新羅の千年首都であり、豊かな歴史遺跡によって街全体が「壁のない博物館」と言われています。

「済州火山島と熔岩洞窟」は、広さ1万8846haにもなる3つの場所で構成されています。それは、華麗な石灰洞窟生成物と暗い熔岩壁で構成された「熔岩洞窟系ゴムンオルム(寄生火山)」、日の出オルムと呼ばれる「城山日出峯(噴火口)」、瀧、奇岩、怪石と小規模な火口湖から成る韓国最高峰の「漢拏山(ハルラサン)」の3つです。この雄大な美しさは、地球の生成過程を研究する上でも、貴重な学術的価値を持っています。

朝鮮時代の王陵は、当時の国家統治理念である儒教とその礼法に基づいて厳格に建立されました。また、風水思想を土台として自然と調和された建造方式は、他国では見ることのできない独特な美しさを誇っています。王陵の文化的価値は、朝鮮王朝から現在に至る長い歴史を通じて、先祖の祭礼の伝統を守ってきた中にも見ることができます。

- | | |
|---|---|
| 1 | |
| 2 | 3 |
| 4 | |
- 1. 河回村 — 2010年にユネスコの世界遺産に登録されました。
 - 2-3. 済州島の火山活動は、地球規模の火山現象と生態系に対する理解を大きく前進させました。漢拏(ハルラ)山の美しい景色と生態系の多様性、地理的な特徴は、世界自然遺産としての優れた普遍的価値を有しています。
 - 4. 朝鮮王陵 — 景陵(第24代国王・憲宗=ホンジョン)



ユネスコの世界遺産委員会は2010年7月、ブラジルのブラジリアで開いた第34回会議で、慶尚北道の「河回村(ハフェマウル)と良洞村(ヤンドンマウル)」をその独特な文化価値によって、世界遺産としての登録を認めました。河回村と良洞村は、儒教志向で一族中心の朝鮮時代の人々の暮らしを保存していることが認められたのです。

記録遺産

ユネスコは1997年、毀損・消滅の危機にさらされている世界の記録遺産を保存・普及するため、世界記録遺産の認定に乗り出しました。韓国でこの世界記録遺産に登録されているのは、「訓民正音」(1997年)、「朝鮮王朝実録」(1997年)、「仏祖直指心体要節」(2001年)、「承政院日記」(2001年)、「八萬大蔵経板」(2007年)、「朝鮮王朝儀軌」(2007年)、「東医宝鑑」(2009年)の7つです。

「訓民正音」は、朝鮮王朝の第4代国王・世宗大王(1418～1450年)の勅命によって創製された韓国固有のアルファベット「ハングル」を国民に教えるために書かれた本です。ハングルは1446年に公布されました。



訓民正音

李朝4代王の世宗(セジョン)によって制定され、1446年に交付されました。訓民正音はハングル文字(韓国語のアルファベット)を解説したもの。



仏祖直指心体要節

1377年に印刷された世界最古の金属活字本

「朝鮮王朝実録」は朝鮮を建国した初代の太祖(テジョ)から王朝の最後(1910年)までを1413年から記録した史書です。朝鮮王朝では、王の在位期間中に起きた事件などを記録して、史書を残す伝統がありました。朝鮮王朝実録は「春秋館」の歴史学者たちによって書かれました。春秋館とは王の在位期間中に起きた事件や王宮での出来事などを記録する政府官庁でした。焼失や紛失に備え、実録の写本が全国の異なる場所に保管されていました。

「仏祖直指心体要節」は、景閑(キョンハン、雅号は白雲、1298～1374年)という高僧が1372年に編さんしたもので、禅の要諦に関する内容が書かれています。タイトルのキーワードである「直指心体」は「直指人心、見性成仏」という禅の有名な言葉から取ったもので、禅を通じて悟りを得ることができるという意味です。本の最後のページの奥付によると、1377年に興徳寺(フンドクサ)で印刷された活字本で、これはドイツで印刷されたグーテンベルグの聖書よりも7年早い、世界最古の金属活字本です。

「承政院」は朝鮮王朝の王室事務局に当たるもので、初代の太祖(テジ



儀軌

朝鮮王朝の国家の主要行事を記録したもの

ヨ、在位1392～1398年)の時代から第27代で最後の王である純宗(スンジョン、在位1907～1910年)まで続きました。しかし、現在では3243編の日記しか残っていません。「承政院日記」に記録されているのは膨大な量の真の歴史情報と朝鮮王朝の機密です。それは朝鮮王朝の重要な歴史的記録であり、その歴史的な価値は年代記以上のものがあります。

現代の学者たちには「八萬大蔵経」として知られる「高麗大蔵経」は、仏教經典の内容を集大成したものです。高麗時代(918-1392年)の13世紀ごろに、8万1258枚の木版に刻んだ大蔵経板で、慶尚南道の海印寺(ヘインサ)に保存されています。

「朝鮮王朝儀軌」は、朝鮮王朝500年間の国家の主要行事を記録したもので、膨大な量の文と絵が体系的に盛り込まれており、朝鮮王室の重要な祭礼や儀式などを詳細に知ることができます。このような種類の世界遺産は、世界にも例がないといえます。

「東医宝鑑」は、医聖・許浚(ホ・ジュン、1539～1615年)が17世紀初めに、宮中の指示に従って、医学の専門家や知識人らの協力を得て編さんした医学書です。それは、アジアにおける医学の進歩を象徴す



東医宝鑑

韓国で最高の東洋医学の専門書。著者は許浚で、1610年に完成しました。2009年にはユネスコの世界遺産に登録されました。

るものでした。また、医療システムの観点からは、それまで前例のなかった予防医学と公的医療の理想を確立したものでした。

人類無形文化遺産

ユネスコは1998年、世界の口承及び無形の文化遺産を保護するため「人類の口承及び無形遺産の傑作の宣言(Proclamation of Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity)」を制定しました。2001年に初めて宣言して以降、韓国では、「宗廟祭礼と宗廟祭礼楽」(王室の祭礼儀式と儀式音楽)、「パンソリ」(唱劇)、「江陵端午祭(カンヌンタノジェ)」の3つの無形文化遺産が傑作と宣言されました。ユネスコは2010年、「歌曲」(韓国の伝統音楽)、「大木匠」(伝統木造建築の最高責任者)、「鷹狩り」(鷹を訓練させ野生の獲物を捕る)の3つを新たに人類無形文化遺産として登録しました。

「無形文化遺産の保護に関する条約(Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage of Humanity)」が2003年に採択されたことを受け、傑作と宣言されたすべての遺産は2008年に自動的に「人類の無形文化遺産の代表的な一覧



宗廟祭礼楽(王や王妃を祭る儀式の際に演奏される音楽)

表(Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity)」に登録されました。2009年には、「カンガンスルレ」、「男寺党(ナムサダン)ノリ」、「霊山斎(ヨンサンジェ)」、「済州チルモリ堂燃燈グッ」、「処容舞(チョヨンム)」の5つが同一覧表に新たに登録されました。

「宗廟祭礼」は、宗廟に祭られている朝鮮王朝の王や王妃を敬う儀式のことです。「宗廟祭礼楽」はその儀式の際に演奏されるもので、その演奏に合わせて踊りを踊ります。祭礼楽には王国建国に貢献した祖先の文徳を称える保太平(ボテピョン、11曲で構成)と、祖先の武功を称える定大業(チョンデオップ、15曲で編成)があります。これらは1447年に作曲されました。その数年後、宗廟楽章として知られる2曲が追加されました。この厳粛で壮大な儒教儀式には何百人もの司祭者、音楽家、踊り子、従者が参加します。500年もの間、その原形を維持している無形文化財であり、非常に珍しいといえます。



パンソリー歌手が太鼓の伴奏に合わせて物語性のある歌を歌います

「パンソリ」はミュージカル・ストーリーテリングのジャンルです。ドラムの伴奏で一人の歌手が物語を進めていきます。表現豊かな歌い方や様式化された語り口、様々なジェスチャーで特徴付けられるパンソリは、貴族と庶民の両方の文化を取り入れています。「パンソリ」の「パン」は大衆が集まる場所を、「ソリ」は歌を指す言葉です。パンソリの公演は長いものでは8時間もかかるものもあり、男性もしくは女性の歌手が博識で文学的な表現を方言で語りながら、即席で歌い上げます。また、物語の設定や人物、状況は朝鮮時代をその背景としています。

「端午祭」は旧暦5月5日に豊作を祈願するために行われます。また、この日を境に田植えを終え、春の終わりを告げることになります。伝統的に、旧正月、秋夕(チュソク、旧暦8月15日)と並んで最も重要な祝祭の一つとされています。韓国で最大の伝統祝祭である「江陵端午祭」は、旧暦の4月から5月初めにかけて約4週間にわたり、江原道江陵



江陵端午祭での仮面踊り

市で行われます。およそ1000年もの間、受け継がれ、一般庶民の歴史や生活を反映しているという点で、端午祭に関連する音楽や踊り、文学、物語、手工芸品などは高い芸術的価値があるといえます。また、端午祭には、儒教やシャーマニズム、仏教、道教など韓国の宗教的な伝統が入り混じっており、多様な儀式とパフォーマンスが繰り広げられます。

「カンガンスルレ」(女性が輪になって踊る伝統的な踊り)は、ソル(元旦)やデボルム(陰暦の正月15日)、端午節(陰暦5月5日)、百中(ペクチュン、陰暦7月15日)、秋夕(チュソク、旧盆)、重陽(陰暦9月9日)など代表的な祝祭日の夜に踊ります。最大のカンガンスルレは「秋夕」の時に踊ります。

カンガンスルレは、韓国版の民謡ともいえる、歌と踊り、音楽を組み合わせた原始芸術です。カンガンスルレでは、女性が手をつないで輪になって踊ります。女性の1人がリード・ボーカルの役割を務め、残りの女性たちがそれに応えて歌詞を続けます。カンガンスルレに固有の踊りには、ブク(太鼓)やチャング(鼓の一種)といった韓国の伝統楽器の伴奏が付きます。



1. 処容舞は処容の仮面を付けて踊る踊りです。
2. 「霊山斎(ヨンサンジェ)」は通常、人の死後49日目に行われる仏教の儀式で、死者の魂がニルヴァーナへの道を見つける手助けをするために行われます。
3. 済州チルモリ堂燃燈グツは、済州市健入洞のチルモリ堂で行われる巫女の儀式です。
4. カンガンスルレは、韓国版の民謡ともいえる、歌と踊り、音楽を組み合わせた原始芸術です。

1	2
	3
4	

「済州チルモリ堂燃燈グッ」(風の女神のための済州の儀式)は、済州市健入洞(チェジュ市コニップ洞)にあるチルモリ堂で行われる巫女の儀式(グッ)です。健入洞は済州島の小さな村で、村人たちは魚を捕り、貝を集め、また、海女として働いて生計をたてています。村人たちは伝統的に儀式を行い、村の平和と豊作豊漁を、海の女神に祈りました。祭礼は済州島全体で行われ、穏やかな海と豊漁を、霊登神(ヨンドウンシン、風の女神)に祈ります。この点で、「済州チルモリ堂燃燈グッ」の儀式には、霊登神にかかわる海女信仰と民間信仰の両方が含まれています。この儀式のユニークさと学術的な価値は、それが海女によって行われる儀式であるということにあります。

「男寺党ノリ」は、40人以上の男性で構成された放浪劇団「男寺堂牌」によって行われる公演です。男寺党ノリは庶民のために農村地域や町の郊外で行われます。

男寺党ノリのルーツは庶民層にあると言え、演技者は心の中でも一緒に演じているのです。これらの公演は、抑圧された庶民の気持ちを和らげるために構成されていますが、社会的なユーモアによって、両



男寺党ノリは、40人以上の男性で構成された放浪劇団「男寺堂牌」によって行われる公演です。

班(ヤンバン)の不道德性を批判する場でもありました。また、人々の気持ちを晴らすものでもありました。

「霊山斎」は通常、人の死後49日目に行われる仏教の儀式で、死者の魂がニルヴァーナへの道を見つける手助けをするために行われます。霊山斎はインドの霊鷲山で釈迦が法華経を説く際の姿を再現したものです。韓国の伝統的な文化の好例である霊山斎は、死者の魂を救うだけでなく、生きている人たちが釈迦の真理を悟る手助けをし、それによって、すべての俗事を捨てる手助けをします。

「処容舞」は、処容の仮面を付けて踊る踊りです。処容舞は人の仮面を付けて舞台上で踊る唯一の宮廷舞踊です。この舞踊は、統一新羅の憲康王(875～886年)時代にかかわる処容の伝説に基づいています。処容は、自分の妻を誘惑した悪霊を追い払うために、歌を歌い、踊りを踊ったといわれています。また、処容舞は、陰陽五行説に基づいて悪魔を撃退することも暗示しています。生き生きとし、色鮮やかな舞踊のダイナミックな動きは、仮面と調和して、高潔さや活発さの感覚を生み出します。



「歌曲」は、韓国の伝統楽器の伴奏をつけた韓国伝統の声楽曲です。

「歌曲」は、韓国の伝統楽器の伴奏をつけた韓国伝統の声楽曲です。パンソリや民謡、雑歌などと異なり、歌曲は「正歌」と呼ばれる古典音楽の形式をとっています。歌曲は朝鮮時代に栄えました。歌曲によって、私たちは、祖先の精神と彼らの芸術に対する賞賛を垣間見ることができます。現在では、歌曲は歌手と観衆双方が楽しめる歌として発展しています。

「大木匠」とは、宮殿や寺院、家屋などの重要な建築物を建造する大工の親方や職人、もしくは彼らの技能を意味します。大木匠は現在の建築家に相当するといえます。大木匠が人類無形文化遺産に登録されたことは、韓国の職人の技能が初めて公式に認められたという点で非常に意義深いといえます。ユネスコの世界遺産に登録された昌徳宮の修復、また最近では、光化門と崇礼門の修復・復元は、これら大木匠によって行われました。

「鷹狩り」は、鷹やその他の猛禽類を飼育・訓練し、野生の獲物を捕獲する最も伝統的な狩猟の一つです。鷹狩りがユネスコの人類無形



「大木匠」とは、宮殿や寺院、家屋などの重要な建築物を建造する大工の親方や職人、もしくは彼らの技能を意味します。(左)

「鷹狩り」は、鷹やその他の猛禽類を飼育・訓練し、野生の獲物を捕獲する最も伝統的な狩猟の一つです。(右)

文化遺産に登録されたことは、韓国にとって非常に意味のあることです。なぜなら、鷹狩りはアラブ首長国連邦(UAE)やベルギー、フランス、モンゴルなど10カ国でも行われているからです。

韓国のユネスコ世界遺産の詳細については、www.cha.go.krを参照してください。

美術

韓半島に人々が定着し始めたのは旧石器時代からですが、美術の起源は新石器時代(紀元前6000年～紀元前1000年)にさかのぼります。韓半島南東部の海岸沿いに位置する蔚山(ウルサン)の盤亀台(パンクデ)と呼ばれる、川辺の断崖の岩面彫刻は、動物の生き生きとした描写が特徴で、先史時代からの注目すべき芸術といえます。また、この時代の美的感覚は、生活用品だった土器の表面に彫られた櫛(くし)やナスの模様にも見てとれます。青銅器時代(紀元前1000年～西暦300)には鏡、鈴、首飾りなど多様な青銅器が生産されましたが、その大半は宗教的な目的で作られ、権力を誇示する装身具として使われたものと思われます。

高句麗(紀元前37年～西暦668年)、百濟(紀元前18年～西暦660年)、新羅(紀元前57年～西暦935年)の三国時代には、それぞれの地理的、政治的、社会的な環境の影響を受けて独自の美術を発展させました。高句麗古墳の壁画は、そのほとんどが満州の集安(ジアン)と平壤(ピョンヤン)周辺で発見されましたが、それらは王朝の芸術を表わしています。埋葬室の四面と天井に施された華やかでダイナミックな壁画からは当時の生活相や来世観をうかがうことができます。

百濟美術の特徴は、瑞山(ソサン)の「磨崖三尊仏像」に見られる、柔らかな表面処理と温かな笑みにあります。新羅の古墳からは王冠や耳飾り、首飾り、飾り帯など権力を誇示する数多くの金製装身具が見つかっています。これら装身具に見られる金糸の製作技法や鍍金(るき

ん)細工からは、新羅の工芸技術がいかに高度に発展していたかを垣間見ることができます。一方、三国時代には、国教として仏教を崇めたことから多くの仏像が作られました。代表的な作品としては、右手の指を軽く頬にあて瞑想にふけっている「弥勒菩薩半跏思惟像」があります。

三国を統一した統一新羅(676～935年)は、中国の唐(618～907年)との交流を通じて国際的に洗練された美術文化を形成しました。この時代にも仏教は新羅文化発展の原動力として作用しました。統一新羅美術の典型である石窟庵(ソックラム)は、威厳に満ちた姿や写実主義的な表現技法など、ユニークな特徴を持った傑作といえます。さらに、統一新羅は寺院の鐘の鑄造にも優れ、8世紀後半に製造された「聖徳大王神鐘」(別名「エミレの鐘」)は、その大きさ、遠くまで鳴り響く鐘の音、優雅なデザインで有名です。

高麗(918～1392年)時代の代表的な芸術品は青磁です。高麗青磁の翡翠(ひすい)色は中国の青磁とはまた別の深い味わいがあり、その形も多様で気品にあふれています。12世紀前半の青磁はその澄んだ翡翠色で注目されましたが、後半は象嵌(ぞうがん)技法が主な特長として



無量寿殿
韓国最古の木造建築



半跏思惟像(三国時代、7世紀初頭、国宝第83号)



高句麗・雙楹塚(サン
ヨンチョン)壁画



新羅の金冠



韓国で最も大きい聖徳
大王神鐘(別名「エミレ
の鐘」、8世紀後半、国
宝第29号)

目立つようになりました。象嵌技法とは陶磁の表面に模様を彫り、その彫った部分に白土や黒土などを塗りこんだものです。

この時代に建てられ、現存する最古の木造建築は、慶尚北道・榮州(ヨンジュ)の浮石寺(プソクサ)にある「無量寿殿(ムリャンスジョン)」です。14世紀ごろに建築されたものと見られています。高麗時代の木造建築は、柱の包で屋根を支える「柱心包式」と柱と柱の間を供包で装飾をほどこした「多包式」に分類されます。多包式は建物をさらに大きく華やかなものにするために考案された様式です。これら両様式は朝鮮時代にまで受け継がれ、韓国の木造建築の基本となりました。

朝鮮時代には粉青沙器(ふんせいさき)、白磁、青画白磁が多く作られました。粉青沙器は灰色がかった表面に白いひび割れのような線が細かく入ったものや灰色がかった翡翠色の磁器です。一般庶民の生活容器として使われ、形式にとらわれない自由な模様が施されました。白磁はその円く優雅な曲線と、乳白色の深い色合いで美の極致を見せています。青画白磁は15世紀半ばから製作され始めたもので、白磁に青いコバルト顔料で絵画的な模様を入れた華やかな磁器です。

朝鮮時代の建築物は自然と調和をとりながら、多様性と洗練さを特長としていました。ソウル市内の「崇礼門(スンレムン)」(「南大門」としても知られています)は朝鮮時代初期の代表的な建築様式です。崇礼門を始め、多くの寺院や王宮は伝統的な手法を用いて改築・復元されています。

西洋建築が韓国に紹介されたのは19世紀の終わりで、教会や外国の公使館が外国から来た建築家によって建造されました。

1960年代以降、韓国は産業化と都市化を追い求め、政府が開発計画を推進した結果、多くの美しい古い建物が取り壊され、近代的な構造物に取って代わられました。

しかし最近では、そういった傾向は見直され、自然と調和した伝統的な建築様式を生かそうと活発な議論が行なわれています。



象嵌青磁(高麗時代)



カメの形をした青磁の水差し
(高麗時代)



竹と松の木の模様を施した青画白磁
(朝鮮時代)



牡丹模様の粉青沙器
(朝鮮時代)

文学

韓国の文学は通常、年代順に古典派時代と現代に分けられます。韓国の古典文学は、伝統的な民間信仰を背景に発展しましたが、道教や儒教、仏教の影響も受けました。なかでも仏教の影響が一番強く、また、朝鮮時代には儒教の影響も受けました。

一方、韓国の現代文学は、近代化とともに、西洋文化との接触によって発展しました。キリスト教の教えだけでなく、様々な芸術上のトレンドが西洋から入ってきました。「新しい教育」や「国語・文学運動」が進むにつれ、かつて支配階級の文化を代表していた漢字のシステムは、その社会文化的機能を失っていきました。

新羅時代の詩歌である「郷歌(ヒャンガ)」は非常に独特なスタイルを持っています。郷歌は「郷札(ヒャンチャル)」という表記法で表わされています。郷札は韓国の言葉を漢字の音読みと訓読みを使って表記した文字で、韓国文学史において一線を画するものでした。新羅時代の郷歌が「三国遺事(さんごくいじ)」という歴史を綴った史書に記録されています。



洪吉童伝

初めてハングルで書かれた小説「洪吉童伝」は、非嫡出子に対する差別的な扱いや貧富の格差による差別など、朝鮮時代の不平等を痛烈に批判した社会批判の作品です。



龍飛御天歌

深く根を張った木と深い泉にたとえ、朝鮮王朝の創始者・李氏の祖先の美德を賛美する内容です。

高麗時代の文学は漢字の使用が非常に増えたことが特長です。郷歌は消え去り、高麗歌謡が現われはじめました。高麗歌謡は朝鮮時代に至るまで口承文学として伝えられてきました。

朝鮮時代初期にハングルが創製されたことによって、韓国文学は大きな転換期を迎えました。例えば、朝鮮建国は天命によるものであったとする「竜飛御天歌(ヨンピョチョンガ)」という歌の楽章(楽譜)はハングルで書かれました。

朝鮮時代の代表的な詩歌は「時調(シジョ)」と呼ばれる定型詩です。この詩歌は高麗時代後半に確立されましたが、朝鮮時代の新しいイデオロギーである新儒教の下で広がりしました。また、朝鮮時代を代表する詩歌として「歌辞(カサ)」も挙げることができます。歌辞は個人の感情を無制限に表現することができるという点で、詩歌よりは韻文に分類したほうが適当かもしれません。この時代の歌辞には道徳的な教訓を盛り込んだものが多くあります。

韓国で最初の古典小説としては、漢字で書かれた金時習(キム・シスプ)の「金鰲神話(クムオ神話)」と、ハングルで書かれた許筠(ホ・ギョヌ)の「洪吉童伝(ホン・ギルトン伝)」が挙げられます。ハングルの使用が増えるにつれて、韓国文学は大きく成長し、発展することになりました。韓国の現代文学は、朝鮮時代の封建的な社会の崩壊と西欧からの新しい思想の流入を背景に形成されました。韓国の現代文学の形式として、唱歌と新体詩が新たな詩歌の形式として歓迎されました。

絵画

韓国の画家たちは、三国時代から一定のレベルの蓄積されたスキルを見せてきましたが、大半の絵画は紙に描かれていたため、消失してしまいました。その結果、古墳壁画などのごく限られた絵画でしか、この時代を評価することができません。高句麗の「古墳壁画」、百済の「山水模様のタイル」、新羅の「天馬図」は、三国時代の絵画の特徴と水



山水文塼
百濟時代の山水を描いたレリーフ泥瓦

準の高さをよく示しています。これらの作品から、この時代の特徴である、生き生きとした線と見事な構成が見てとれます。

統一新羅の絵画はほんの一握りしか残っていません。それでも、「華嚴経变相図」からは繊細で生き生きとした線の動きが感じられます。

高麗時代になると装飾的な仏教絵画が最盛期を迎え、色々な種類の絵が描かれました。現存する作品は主に13、14世紀に描かれたものです。これらの作品には、当時の仏教の繁栄を象徴する、優雅な姿、繊細で優美な衣服の折り目、洗練された色合いなどの特徴が見られます。

韓国の絵画は、朝鮮時代に最も進歩しました。この時代、熟練の画家や芸術家たちが絵画の発展を主導しました。特に、18世紀における経済発展や政情の安定、イデオロギーの進歩は、韓国の絵画のスタイルを決定付けるきっかけとなりました。世俗的なテーマの韓国の山水画と風俗画はこうした時代の流れを反映したものです。この時代の代表的な画家としては鄭谿(チョン・ソン、1676～1758年)と金弘道(キム・ホンド、1745～1806?)が挙げられます。鄭谿は中国の南宋画



- | | |
|---|---|
| 1 | 2 |
| | 3 |
| 4 | |
1. 朝「金剛全図」— 鮮時代の画家・鄭谿(チョン・ソン)による金剛山の全景
 2. 「カササギと虎」— 民俗画の一般的なテーマ
 3. 「シルム」(韓国相撲)— 朝鮮時代の画家・金弘道(キム・ホンド)の作品
 4. 高句麗舞踊塚壁面画

法に基づいて韓国特有の画風を創りあげ、韓国名山の風景画を数多く描きました。彼の絵は同時代の知識人の眼識を高め、どの画家よりも大きな影響力を持っていましたが、その影響は今も受け継がれています。代表的な作品に「金剛全図」があります。

一方、金弘道は農民、商人、職人など一般庶民の日常生活にスポットを当てたことで高く評価されています。緻密な一方で、そのユーモラスな描写は目を見張るものがあります。朝鮮時代の後半になると、絵画の様式はさらに拡大しました。大衆の要望に応えるため、熟練していない画家たちが民画を積極的に制作しました。民画は鮮明な色使いと、大胆でシンプルに図案化された表現が特徴です。

1910年の日本による韓国強制併合後、西洋の油絵が紹介され流行するようになると、伝統的な絵は次第に影が薄くなっていきました。1945年の日本の敗戦による解放後、韓国の伝統絵画が再び見直されるとともに、欧米で教育を受けた多くのアーティストによって韓国の伝統画が世界に紹介され、一つのトレンドを生み出しました。

1950年代には、政府機関の国立展示(National Exhibition)が韓国芸



米ワシントンのスミソニアン博物館に展示された、ビデオアーティスト・白南準(ペク・ナムジュン)の作品「米国地図(U.S. Map)」

術の発展において主導的な役割を果たしました。国立展示は、公式的で学究的な雰囲気を持ち、現実的な作品を選好しました。1960年代後半、現代絵画は幾何学的な抽象や視覚的なものに目を向けるようになりました。一方で、人間と自然の間の内面的な宇宙を表現することに深い関心を持つアーティストも出てくるようになりました。

1970年代のモダニズムの反動で、1980年代のアーティストは、作品に社会問題に関するメッセージを残さなければならないという強い強迫観念にとらわれていました。その後、モダニズムとポストモダニズムの問題に関心を持つようになりました。

1995年に「第1回光州ビエンナーレ」が開催されました。このイベントは韓国のモダンアーティストたちの作品と、世界の美術をリードする作品を一堂に集めたものでした。白南準(ペク・ナムジュン)のビデオアートは、その中でも最も優れた展示の一つでした。

韓国では現在、伝統的な絵画と西欧の絵画が共存し、刺激しあっています。また、韓国の多くの画家たちがニューヨークやパリ、その他現代美術の中心で活躍しています。

サムルノリの打楽器



どら

風物長鼓



歌太鼓

鉦

サムルノリは、鉦(かね)、どら、チャング(鼓の一種)、太鼓の4種類の打楽器で構成されます。

音楽と舞踊

音楽と舞踊は宗教上の儀式の手段であり、その伝統は三国時代まで続きました。

三国時代には30以上の楽器が使われていましたが、なかでも特徴的なのは、高句麗の王山岳(ワン・サンアク)が中国の秦の七弦の弦楽器を改造して作った「玄鶴琴」です。もう一つ注目すべきは、伽倻国(42～562年)で使われていた弦楽器の「伽倻琴(カヤグム)」です。十二弦の伽倻琴は現在でも使われています。

高麗時代初期は新羅の伝統音楽を受け継いでいましたが、後に多様なジャンルが生まれました。高麗時代の音楽は3つに分類することができます。中国の唐から渡ってきた「唐楽」、国内の音楽である「郷楽」、そして王宮で演奏される「雅楽」の3つです。この高麗の音楽を受け継ぎ、朝鮮時代には国の行事の際、特に祭祀の時にこの雅楽が演奏され、今もその一部が残っています。高麗時代は三国時代の伝統を受け継ぎ、音楽とともに舞踊を楽しみました。中国の宋の影響で朝廷や宗教の舞踊がさらに加わり、多様なジャンルを形成するようになりました。

朝鮮時代の音楽が儀式や祭祀の際に重要な役割を果たしたことは、朝鮮時代に音楽を担当する官庁が設けられていたことからわかります。この官庁はさらに音楽を担当する官庁と楽器の音律を担当する官庁に分かれていました。

その結果、1493年に「楽学軌範」という基準が策定されました。楽学軌範では、王宮で演奏される音楽を雅楽、唐楽、郷楽に分類し、その楽器や衣装、舞台装置などについて詳しく書かれています。特に第4代世宗大王の時代には、新しい楽器の楽譜が開発されました。宮廷音楽のほか、唐楽や郷楽などの世俗一般音楽の伝統も続きました。

朝鮮時代の後半になり、農民の踊り、巫堂(ムダン)の踊り、僧侶の踊りといった伝統舞踊が、サンデノリ(韓国の伝統的な仮面劇)とし



国楽寿斎天の演奏

て知られるタルチュム(仮面劇)や人形踊りとともに人気が高まりました。タルチュムは踊りに唄と語りがついた仮面劇のことで、シャーマニズム的な要素が含まれています。社会の最下層の庶民の間で始まったもので、貴族階級を嘲る風刺のきいた語りが特長です。この辛口の風刺によって庶民に最も愛されていました。

韓国の伝統舞踊は儒教や仏教の影響を多く受けました。儒教の影響がしばしば抑圧的だったのに対し、仏教では、美しい宮廷舞踊や死者のための巫女の踊りからも分かるように、より寛大さを認めていました。

伝統舞踊の多くは、日本の植民地統治や1960～70年代の急速な産業化・都市化の波に押されて消え去りました。ただ、1980年代に入り、長らく忘れられていた伝統舞踊が見直されるようになりました。しかし、現在では、56の宮廷舞踊のうち、よく知られているものはわずかしかなかった。

政府は、新羅の「処容舞」、高麗の「鶴の舞」、朝鮮の「春鶯舞」を無形文化財に指定し、その保護と育成に努めています。また、伝統舞踊の名人には、伝統芸術・工芸の名人に贈られる最高の名誉である「人間文化財」の称号が授与されています。

韓国の現代舞踊の発展は、日本の植民統治時代に活躍した趙澤元

(チョ・テクウォン)や崔承喜(チェ・スンヒ)といった先駆者によるところが大きいといえます。植民地からの解放を受け、1946年にソウルバレエ団が設立され、バレエの公演が初めて行われました。

韓国人が初めて聞いた西洋音楽は恐らく1893年の基督教の聖歌隊の唄でしょう。1904年からは学校で西洋音楽の教育が始まりました。西洋のメロディーに合わせて歌う新しいタイプの唱歌や歌曲が全国で流行しました。

韓国国民は、西洋諸国による強引な開国や日本の長い植民地統治といった激動の時期を経験してきたため、国への愛や独立の願い、新しい文化の形を鼓舞する唱歌を歌ってきました。1919年に洪蘭坡(ホン・ナンパ)の作曲した歌曲「鳳仙花(ボンソンファ)」は、韓国人の当時の心情を込めた名曲として有名です。

1945年の独立後、韓国初の西洋スタイルのオーケストラとして「韓国シンフォニー・オーケストラ・ソサエティー」が設立されました。



Rain-有名な歌手、ダンサー、モデル兼俳優

シュツットガルト・バレエ団のバレリーナ、カン・スジン

現在、ソウルや地方に、約50のフルオーケストラがあります。

今日、多くの韓国人音楽家が国内外で高い評価を受け、また、権威のある国際コンクールで入賞しています。その中でも注目を浴びているのは、ピアニスト兼指揮者の鄭明勲(チョン・ミョンフン)、チェリストの鄭明和(チョン・ミョンファ)、バイオリニストの鄭京和(チョン・キョンファ)の3人です。3人は「チョン・トリオ」と呼ばれ親しまれています。

歌手では、ソプラノの曹秀美(チョ・スミ)、申英玉(シン・ヨンオク)、洪慧卿(ホン・ヘギョン)が世界の声楽界で確固たる地位を築いています。ニューヨークのメトロポリタン・オペラなどの舞台で主演クラスの役を演じ、また、大手のレコード会社と契約しています。

朝鮮王朝の最後と、最後の皇后・明成皇后を描いたミュージカル「明成皇后(The Last Empress)」が1997年8月にニューヨークで公演され、米国の観衆とメディアから大きな喝采を受けました。この叙事詩



ソプラノ歌手の曹秀美

指揮者兼ピアニストの鄭明勲

的な物語のミュージカルは、韓国の歴史や文化を海外の人たちに知ってもらう非常に有意義な機会になったといえます。

韓国の伝統音楽や舞踊を保存・発展させるため、1951年に「国立国楽院」が設立されました。また、政府は1993年に「韓国芸術総合学校」を設立し、世界レベルの芸術教育を行い、プロのアーティストを育成しています。同校には音楽、ドラマ、舞踊、ビジュアル・アート、映画・マルチメディア、韓国伝統芸術の6つの研究所があります。さらに、「芸術の殿堂」や「LGアートセンター」など私立・公立のアートセンターが、世界中の様々な公演を韓国に紹介しています。また、「韓国公演芸術祝祭協議会(KNAF)」のメンバーらは2004年以降、公演やフェスティバル、海外公演の招待、公演の共催などに関する情報を交換しています。2005年に設立された「ソウルアートマーケット(PAMS)」は、国内外で韓国の公演を効果的に推進するプラットフォームとなっています。



明成皇后
朝鮮王朝の終わりと明成皇后の悲劇的な最期を描いたミュージカル

演劇と映画

音楽と踊りはすべての伝統古典演劇の重要な一部を構成していますが、韓国の演劇の起源は先史時代の宗教儀式にまで遡ります。古典演劇の代表例は「サンデノリ」と呼ばれる仮面劇です。この仮面劇は踊りと歌、せりふの組み合わせで風刺とユーモアを強調しています。時代の変化とともに、そのスタイルやせりふ、衣装などが少しずつ変わってきましたが、20世紀初期まで農民の間でとても人気があり、親しまれました。このほか、「パンソリ」と、「グッ」として知られる祭祀も、一般大衆の心に訴える宗教劇でした。これらはみな、頻度は少ないものの、現在でも韓国で演じられています。

様々な韓国伝統芸能を一カ所に集めた機関がいくつかあります。その一つがソウル市内にある「貞洞(チョンドン)劇場」で、伝統劇や伝統音楽などを常時公演しています。

仮面劇や伝統的な舞台芸術とは異なる「新劇」が1902年12月に初め



「B-boyに恋したバレリーナ」
「B-boyに恋したバレリーナ」は、そのダイナミックなブレイクダンス・パフォーマンスで、オフ・ブロードウェイ(Off-Broadway)のステージに立つことができました。せりふがないのを特徴とするこのパフォーマンスは、B-boyのワールドチャンピオンシップと2007年バトル・オブ・ザ・イヤーの勝者「Extreme Crew」を中心に演じられます。

て公演されました。1908年にソウルで最初の西洋式の劇場「円覚社(ウォンガクサ)」ができ、1910年代に入って現代劇が根を下ろし始めました。

「革新団」と「文秀星」という劇団は、日本で学んで帰ってきた人たちによって結成され、「新派劇」を公演しました。新派劇とは旧劇(歌舞伎)に対する概念です。新派劇団は当初、政治的・軍事的なテーマを取りあげていましたが、後には探偵ものやメロドラマ、悲劇など様々なテーマを扱うようになりました。

新派劇のブームが下火になると、円覚社を中心に役者が集まり、新しい演劇として現代劇の幕が開けました。1922年に「土月会」という劇団が結成され、演劇界をリードする組織として87作の作品を公演しました。1930年代まで演劇は人気を集めていましたが、40～50年代には社会・政治的な混乱のために演劇への熱気は薄れ、加えて、映画ブームやテレビの出現でさらにその熱気が弱まりました。

韓国のテレビドラマ



「冬のソナタ」
(2002年、KBS)
KBSのドラマシリーズ「永遠の愛」の第2弾です。NHKでも放送され、日本やアジアの他の地域に「韓流」ブームを起こすきっかけとなりました。



「大長今(デジャングム)：チャングムの誓い」
(2003年、MBC)
朝鮮王朝実録に登場する内容を基に、王の主治医だったチャングム(長今)の一生をテーマにした時代劇です。



「アイリス」
(2009年、KBS)
第2次韓国戦争(朝鮮戦争)のぼっ発を防ぐというミッションを与えられた捜査官のストーリー「アイリス」は、韓国初の超大型スパイ・アクション・ドラマです。

1970年代になると、多くの若いアーティストたちが仮面劇やグッ、パンソリなど伝統劇のスタイルやテーマなどを研究し、積極的に演じ始めました。「韓国芸術文化財団」(現：韓国文化芸術委員会)は、地方劇団の公演を奨励するため毎年、演劇祭を後援してきました。現在、ソウル市内にある大学路(デハノ)の多くの劇場では、悲劇から喜劇まで、あらゆるジャンルの演劇を一年中公演しています。大きな反響を呼んだ作品についてはロングランで上演されます。

韓国で制作された映画が最初に上映されたのは1919年です。それは演劇と組み合わせて作られたキノドラマ「義理の敵討ち」でした。その後、1923年には「月下の誓い」が、また、1926年には俳優兼監督の羅雲奎(ナ・ウンギュ)の「アリラン」が上映され、日本の圧政に抗議する映画として大きな反響を呼びました。

韓国戦争(朝鮮戦争)が1953年に休戦となった後、国内の映画産業は徐々に発展し、約10年間はブームを迎えました。しかし、その後の約



「JUMP」
韓国の伝統武術であるテコンドーとテッキョンを中心に、東洋武術を融合させた刺激的なショーです。「JUMP」は2006年のエジンバラ・フリンジ・フェスティバルでコメディ賞を受賞し、また、同年、ロイヤル・バラエティー・パフォーマンスでチャールズ皇太子とBBCのために公演が行われました。 <www.hijump.co.kr>

20年間は、テレビの急速な普及によって映画産業は停滞しました。ただ、1980年代初頭から、映画産業は、映画制作における古いステレオタイプを思い切って捨て去った、才能豊かな若い監督たちの登場によりその活気を取り戻しました。彼らの努力もあり、カンヌ映画祭をはじめ、シカゴ、ベルリン、ベニス、ロンドン、東京、モスクワなどの主要な国際映画祭で韓国映画が高く評価されるようになりました。この傾向は1990年代に入ってからさらに加速し、韓国の多くの映画監督が、韓国固有の歴史や情感を基に、世界が共感する映画を制作しました。

2000年に、林権澤(イム・グォンテク)監督の「春香伝(チュンヒャン



「シークレット・サンシャイン」
(原題:密陽、2007年、イ・チャンドン監督)
夫と息子を失った女性のストーリー。主人公役を演じたチョン・ドヨン(Chon Dong-yoon)は、2007年のカンヌ国際映画祭で主演女優賞を受賞しました。



「詩」
(英題:ポエトリー、2010年、イ・チャンドン監督)
「詩」は、孫と暮らすミジャという老女が、死の前にして詩を書くことに安らぎを見出すというストーリー。この映画は2010年5月23日に第63回カンヌ国際映画祭で脚本賞を受賞しました。

伝)」が韓国映画としては初めて、カンヌ国際映画祭のコンペティション部門に出品されました。この他、4本の韓国映画が非コンペティション部門で上映されました。また、ベニス国際映画祭には金基徳(キム・ギドク)監督の「島」が出品されました。その後、2001年には、「JSA(共同警備区域)」がベルリン国際映画祭のコンペティション部門に、また、金基徳監督の映画「受取人不明」がベニス国際映画祭のコンペティション部門にそれぞれ出品されました。

朴賛郁(パク・チャンウク)監督は「オールド・ボーイ」で2004年カンヌ映画祭の審査員特別賞を受賞しました。その後、2005年のバンコク国際映画祭では同作品で、また、2006年には「親切なクムジャさん」で最優秀監督賞も受賞しました。

映画に対する国民の関心も高まり、いくつかの国際映画祭が韓国の地方自治体や民間団体によって開催されています。例えば、プサン国際映画祭、富川国際ファンタスティック映画祭(PiFan)、全州国際映画祭、ソウル女性映画祭などです。

他の国と同様、韓国映画界もアニメーションや漫画産業分野で大きく成長しています。200社以上がこの人気ジャンルで作品を制作しています。

高速インターネットサービスの普及によって、映画やビデオ、アニメーション、オンラインコンテンツ産業が韓国でブームとなっています。2006年にスクリーンオータ制が縮小されたことを受け、翌年には韓国映画界では392編の映画が封切られ、2003年比で60%増加し、このうち約30%の112編が韓国映画でした。

博物館・美術館・劇場

韓国には、国民が一年を通じて展示会や公演を楽しめる様々なレベル、カテゴリーの文化施設がたくさんあります。これらの場所では、韓国の伝統や現代のトレンド、過去と現在のアーティストの作品や文

化に接することができます。国際規格の総合博物館・美術館から小規模の劇場に至るまであらゆるタイプの施設が多くあり、観客の多様な嗜好やニーズに応えています。

興行収入は2009年も順調に伸び、約1兆9280億ウォンに達しました。興行収入が1兆ウォンを上回ったのは初めてです。

観客が1000万人を突破した「海雲台(ヘウンデ)」や、800万枚のチケットが売れた「国家代表」のような大ヒット映画が堅調なことに加え、韓国の映画業界はバランスのとれた発展で特徴付けられます。例えば、低予算の独立系映画「息もできない(Breathless)」が第38回ロッテルダム国際映画祭でVPROタイガーアワードを受賞しました。また、別の独立系映画「昼間から呑む(Daytime Drinking)」も、2008年ロカルノ国際映画祭でNETPAC賞を受賞しました。

韓国には、中央政府が資金提供し運営している29カ所を含め、全部で344の博物館・美術館があります。代表的なのは、国立中央博物館、国立民族博物館、国立現代美術館です。

国立や公立の博物館・美術館のほか、大学などが資金を出し運営している87の博物館・美術館、一般市民や宗教団体、企業などが設立・

運営している私立博物館・美術館も330以上あります。

ほとんどの場合、それらのコレクションは、文化芸術に関心をもった人たちが生涯にわたり、私財を投げうって収集したものです。コレクションの幅は広く、絵画、書籍、家具、装飾品、宗教儀式用の祭器など多岐にわたります。中には、キムチ博物館など、変わったコレクションを展示する博物館もあります。

韓国には80の多目的劇場があります。その一つとして1950年にソウル中心部の南山(ナムサン)の麓に建てられた国立劇場を挙げることができます。伝統文化と現代のパフォーミングアートを保存・発展させる目的で設立されたこの国立劇場は、半世紀もの間、多くの困難と時代の変化の波に耐え、今日にいたっています。現在、4つの専属芸術団を抱えており、年間35の芸術作品を上演しています。

4つの専属芸術団とは、国立劇団、国立唱劇団、国立舞踊団、国立国楽管弦楽団です。これらの専属芸術団は韓国国内のみならず、海外でも特別公演を行っています。これら4つの専属劇団に加え、国立オペラ団、国立バレエ団、国立合唱団の3つの劇団も活発に活動しています。これら3つの劇団は2000年2月、ソウル「芸術の殿堂」に属する



国立現代美術館 <www.moca.go.kr>



国立中央博物館 <www.museum.go.kr>

独立運営劇団として生まれ変わりました。

ソウル南部の果川大公園にある国立現代美術館は、20世紀の韓国と西洋のコレクションを展示しています。

ここ20年、絵画に対する国民の関心の高まりとともに、画廊の数は大幅に増えました。異なる規模や特徴を持ったギャラリーが、ソウル市内の仁寺洞(インサドン)、景福宮(キョンボックン)近くの司諫洞(サガンドン)、ソウル南部の清潭洞(チョンダムドン)などに集中しています。

韓国で最も大きな多目的劇場の一つは、ソウル中心部にある世宗文化会館です。1978年に開館した世宗文化会館には、ソウルフィルハーモニー・オーケストラ、ソウル市立国楽管弦楽団、ソウル市立合唱団、ソウル市立劇団、ソウル市立ミュージカル劇団、ソウル市立舞踊団、ソウル市立オペラ団、ソウル市立少年少女合唱団、ソウル市ユースオーケストラなどが所属しています。世宗文化会館の大ホールは3800席規模で大きく、このパイプオルガンは世界でも有数の音質を誇っています。

ソウルの南部に位置する、ソウル芸術の殿堂は韓国初の総合的な芸術・文化センターです。23万4385m²の敷地と12万951m²の延床面



世宗文化会館(ソウル) <www.sejongpac.or.kr>

積を有する同センターは、1988年から1993年にかけて3段階に分けて開館しました。

美しい建築様式で建てられたオペラハウスは3つの異なる劇場を持っています。2278席の「オペラ劇場」はグランドオペラやバレエなどを公演する施設です。また、「トウォル劇場」は669席の中規模劇場で、ここでは演劇や小規模のオペラ、現代舞踊などを公演しています。最大350人収容可能な「自由(ジャユ)劇場」は実験的・前衛的公演に使用されています。

2600席を有するコンサートホールはフルオーケストラ向けの大ホールであり、また、380席のリサイタルホールはソロや室内管弦楽団に最適なホールです。その他、画廊や書道館、芸術図書館、野外劇場、フィルム・アーカイブなどもあります。

ソウル芸術の殿堂の完成後、様々な分野のアーティストたちは、同センターを創造的作品の育成、促進、公演のためのユニークな場所として認めるようになりました。ソウル芸術の殿堂は世界水準の機関として、現在では、韓国の文化を次の世紀に導く役割を果たしています。



オペラハウスとソウル芸術の殿堂 <www.sac.or.kr>

文化と芸術：資料

韓流

「韓流(ハンリュウ)」とは、アジアや欧州、中東、米国などで高まる、韓国のK-POP(韓国のポピュラー音楽)や伝統文化、大衆文化に対する関心・人気のことを指す言葉です。

韓国の主要映画祭



釜山国際映画祭

アジア映画の拠点(ハブ)である「釜山国際映画祭(BIFF)」は、2011年に16回目を迎えます。BIFFは、ドキュメンタリーやアニメーション、コマーシャル、インディペンデント、デジタル、アナログなどの映画を区分している障壁を打ち破り、アジアの監督や俳優たちがグローバルに飛躍する場を提供しています。
<www.biff.org>



富川国際ファンタスティック映画祭

「富川国際ファンタスティック映画祭(PiFan)」は、毎年7月に富川(プチョン)で開催されます。1997年に初めて開催されて以降、ホラー、スリラー、ミステリー、ファンタジー映画に焦点を当てていますが、特に、韓国とその他のアジア諸国の映画に重きを置いています。
<www.pifan.com>

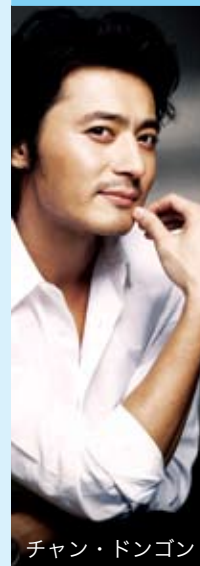


全州国際映画祭

「全州(チョンジュ)国際映画祭」は、デジタル映画の可能性に注目しています。主催者側は、世界から出品される短編映画を上映するほか、映画祭のためにデジタル短編映画を制作した監督3人に、毎年、5,000万ウォンの賞金を与えています。
<www.jiff.or.kr>

韓国のスター

男優



チャン・ドンゴン

女優



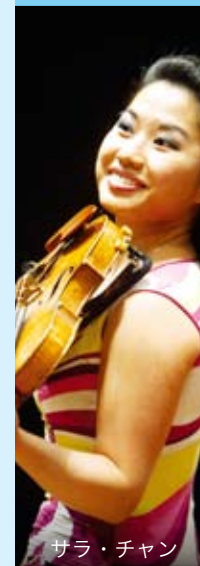
イ・ヨンエ

歌手



Rain

アーティスト



サラ・チャン



ペ・ヨンジュン



チョン・ドヨン



BoA



故ペク・ナムジュン

4

スポーツ

스포츠

ソウルオリンピックの回想
オリンピックへの参加状況
2002年韓日共催サッカーワールドカップ
国内のスポーツ大会
人気スポーツ
伝統スポーツ
スポーツ：資料



4 スポーツ

스포츠

韓国人は昔から、様々なスポーツや競技を楽しんできましたが、特に、ここ数年の目覚ましい経済発展とともに、スポーツへの関心はいつそう高まりました。現在では、多くの韓国人がスポーツ活動を行い、各種のスポーツ大会にも参加しています。

国家レベルでは、1988年にソウルオリンピック、2002年にサッカーワールドカップ(韓日共催)、そして2011年には大邱世界陸上選手権大会を開催しました。これらの国際大会はスポーツの世界3大イベントとも言われています。



1988年ソウルオリンピックの聖火

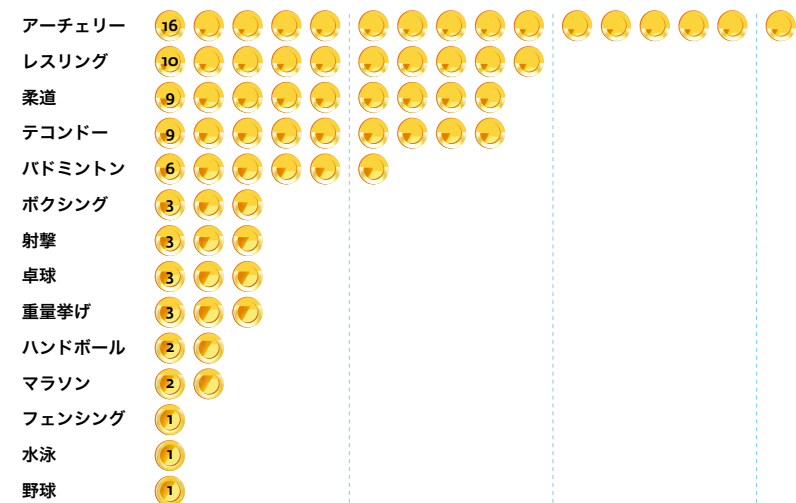
韓国の規模や人口を考えると、国際大会での韓国選手の活躍には目を見張るものがあります。韓国がサッカーW杯に7回も出場したことは、アジアでは前例のないことです。

ソウルオリンピックの回想

「平和、調和、前進」をスローガンに、1988年9月17日から16日間にわたってソウルで開催された第24回夏季オリンピックは成功裏に幕を閉じました。160カ国から1万3000人の選手・役員が、東西・南北といった壁を越え、調和と平和を掲げて集まりました。12年ぶりに、ボイコットをする国のなかったソウルオリンピックは、イデオロギーの違いや国益を乗り越え、オリンピック本来の姿を取り戻した大会でした。

ソウルオリンピックの開催によって、競技の主会場となったソウ

夏期オリンピック種目別金メダル数(1936~2008年)



出所：国際オリンピック委員会

ルと釜山には、多くの最新スポーツ施設が整備されました。54万5000m²の敷地を有するソウル総合運動場には、収容人数10万人のオリンピックスタジアム、バスケットボールとボクシングのための体育館2棟、屋内プール、野球場、ウォーミングアップ場などがあります。

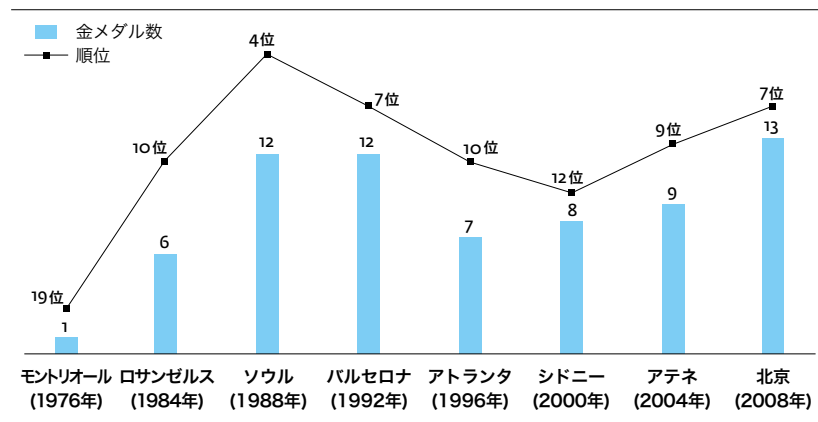
また、ソウル南東部にあるオリンピック公園には、約150万m²の広大な敷地に、6000人収容の自転車競技場、体育館3棟、フェンシング・重量挙げ会場、屋内プール、テニスコートなどがあります。

韓国を代表するスポーツ選手のための主な訓練施設は、ソウル東部の郊外にある泰陵(テルン)選手村です。美しい木々に囲まれた17.1エーカーの敷地内にある選手村には、スケートリンクや屋内プール、射撃場、レスリングやボクシング、重量挙げのための体育館などがあります。

オリンピックへの参加状況

韓国は数多くの国際スポーツ大会に積極的に参加してきました。

夏期オリンピックでの韓国の順位及び金メダル獲得数



出所：国際オリンピック委員会 <www.olympic.org>
(1980年モスクワ・オリンピックは不参加)

1948年のロンドンオリンピックで、韓国は初めて大韓民国国旗である太極旗(テグッキ)を掲げて出場しました。

韓国のスポーツ選手は、オリンピックで良い成績を上げるために努力してきました。1976年のモントリオールオリンピックでは、100カ国以上の国が参加した中、メダル獲得順位は19位でした。その後、1984年のロサンゼルスオリンピックでは140カ国の参加国中10位、また、1988年のソウルオリンピックでは160カ国中4位でした。

1992年バルセロナオリンピックでのメダル順位は7位でしたが、この大会は韓国人にとって忘れられない大会となりました。マラソンで黄永祚(ファン・ヨンジョ)選手が金メダルを獲得し、オリンピックで初めて韓国国旗の下でマラソンの優勝を勝ち取りました。

また、この大会で韓国は、金メダル12個、銀メダル5個、銅メダル12個を獲得し、172カ国中7位となりました。さらに、1996年のアトランタオリンピックでは、金メダル7、銀メダル15、銅メダル5を獲得して10位、2000年のシドニーオリンピックでは、金8、銀9、銅



2010年バンクーバー冬季五輪スピードスケートとショートトラックの金メダリストたち

11で12位の成績でした。その後の2004年アテネオリンピックでは、金メダル9、銀メダル12、銅メダル9を獲得し、総合9位に入りました。直近の2008年北京オリンピックでは、韓国は金メダル13、銀メダル10、銅メダル8を獲得し、総合で7位に入りました。北京オリンピックでは、朴泰桓(パク・テファン)選手が水泳で韓国初の金メダルを獲得したほか、野球の韓国代表チームも9戦全勝で金メダルに輝きました。また、女子重量挙げ75キロ超級では、張美蘭(チャン・ミラン)選手が5つの世界新記録を樹立して優勝するなど、韓国は過去最高の記録を達成しました。

さらに、2010年バンクーバー冬季オリンピックでは、韓国は金メダル6個、銀メダル6個、銅メダル2個を獲得し、金メダル数では世界第5位でした。ショートトラックで金メダル2個を獲得したほか、スピードスケートでも金メダル3個を獲得しました。女子フィギュアスケートでも金妍児(キム・ヨナ)選手が歴史的な勝利を収め、金メダルに輝きました。

韓国は、1988年ソウルオリンピック、2002年FIFAワールドカップ



2018年平昌冬季オリンピックの誘致

2011年7月6日、南アフリカ共和国・ダーバンで開催された国際オリンピック委員会 (IOC) 総会で、2018年冬季オリンピックの開催地が「平昌」に決定したと発表するジャック・ロゲIOC会長。平昌で冬季オリンピックが開催されることで、韓国は、イタリア、ドイツ、フランス、日本、ロシアに次いで、夏季・冬季オリンピック、サッカーW杯、世界陸上選手権大会というスポーツの世界4大イベントを開催する6番目の国となりました。

(韓日共催)、2011年大邱世界陸上選手権大会に続き、現在、2018年冬季オリンピック開催の準備を進めています。韓国は、これら4つの主要国際大会を開催するという「グランドスラム」を達成するわずか6カ国のうちの一つです。スポーツを通じて世界の平和と調和に貢献するという韓国国民の思いは今後も変わることはありません。

2002年韓日共催サッカーワールドカップ

1カ月にわたって開催された2002年韓日共催サッカーワールドカップ(W杯)は大成功を収めました。21世紀初のW杯では64試合が行われましたが、当初憂慮されていたフーリガンやテロの行為もなく、成功裏に終了しました。

韓国と日本の両代表チームは見事予選ラウンドを突破しました。日本チームはベスト16に進出し、韓国チームは準決勝まで進みました。このような素晴らしい成績は、今回のW杯が初めてで、アジア国家では過去に一度も成し遂げられなかった快挙です。

韓国のダイナミックなパフォーマンスには、フィールドの内外にそ



韓国人们は今でも、2002年韓日共催W杯の韓国代表チームがベスト4に進出した栄光の瞬間を鮮明に覚えています(左)

2002年韓日共催W杯の時、ソウル市庁前広場で韓国代表チームを応援するサポーター(右)

の理由があります。韓国が1997年の通貨危機を乗り切ったことは、今でも国の力強い回復力の象徴となっています。政府も国民も、当時の苦しい経験から多くのことを学びました。

海外のメディアは、韓国を2002年サッカーW杯の最大の勝者であると称賛しました。韓国のファンは、その熱狂的かつ秩序ある「街頭応援」で世界の人たちを感動させました。韓国代表チームの応援のため、約2200万人(累計)の人たちが街頭に繰り出しました。ベスト8をかけたイタリアとの試合では420万人、ベスト4をかけたスペイン戦では500万人、そして、準決勝のドイツ戦では650万人が街頭に繰り出しました。6月29日のトルコとの3位決定戦の時には、217万人が街頭で声援を送りました。ソウルでは、合計7試合に、ソウルの人口の88%に相当する約1000万人もの人が街頭に繰り出しました。

韓国は1983年、アジアで初めてプロサッカーリーグを発足させました。プロリーグは1994年に名称を「Kリーグ」に変更しました。現在、Kリーグには16チームが所属しており、1996年のシーズンからは外国人プレーヤーの出場も認められています。



FIFAワールドカップ南アフリカ大会で戦う韓国代表チーム

国内のスポーツ大会

毎年10月に開催される全国体育大会は、全国各地から集まった選手が39の種目で競技を競う大会です。この大会は、ソウルや釜山、大邱、光州、仁川などの主要都市で輪番で開催されます。

小中学生のための全国スポーツ大会には、全国から1万人以上の少年少女が参加します。また、毎年1月に開催される全国冬季スポーツ大会では、スピードスケート、フィギュアスケート、スキー、アイスホッケー、バイアスロンなどの競技が行われます。

このほか、身体障害者のための全国スポーツ大会があります。1981年以降、毎年開催されているこの大会には、全国から選手が集まり、お互いのスポーツ技術を競い合う場となっています。

ここ数年、若い人たちの間でスキーとスノーボードがウインタースポーツとして人気を集めています。韓国のスキーシーズンは12月の終わりから3月の初めまでとそれほど長くはありません。シーズン中には、ソウルとリゾート間を往復するシャトルバスと汽車が運行されます。毎年2月には、竜平(ヨンピョン)スキーリゾートで外国人のための



全国体育大会

スキーフェスティバルが開催されます。全国各地のリゾートでスキーやスノーボード、スケートなどが楽しめるため、冬になると東南アジアの国々から数千人の観光客が韓国を訪れます。

人気スポーツ

韓国人アスリートは、オリンピックだけでなく、他の国際大会、例えば、野球やゴルフ、アーチェリー、射撃、卓球、ショートトラック、スピードスケート、フィギュアスケート、水泳などの国際大会でも世界のトップアスリートと競い合っています。

野球では、韓国代表チームが2008年の北京オリンピックで金メダルを獲得し、また、2009年のワールド・ベースボール・クラシック(WBC)では銀メダルを獲得しました。秋信守(チュ・シンス)や林昌勇(イム・チャンヨン)、金泰均(キム・テギョン)ら多くの選手が米国や日本のプロ野球で活躍していることで証明されるように、韓国の野球レベルは格段に向上しています。



PGAツアーのザ・プレーヤーズ・チャンピオンシップで優勝した崔京周選手

また、韓国は世界トップクラスのゴルフプレーヤーも多数輩出しています。朴セリ(パク・セリ)や金美賢(キム・ミヒョン)、申智愛(シン・ジエ)ら女性ゴルファーは、権威あるLPGAツアーや全米女子オープンなどで優勝しています。また、崔京周(チェ・キョンジュ)は2002年のPGAツアーで2勝し、梁容銀(ヤン・ヨンウン=Y・E・ヤン)も2009年にPGAツアーホンダクラシックで優勝しました。

テニスでは、李亨沢(イ・ヒョンテク)が2003年1月にオーストラリア・シドニーで開催された男子のアディダス・インターナショナル・トーナメントで、韓国人として初めて主要国際大会で優勝しました。

また、韓国の2人の若者が、水泳とフィギュアスケートで、自身と祖国の名を世界に轟かせました。朴泰桓(パク・テファン)は2006年のドーハアジア大会で金メダル3個、銀メダル1個、銅メダル3個を獲得すると同時に、2つのアジア新記録を樹立しました。また、2007年にオーストラリアで開催された世界水泳選手権では、男子400m自由形で金メダル、200m自由形で銅メダルを獲得しました。さらに、2008



LPGAエビアンマスターズで、韓国人として初めて優勝した申智愛選手

年の北京オリンピックでは、400m自由形で優勝し、水泳競技では韓国初のゴールドメダリストとなりました。200m自由形でも銀メダルを獲得しました。

一方、2007年と2008年の世界フィギュアスケート選手権の銅メダリスト、金妍児(キム・ヨナ)は、2009年にカナダ・バンクーバーで開催されたISU四大陸フィギュアスケート選手権で金メダルを獲得しました。また、同年3月にロサンゼルスで開催された2009年世界フィギュアスケート選手権では207.71点を獲得し表彰台の中央に立ちました。さらに、2010年バンクーバー冬季オリンピックでは、女子フィギュアスケート・シングルで、228.71点という世界新記録を樹立し、金メダルに輝きました。

これらのほか、Kリーグ(プロサッカーリーグ)やKBO(プロ野球リーグ)、KBL(バスケットボールリーグ)、Vリーグ(プロバレーボールリーグ)など国内のスポーツリーグも、ファンに楽しんでもらえるよう、様々な取り組みを行っています。



世界水泳選手権大会でスタートを切る朴泰桓選手

伝統スポーツ

古い記録によると、韓国人は、テコンドー(跆拳道)やシルム(韓国の伝統的な相撲)のほか、風揚げや綱引き、ブランコ、チェギ(羽蹴り)、板跳びなどの伝統的なスポーツや遊びを楽しんだとされます。

それらの中でも、テコンドーは世界各国に広まり、最もよく知られているスポーツであり、韓国発祥の唯一のオリンピック種目でもあります。テコンドーは体全体、特に、手と足を使います。テコンドーは体の健康を増進するだけでなく、肉体・精神のトレーニングを通じて人格を形成するものでもあります。本来、自己防衛のための武術だったテコンドーはこの四半世紀、国際スポーツとして人気が高まり、現在、約3000人の韓国人師範が150カ国以上の国々でテコンドーを教えています。

テコンドーの起源は古代部族国家の時代まで遡ります。古代に行なわれた、迎鼓祭(ヨンゴジェ)、東盟祭(トンメンジェ)、舞天祭(ムチョンジェ)などの宗教上の祭祀の際に、体技の一つとして始められたも



バンクーバー冬季オリンピックの女子フィギュアスケートで金メダルを獲得した金妍児選手

のが競技にまで発展しました。さらに、競技だけでなく、体を鍛えるために独特の方法で体を動かすようになり、力の強い動物の攻撃の姿勢や防御の動作なども取り入れて体系化され、今日のテコンドーになったとされます。

テコンドー協会には約380万人が加入しており、大韓体育会に加盟する団体の中で最大規模です。ソウルに本部を置く世界テコンドー連盟(WTF)は、1980年に国際オリンピック委員会(IOC)よりスポーツの運営組織として公式に認められました。テコンドーは、その世界的な人気を反映し、1988年のソウルオリンピックでは公開競技として開催されました。その後、2000年のシドニーオリンピックで正式種目として採用されました。テコンドーのオリンピックチャンピオン、文大成(ムン・デソン)は、北京オリンピック期間中にIOC選手委員会委員に選任されました。

シルムは韓国の伝統的な相撲です。二人の力士がサッパと呼ばれる



テコンドーは国際的なスポーツとしての地位を確立しました。

細い帯を太ももに結び、試合が始まると、力士は相手のサッパをつかみ、様々なテクニックを使って相手を倒します。先に倒れたほうが負けです。シルムの歴史は古く、原始社会で共同体が形成された時期とほぼ同時代に、身を守るため、野生の獣を捕えるため、また、他の部族と戦うために生まれ、技術が出来上がったとされます。

シルム大会の優勝者には雄牛が賞品として贈られるのが慣例でした。雄牛は力の象徴であるだけでなく、農耕社会では貴重な財産だったからです。

シルムは、プロのチームが定期的に大会を開いています。しかし、テレビはよりエキサイティングな外国の格闘技を好む傾向にあり、シルムの人気は若干落ちています。そこで、韓国シルム協会は、全国大会を後援し、また、よりダイナミックにシルムを楽しめるルールを策定し、この伝統スポーツを再び全国的に盛り上げようと取り組んでいます。



シルム(韓国相撲)

スポーツ：資料

スポーツ：世界で活躍する韓国人アスリートたち

韓国人は昔から、多様なスポーツ活動や競技を楽しんできました。ここ数年の目覚ましい経済発展とともに、スポーツに対する関心も一層高まり、より多くの韓国人が国際大会で活躍するようになりました。

3大スポーツイベント



1988年ソウルオリンピック

1988年9月17日、「平和、調和、前進」をスローガンにソウルで開幕した第24回夏期オリンピックは、大成功を収め、10月2日に閉幕しました。



2002年韓日共催サッカーワールドカップ

2002年のワールドカップで、韓国はアジア諸国の中で初めてベスト4に進出しました。



2011年大邱世界陸上選手権大会

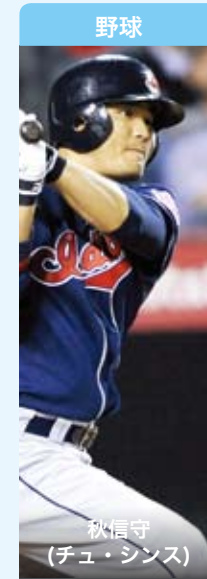
2011年、大邱(テグ)で世界陸上選手権大会が開催されました。

韓国のスター選手



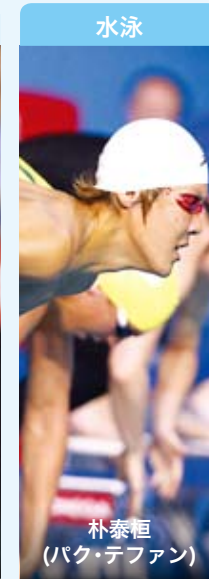
ハンドボール

尹京信
(ユン・ギョンシン)



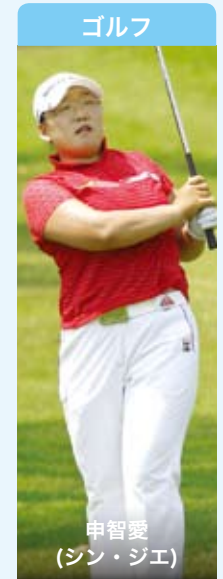
野球

秋信守
(チュ・シンス)



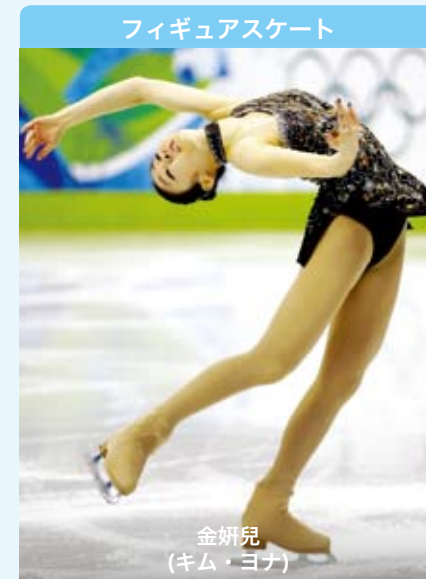
水泳

朴泰桓
(パク・テファン)



ゴルフ

申智愛
(シン・ジエ)



フィギュアスケート

金妍兒
(キム・ヨナ)



サッカー

朴智星
(パク・チソン)

5

観光

관광

旅行情報
交通
宿泊施設
韓国探訪
ショッピング
観光：資料

「済州オルレ」ー済州島の人気ハイキングコース



5 観光

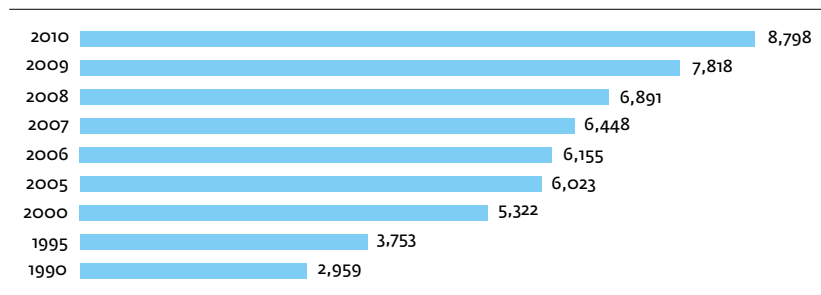
관광

美しい自然と固有の文化・歴史遺産を有する韓国は、観光客にとって魅力的な国です。韓国は四季がはっきりしており、絵のように美しい溪谷や山河、海岸がたくさんあります。さらに、この美しい自然の景観の中に、歴史のある寺院や王宮、仏像、石塔、遺跡、城、民族村、博物館などが多数散在しています。

旅行情報

ビザ：観光客のほとんどはビザなしで30日間、韓国を訪問することができます。ただ、入国時に帰国チケットを持っている必要があります。また、多くの国の国民は、自国と韓国との互恵契約に基づき、ビ

外国人訪問者数



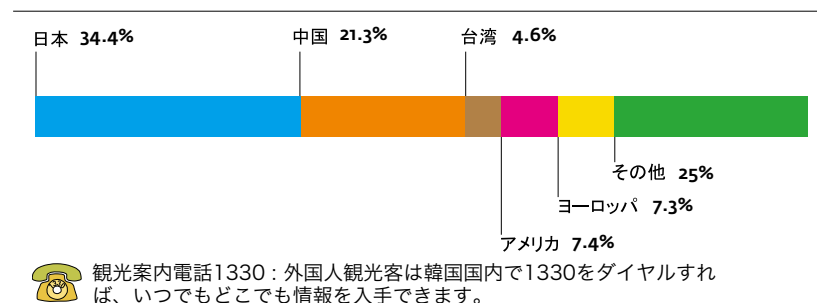
単位：千人
出所：韓国観光公社 <www.visitkorea.or.kr>

ザなしで1～6カ月間、滞在することができます。韓国で長期間働くか、または居住することを計画している場合は、入国前にビザを取得し、かつ、入国後90日以内に出入国管理事務所で外国人登録証を取得しなければなりません。(詳細については、韓国政府後援のウェブサイト(「www.korea.net」を参照してください))

通貨：韓国の通貨単位はウォンで、通貨の種類は、紙幣が1,000ウォン(約0.86米ドル)、5,000ウォン、10,000ウォン、50,000ウォン、硬貨は10ウォン、50ウォン、100ウォン、500ウォンです。銀行の営業時間は月曜日から金曜日までの午前9時から午後4時までです。現金自動預け払い機(ATM)は24時間利用可能です。大きい店やホテル、レストランなどでは国際的な大手のクレジットカードが使えます。ただ、小さな店などではカードを使えないところもありますので、いくらかの現金を持ち歩くことをお勧めします。



国別外国人訪問者数(2010)



出所：韓国観光公社 <www.visitkorea.or.kr>

動植物の検疫：外国から持ち込む全ての植物と動物、またはその副産物については、空港や港で入国の際に検疫を受けなければなりません。

交通

韓国へのアクセス

飛行機：韓国は世界の主要都市と航空路線で結ばれています(東アジアの主要国際空港からの乗り継ぎ便を含みます)。約52の国際航空会社が韓国路線の定期便を運航しており、韓国を離着陸する航空便は週1876便以上です。韓国には8つの国際空港があります。2001年3月に開港した仁川(インチョン)国際空港、ソウルの金浦(キンポ)国際空港、釜山(プサン)の金海(キメ)国際空港のほか、済州(チェジュ)、清州(チョンジュ)、大邱(テグ)、襄陽(ヤンヤン)、務安(ムアン)に国際空港があります。金海と済州は、東京、福岡、名古屋、大阪との間で直行便を運航しています。

仁川国際空港とソウル市内の約20の主要ホテルを結ぶKALリムジンバスのほか、より低料金の特別空港バスや市内バスが午前4時半から



仁川国際空港

午後10時半まで、15～30分毎にソウル市内の各拠点と空港間を運行しています。

船：釜関(ブグァン)フェリーや高麗(コリョ)フェリー、韓国高速海運など複数の会社が、釜山と下関、福岡、博多を結ぶ定期フェリーを運航しています。このほか、仁川と中国の天津、威海間でもフェリーが運航されています。

また、適切な手続きを踏めば、フェリーを使って自家用車での一時入国も認められています。

韓国国内の移動法

国内線：飛行機を利用すれば、韓国国内のほとんどの目的地まで1時間以内に到着します。仁川国際空港とソウル西部地域の中間に位置する金浦空港は、主として国内旅行や日本・中国への旅行に利用されます。大韓航空とアジアナ航空、それに数社の割安航空会社が全ての国内線を運航しています。



釜山～下関間を運航している釜関フェリー「星希(ソンヒ)号」

鉄道：韓国鉄道公社(KORAIL)は全国的な鉄道網を有しており、特急列車(KTX)、急行列車(セマウル号)、普通列車(無窮花＝ムグンファ＝号)の3種類の列車を運行しています。KTXは、ソウルと、大田(テジョン)、東大邱、釜山、光州(クァンジュ)、木浦(モクポ)を結んでいます。国内のほとんどの目的地へは直行または一度の乗り換えで行くことができます。鉄道とフェリーの組み合わせチケットや鉄道パスに関する情報については、KORAILのウェブサイト(www.korail.go.kr)を参照してください。(注：鉄道パスは、外国人観光客のみが利用可能なパスで、海外のKORAIL公認代理店で購入する必要があります)



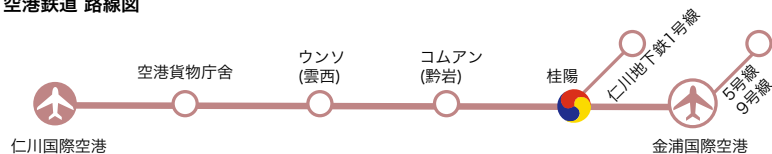
KTX(韓国高速鉄道)―2004年4月にスタートした高速鉄道サービス

空港鉄道(AREX)



AREXは、韓国最大の民間投資プロジェクトであり、韓国初の鉄道インフラプロジェクトです。AREXは、増加する航空交通及び多様な公的輸送手段に対するニーズに応えています。AREXの詳細については、ホームページ(www.arex.or.kr)を参照してください。

空港鉄道 路線図



一般のバス：定期バスと長距離高速バスが、国内のほとんどすべての都市を結んでいます。定期バスは旅行には最も経済的な交通手段といえますが、頻繁に停車するのが難点です。バス料金は700～1,800ウォン(約0.61-1.56米ドル)程度です。詳細については、ウェブサイト(www.visitkorea.or.kr)をご覧ください。

長距離高速バス：長距離高速バスは、2～3時間ごとの休憩をはさみながら目的地まで直行します。各主要都市を結ぶ高速バスには2種類あります。一般の高速バスには一列に4つの座席があります。一方、料金の高いデラックスバスは、一列の座席数が3席で、携帯電話や映画などのサービスもあります。深夜に運行されるデラックス高速バスもあります。ソウルには「高速バスターミナル」(地下鉄3、7または9号線)、「南部バスターミナル」(江南、地下鉄3号線)、「東ソウルバスターミナル」(地下鉄2号線江辺＝カンピョン＝駅下車)の3つの主要ターミナルがあります。釜山の高速バスターミナルは市の東部にあります。

地下鉄：ソウルや釜山、大邱、光州、仁川、大田を観光するには地下鉄を利用するのが最も効率的かつ便利です。地下鉄はこれらの都市の主要交通手段であり、速くて安全で、しかも快適なサービスを提供しています。ソウルメトロは郊外にも延びています。料金は目的地によって異なりますが、基本料金は1,000ウォン(約0.86米ドル)です。



ソウルメトロは1974年に1号線を開通し、現在では、9つの線を運営しています。地下鉄は、ソウルで最もよく利用されている交通手段です。

乗客はバスや地下鉄の料金を「Tマネー」と呼ばれるデビットカードでも支払うことができます。

タクシー：タクシーには一般タクシーとデラックスタクシー(模範タクシー)の2種類があります。料金は距離と時間によって決まります。黒色のデラックスタクシーはより快適で、より良いサービスを提供してくれますが、その分、料金は一般のタクシーよりも高くなります。ほとんどのタクシーには、乗客と運転手とのコミュニケーションが困難な場合に、携帯電話で第三者の通訳サービスを受けることができる設備が設置されています。

レンタカー：レンタカーも、韓国観光にはエキサイティングであり、また有効な方法でもあります。よく整備された韓国の一般道路・高速道路を利用すれば、全国どこにでも容易に行くことができます。

ただし、レンタカーを利用するには、以下の条件が必要です。

- 1年以上の運転経験
- 国際運転免許証の所有

タクシー



一般タクシー

料金は最初の2kmまでが2,400ウォン、以後144mごとに100ウォンずつ加算されます(ソウル)。

市内どこからでも呼ぶことができ、5分以内に到着します。



デラックスタクシー

車体が黒色で、屋根の上に黄色のサインが着いています。高品質のサービスを提供してくれますが、料金は最初の3kmまでが4,500ウォン、以後164mごとに200ウォンずつ加算されます。



大型タクシー

大人8人まで乗ることができます。

-21歳以上

-有効なパスポートの所有

レンタカー料金は、車種によって異なりますが、1日約60,000～460,000ウォン(約51.89～397.82米ドル)です。制限速度は一般の道路では通常、時速60km、高速道路では時速80～100kmです。飲酒運転や薬物を服用した状態での運転は、重罪として厳罰に処されます。

フェリー：韓国観光を楽しむ方法の一つにフェリーがあります。人気のあるフェリー路線は、釜山～済州島、木浦(モクポ)～紅島(ホンド)、浦項(ポハン)～鬱陵島(ウルルンド)です。また、釜山～麗水(ヨス)間でも多くの船が運航されており、南海岸の港や「閑麗(ハンリョ)海上

テンプルステイ



現代の生活はスピードが速く、ストレスがたまります。多忙な毎日の中、私たちはいつも何かに追われています。三和寺のようなテンプルステイプログラムは、現代人が忙しい日常から脱し、余裕と休息の時間を体験できる機会を提供してくれます。

現在、全国で109の寺院が、テンプルステイプログラムに参加しています。基本のプログラムは1泊ですが、半日のプログラム(3.5時間)に短縮し、または、3～4日のプログラムに延長することができます。11の寺院では常時、個人の参加者を受け入れています。団体については、いず

れの寺院でも予約することができます(1年中)。

プログラムに参加している大半の寺院は、国立公園や地域の公園の中にあります。従って、テンプルステイプログラムは参加者たちに、自然の中でリラックスし、休息する機会を与えてくれます。

テンプルステイプログラムの詳細についてはwww.templestay.comを参照。

国立公園」に立ち寄ります。交通手段やその他観光に関する情報については、ウェブサイト(www.visitkorea.or.kr)を参照してください。

宿泊施設

外国人観光客は、ホテルや旅館、ユースホステル、ホームステイ、コンドミニウムなど多様な宿泊施設を利用することができます。

ホテルは多種多様です。低料金のホテルを希望する場合は1泊8万ウォン(69.19米ドル)程度です。また、デラックスなホテルの場合は約17万ウォン(147.02米ドル)です。最近では、観光客のためにプールやサウナ、室内ゴルフ練習場、ボーリング場、フィットネスクラブなどを設置するホテルが増えています。また、ディスコやカラオケ、カジノ、ゲームセンターといった娯楽施設を備えているホテルもあります。さらに、シーズンごとに楽しい特別イベントやパッケージも準備されています。

旅館とユースホステルは比較的安価な宿泊施設です。料金は、提供

されるサービスや施設によって異なりますが、ユースホステルの場合は1泊1万～2万2,000ウォン(8.65～19.03米ドル)、旅館の場合は3万～6万ウォン(25.94～51.89米ドル)程度です。

「グッドステイ(Goodstay)」は、文化体育観光部と韓国観光公社が保証する、信頼できる手頃な宿泊施設です。品質管理・サービスを立証したモーテルと旅館を登録するため国際基準が適用されています。平日の料金は1泊5万～10万ウォン(69.19～86.48米ドル)と手頃です。現在、全国で277の宿泊施設が「グッドステイ」の承認シールを取得しており、韓国に滞在するバックパッカーやビジネス客らに快適なサービスを提供しています。

コンドミニウムは、アパートスタイルの宿泊施設で、個別キッチンや会議室、プール、娯楽施設を設置し、また、近くにはレストランやスーパーマーケットがあり、便利で快適です。コンドミニウムは一般的に、スキーリゾートや有名な山、公園、海辺の近くにあり、非常にゆったりとしています。コンドミニウムは、シーズン中は会員に貸し出されますが、シーズンオフには非会員も利用することができます。料金はそれぞれ異なりますが、一般的には1泊8万～15万ウォン(69.19～129.72米ドル)です。ただ、高級コンドミニウムの場合は、1泊20万ウォン(172.97米ドル)以上します。

ペンションは、最近になって韓国に登場した新しい形態の宿泊施設です。ペンションは通常、自然の景観に囲まれた観光地にあります。それらは西洋風の家や別荘で、自然の環境の中で休息と憩いのための最高の空間を提供してくれます。ペンションには別荘から丸太小屋まで様々なタイプがあります。今では、家族連れなどに変人気があります。

韓国の家庭の中には、外国人たちとの親交を目的に、無料または手頃な料金でホームステイを提供しているところもあります。ホームステイは、韓国人の友人を作り、また、韓国の家庭生活を直接体験でき



江原道のペンション

るという素晴らしい機会を提供してくれます。

「韓屋」(ハノク、伝統的な韓国家屋)は、数千年にわたって韓半島(朝鮮半島)で培われてきた家の文化を象徴する建築芸術です。精巧な間取りや優美な細部、全体的にシンプルでありつつも洗練された外観は、韓国の家屋が共有してきた特徴です。韓屋には、韓国人の優れた才能が反映されています。

伝統的な韓国家屋の真髄は、家屋を取り巻く自然の環境の中に、その一部として溶け込んでいるということです。

地方では、旅行者に安価な料金で部屋を提供しているところもあります。料金は季節や部屋のランクによって異なりますが、だいたい1泊1万5,000～3万ウォン(12.97～25.94米ドル)です。これら「民宿」は質素な個人の家である場合が多いため、部屋には個別のバスルームがなく、また、旅行者は韓国の伝統的な方式に従って床に座って食事をし、また床の上で寝たりします。民宿では通常、健康的な朝食が提供されるため、近くに食堂がない小さな町などでは非常に便利です。

「ベニキア」(BENIKEA、Best Night in Koreaの略語)は、韓国の最善かつ最適なホテルを意味する、新しい概念のホテルチェーンのブランドです。「デラックス」以下に格付けされた44のホテルが現在、ベニ



ベニキア(BENIKEA)は、あらゆる嗜好に合わせた宿泊施設を提供しており、アトラクションのあるところにはどこにでもあります。<www.benikea.co.kr>

キアに加盟しています。手頃な料金で良質な宿泊施設を提供するこのホテルチェーンの目的は、手頃な料金のホテルを増やし、韓国の観光の競争力強化に向けて宿泊施設のインフラを整備することです。

ベニキアに加盟している44のホテルは、ソウルや釜山、江原、済州など全国の観光地に所在していますが、今後、他のホテルが新たにこのホテルチェーンに加われば、その範囲はさらに拡大されます。ベニキアは、交通に便利なホテルから、市内ツアーに最適なダウンタウンのホテル、空港に近いホテル、海に見える海岸のホテルまで、旅行者の多様な嗜好に合わせた宿泊施設を提供しています。

韓国探訪

ソウル

漢江(ハンガン)に沿って位置するソウルは、人口1000万都市に急成長しました。ソウルは、都市化と産業化の過程で急拡大し、現在も、



テヘラン路(ソウル)ーベンチャー企業を中心

韓国の政治、経済、文化、教育の中心として発展し続けています。

ソウルは世界第10位の都市です。過去と現在が魅力的に共存しています。何世紀も昔の王宮、城門、聖堂、庭園、貴重な美術品が、ソウルの華々しい過去を物語っています。一方で、聳え立つ高層ビルや交通の喧騒は活気に満ちた現代を象徴しています。

古都は、4つの「内山」と4つの「外山」に囲まれていました。北の北岳山(プガクサン)、東の洛山(ナクサン)、西の仁旺山(インワンサン)、南の南山(ナムサン)は昔、朝鮮の首都の古い城郭の内側にあったため「内山」といいます。一方、北の北漢山(プッカンサン)、東の龍馬山(ヨンマサン)、西の徳陽山(トギャンサン)、南の冠岳山(クアナクサン)は「外山」です。美しい自然に恵まれたこれらの山々の頂上からはソウル市内を一望できます。山のところどころにあるきれいな湧き水は、疲れきった登山客の喉を潤してくれます。

ソウルには、観光客必見の、朝鮮時代の王宮、景福宮(キョンボックン)、徳寿宮(トクスグン)、昌徳宮(チャンドックン)、昌慶宮(チャンギョングン)があります。朝鮮王朝の宗廟と昌徳宮の後苑(「秘苑」と



景福宮はソウルの5つの宮殿の中で、最も美しく壮大だといえるでしょう。

しても知られています)は、その美しい庭園と古典的な建造物で有名です。

また、外国人観光客にお勧めの場所としては、国立博物館、国立国楽院、世宗(セジョン)文化会館、湖巖(ホアム)アートホール、コリアハウスなどがあります。ソウル南部の果川(クァチョン)にも行ってみる価値があります。

ソウルの中心にある南山公園の南山タワーからは、ソウル市内の全景を一望できます。韓国の伝統的な村を再現した韓屋村も見渡すことができます。また、オリンピック公園やソウル大公園、市民の森などソウルにある数多くの公園を散歩してリラックスし、また、サイクリングを楽しむことができます。これらの公園はソウル市民にとって宝ともいえる憩いの場所なのですが、外国人観光客は見逃しがちです。

もちろん、韓国にきたからには韓国料理を楽しまなくてはなりません。韓国では韓国料理のほかにも、美味しい日本料理や中華料理、フランス料理、イタリア料理、タイ料理、パキスタン料理など様々な国の料理を楽しむことができます。



ソウルシティーツアーバスは、韓国の首都ソウルを訪れた観光客にソウル市内の観光スポットを紹介します <www.seoulcitybus.com>

ソウルでは、クラブやカフェ、オープンスカイラウンジなどで夜も楽しむことができます。また、ソウルの素晴らしい夜景を、ソウルシティーツアーバスや漢江の遊覧船に乗って楽しむこともできます。

ソウル近郊と京畿道

京畿道(キョンギド)は韓半島の中西部に位置し、その中心を漢江が流れています。漢江を境に、北は山地、南は開けた平地となっています。ソウルは数多くの名所や遺跡、イベントなどで観光客を魅了していますが、ソウル郊外の京畿道も観光客に憩いを与え、元気づけてくれる場所です。

京畿道の西側は海岸地域で、海岸線に沿って、南陽(ナムヤン)湾、牙山(アサン)湾、金浦(キンポ)湾、華城(ファソン)半島、江華(カンファ)島、永宗(ヨンジョン)島などがあり、必見の価値があります。京畿道の花、レンギョウ(韓国名:ケナリ)は、京畿道の繁栄を象徴しています。



仁川国際空港と松島新国際都市を結ぶ長さ18kmの仁川大橋。

ソウルから南へ車で約50分のところに韓国民俗村があります。この民俗村では韓国人の昔の日常生活が再現されています。民族村は1973年にオープンし、現在では、韓国のほとんどすべての伝統を紹介しています。各地域固有の家屋が展示されており、また、広場では、綱渡りのパフォーマンス、結婚式・葬式の行列、凧揚げ大会、民俗舞踊などのイベントが定期的に行われています。鍛冶屋・大工・陶芸・工芸の職人たちが伝統的な方法で仕事をしている姿も見学できます。民俗村の近くの水源(スウォン)には、国連教育科学文化機関(ユネスコ)の世界文化遺産に登録された朝鮮時代の城郭「華城(ファソン)」があります。

総合レジャーランドの竜仁(ヨンイン)エバーランドには、あらゆる年齢層が楽しめるウォーターパークや温泉などの最新の遊戯・娯楽施設があります。

江華島は、仁川湾の北の漢江河口にあります。江華島は韓国で5番



龍仁の韓国民俗村

観光客は広さ1km²の民族村を散策し、自然の雰囲気の中で、全国各地の伝統家屋270棟以上を見ることができます。

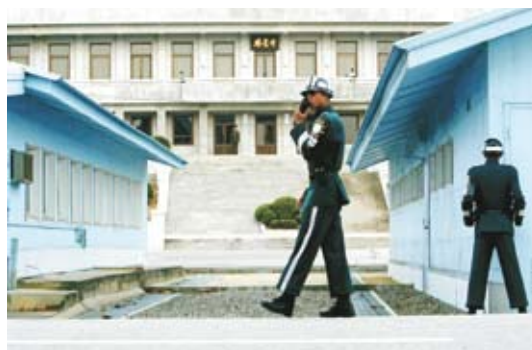
目に大きな島で、古い歴史を持つ自然の景観豊かな島です。ここには、古朝鮮を建国した檀君(タングン)王儉が祭祀をあげるために造ったとされる塹星壇(チャムソングン)のほか、古代の城壁、13世紀高麗時代の青磁の窯、伝燈寺などがあります。

ソウルから北へわずか56kmの所に板門店(パンムンジョム)があります。板門店は、1953年7月27日に韓国戦争(朝鮮戦争、1950～53年)の休戦協定が調印された場所です。現在は、国連軍と北韓(北朝鮮)警備兵による共同警備区域(JSA)となっています。

東部地域

江原道は韓半島の東北部に位置しています。江原道の大部分はうっそうと茂った山林が占めていますが、美しい自然の景観が豊かです。緑豊かな山々や溪谷だけでなく、景色の美しい小さな港町が海岸線に沿って点在しています。

豊富な自然に恵まれていたおかげで、江原道では1999年1月に「第4回冬季アジア大会」が開催されました。また、同年9月11日から10月30日にかけて「人、自然、未来の命」をテーマに「国際観光エキスポ(ITE)1999」も開催されました。このイベントには国内外から200万人を超える人たちが訪れました。



京畿道坡州市の非武装地帯(DMZ)にある板門店(パンムンジョム)―1951年に始まった停戦協定と1953年の休戦協定の署名が行われた場所です。ここでの南北協議は現在も続いています。

北は花津浦(ファジンポ)から南は釜山まで延びる390kmの東海岸は、韓国でも有数の美しい景観を有する海岸線です。スキーや他のウィンタースポーツによって、この地域は一年を通じてリゾートとして有名です。年間100万人以上のスキーヤーの要望に応えるため、スキー場の多くは人工降雪装置を備えており、12月から3月までスキーを楽しむことができます。また、この地域では、夏には海水浴、秋には山登りを楽しむことができます。海辺はなだらかで、水深は浅く、韓国で最も優れた海水浴場といってもいいかもしれません。

金剛山山脈の一部である雪岳(ソラク)山はその壮観な美しさに惹かれて多くの人が訪れます。雪岳山は、江原道のシンボルであり、世界でも絶滅危惧種の一つとされるツキノワグマの生息地でもあります。

雪岳山国立公園内やその周辺には、尺山(チョクサン)・五色(オセク)温泉、雪岳ウォーターピア、北韓(北朝鮮)の地を見ることができる、非武装地帯(DMZ)に接した統一展望台があります。また、江原道



ウィンタースポーツ

各スキーリゾートの雪の状態は良く、また近代的な設備を設置しています。

庁の春川(チュンチョン)では毎年8月、世界から人形劇団が集まる「春川人形劇祭」が開催されます。

浦項(ポハン)の北東217kmに位置する鬱陵島(ウルルンド)は、東海に聳え立つ島(死火山)です。また、鬱陵島の南東87.4kmには、韓国最東端の島「独島(トクト)」があります。

独島は鬱陵島の一部です。独島は東島と西島という2つの島からなり、その周囲を36の岩礁が取り囲んでいます。東島と西島は150mの距離で向かい合っており、その間の水深は平均約10mです。独島には、兄弟(ヒョンジェ)洞窟や天井洞窟などの海食洞がたくさんあります。寒流と暖流が周囲の海域で交わり、多数の海洋生物が生息する理想的な環境を作り出しています。ヒメクロウミツバメ(姫黒海燕)やオオミズナギドリ(大水雛鳥)、ウミネコ(海猫)など多くの鳥も生息しています。

島はすべて自然保護区域に指定されているため、観光のカギは独島の自然の美しさを楽しむことです。西島は埠頭から見ることもできますし、また、ユニークな形をした岩やカモメの群れに近づくこともできます。



雪岳山

美しい景色と希少種が観光客を魅了する、韓国で最も有名な山の一つです。

独島に行くには、まず鬱陵島に行く必要があります。鬱陵島行きのフェリーは、江原道の木浦(モクポ)港と慶尚北道の浦項(ポハン)港から出ています。鬱陵島は、木浦港と浦項港からそれぞれ161km、217km離れており、所要時間はフェリーでそれぞれ約2時間20分、3時間です。

観光案内：+82-54-790-6454(韓国語、英語)

中部地域

忠清北道と忠清南道は韓半島の中西部に位置しています。忠清北道は韓国で唯一、海に接していません。ただ、大田(テジョン)に政府庁舎が完成し、清州(チョンジュ)に新しく国際空港がオープンしたことで、忠清道は国内経済の戦略的な中心地となりました。

大田は、ソウルの南方、車で約2時間のところにあり、ソウル～釜山、ソウル～光州～木浦を結ぶ鉄道の要です。また、韓国の主要な科学・技術の中心として急速に発展しました。1993年に大田国際博覧会が開かれたエキスポ公園は現在、韓国の先端科学技術を見ることができる「エキスポ科学公園」となっています。



独島(トクト)

東島と西島は150mの距離で向かい合っており、その間の水深は平均約10mです。

百濟(紀元前18年～西暦660年)の最後の首都だった扶余(プヨ)には、百濟時代の遺物約7000点を集めた国立扶余博物館があります。

錦江(クムガン)は、この地域で最も有名な山の一つである鷄龍(ケリョン)山を源流にしています。この地域には、百濟文化の発祥地として、固有の文化遺産や歴史の遺物がたくさん残っています。

小白山(ソベクサン)周辺には多くの国宝や史跡があります。例えば、龍頭寺(ヨンドウサ)の七重石塔、木造塔である捌相殿(パルサンジョン)、上党山城(サンダンサンソン)、李舜臣(イ・スンシン)将軍の忠烈祠(チュンヨルサ)があります。

ほかにも有名な寺院や温泉、国立公園、美しい自然もたくさんあります。また、忠州湖(チュンジュホ)では様々なウォータースポーツを楽しむことができます。遊覧船に乗って、忠州から丹陽(ダンヤン)までの「丹陽八景」といわれる景勝地巡りをすることもできます。丹陽の古藪洞窟(コスドングル)の奇怪な鍾乳石も見逃せない名所の一つです。忠州果樹園は韓国で最も美味しいリンゴを栽培している場所の一つです。その他の名産物には、タバコや人参(ジンセン)などがあります。



忠清北道忠州市の南漢江(ナムハンガン)

南西部地域

韓半島の南西部には全羅北道と全羅南道があります。この地域は比較的平らな地形で、水田が多く、海岸線には入り江がたくさんあります。また、北と東は高い山々、西と南は温暖な海と多くの島々に囲まれ、土地は肥沃で、気候は温暖です。大陸性気候と海洋気候の両方の影響を受けるため、気候は変化に富んでいます。

全州(チョンジュ)は韓紙とビビンバで有名です。全州市を代表する鳥は伝説にもでてくるカササギです。伝説によると、年に一度、旧暦の7月7日にしか会えない織姫と彦星のためにカササギが銀河に小枝と小石を運んで橋を作ったといわれています。

南原(ナムウォン)は智異山(チリサン)国立公園の玄関口にある都市で、パンソリの「春香伝(チュンヒャンジョン)」でよく知られています。春香伝は、妓生(キーセン=芸者)の娘・春香が、両班(ヤンバン=貴族)の子息と身分を超えた恋をするという、韓国人が最も好む恋愛物語です。智異山は韓国で2番目に高い山で、全羅南道、全羅北道、慶尚南道の3道にまたがっています。



バードウォッチング

ソウルの南西に位置する瑞山市は東アジアで最高の野鳥観察エリアと言え、近くには、浅水湾や瑞山干拓地があります。

徳裕山(トギュサン)国立公園では、30kmに及ぶ茂朱九千洞(ムジュグチョンドン)溪谷の絶景を楽しむことができます。茂朱九千洞溪谷は、茂朱スキーリゾートを取り巻いています。

国立光州博物館には、新安沖で難破した中国の商船から発見された、700年前の陶磁器が展示されています。

光州の北、約22kmに位置する潭陽(タミャン)は、竹の産地として有名です。潭陽竹博物館は、竹に特化した世界で最初の博物館です。

他の観光スポットとしては、黄土岬(ファントヒョン)戦跡地、高敞(コチャン)・邑城(ウプソン)の城壁、高敞・和順(ファスン)のドルメン遺跡、剛菴(カンアム)書芸館などが挙げられます。

ソウルから南に約350km離れたところにある珍島(チンド)では、韓国版「モーゼの奇跡」を見ることができます。珍島の回洞里(フェドンリ)の海岸の村と茅島(モド)との間の海が1年に2度、3～4月と7月中旬に潮がひき、約1時間にわたって長さ2.8km、幅40mの、歩くことの



「珍島海割れ祭り」は、海が割れ、島への道が現れる3月または4月の約1時間の間(年1回)行われ、国内外から約100万人の観光客が訪れます <<http://miraclesea.jindo.go.kr/>>

できる道ができます。また、珍島は原産種「珍島犬」でも有名で、珍島犬は天然記念物第53号に指定されています。

南東部地域

韓国の南東部に位置する慶尚北道と慶尚南道は、観光地や文化遺産、史跡などが多いことで有名です。閑麗(ハンリョ)海上国立公園や智異山・伽倻山はこの地域で最も自然に恵まれたところです。

新羅(紀元前57年～西暦935年)の古都・慶州(キョンジュ)は都市全体が特別野外博物館ともいえます。王家の墓、雨風にさらされた石塔、寺院、彫刻、城塞の跡などが至る所に点在しています。

慶州の主要な建築物は仏国寺(ブルグクサ)と石窟庵(ソックルアム)です。これらは8世紀に建てられたもので、仏教芸術の代表格といえ、1995年にはユネスコの世界文化遺産に登録されました。その他有名な史跡としては、大陵苑(デルンウォン)、五陵、瞻星台(チョムソンデ)



宝城(ボソン)では5月に「緑茶祭り」が開かれ、緑茶、音楽、ツツジが絶妙のハーモニーを織り成します <www.dahyang.boseong.go.kr>

全州ビビンバ



全州ビビンバは、ユッケ(牛肉の刺身)、モヤシ、ホウレンソウ、ワラビ、キキョウ、ナスナ、生卵、椎茸などを温かいご飯の上に載せて、コチュジャンと混ぜて食べます。全州ビビンバは全羅道の有名な味と色を代表しています。

展望台、金庾信(キム・ユシン)将軍の墓、南山など、数多くの仏教芸術や石塔、寺院が点在しています。また、国立慶州博物館には、慶州とその周辺で発掘された古代の宝物が展示されています。

慶州の都心から東へ6km離れたところにある普門(ポムン)湖リゾートは、一流ホテルや様々な娯楽施設が整備された観光地です。海印寺(ヘインサ)には13世紀に製作された八萬大蔵経板が保存されています。八萬大蔵経は東アジアで最も完全な仏教經典とされています。

歴史の都市慶州からそれほど離れていないところに産業都市の浦項(ポハン)と蔚山(ウルサン)があります。浦項は、POSCOとして知られる浦項製鉄所のあるところであり、蔚山は韓国の財閥の一つ、現代グループの産業拠点です。

さらに南に下ると、韓国の主要港町で、ソウルに次ぐ第二の都市、



石窟庵前室壁を飾っている八部神衆

釜山(プサン)があります。埠頭の近くに韓国で最も有名な市場の一つ「チャガルチ魚市場」があり、早朝に行なわれる競りの光景は観光客に高い人気があります。

安東(アンドン)は、古きよき韓国の姿を味わえる町の一つで、貴重な儒教の伝統がそのまま残されている、生きた遺跡といえます。安東の近くには、2010年にユネスコの世界文化遺産に登録された河回(ハフエ)村があります。河回村は伝統的な仮面劇「河回タルチュム」で有名です。また、韓国の最も有名な儒学者・李退溪(イ・テゲ)によって建てられた陶山書院(ドサンソウォン)も近くににあります。西部・北部地域には2006年に国際的なリゾート施設がオープンし、近代的なレクリエーション・レジャー施設が整備されています。

済州道と南部の海岸地域

ソウルや釜山、大邱から飛行機で1時間以内のところに、全く異なる



釈迦塔

2段の基壇の上に、3階の塔身を立てた釈迦塔は韓国の伝統建築様式を見せています。



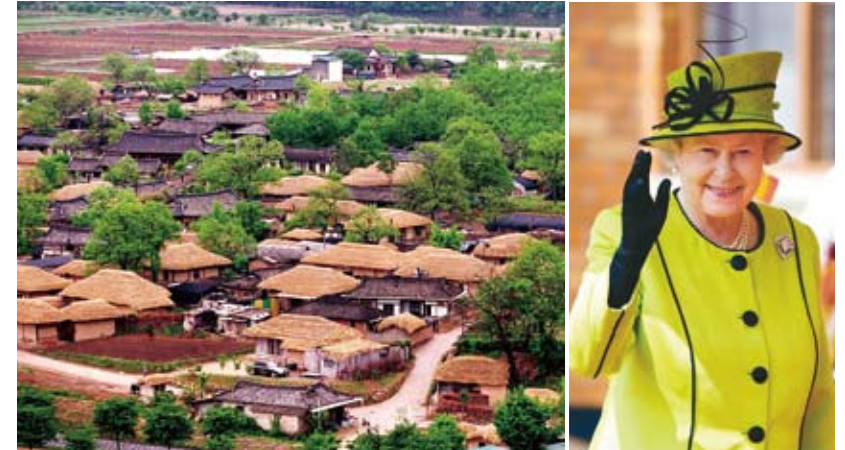
広安(クワンアン)大橋は、釜山市海雲台(ヘウンデ)区にある吊り橋です。総延長7420m。韓国で初めての二層構造の吊り橋です。

る雰囲気を持った自然の宝庫・済州島があります。済州島は島全体が一つの行政区域「道(ド)」になっている、韓国最大の島です。

済州島は韓国で最も人気のあるハネムーン先です。また、年間700万人以上の観光客が訪れる、世界の10大観光地の一つです。亜熱帯気候のトロピカルな風景、火山から噴出した溶岩の奇怪な模様、浜辺や滝などが有名で「リトル・ハワイ」としても知られています。

済州島は亜熱帯気候のため、本土とはまったく異なる植物や景色が特長で、2000種類もの植物の生息地となっています。標高1950mの漢拏山(ハンラサン)の頂上には火口湖の白鹿潭(ペンノクタム)があります。何世紀も前、活火山だった漢拏山から流れ出た溶岩が外の空気に触れて急激に冷やされ、奇妙な形の石やトンネルが多く形成されました。そのほかの観光地としては、済州民俗自然史博物館、中文(チュンムン)リゾート、天地淵(チョンジョン)瀑布、済州ファンタジーガーデン、オルレ道などがあります。

溶岩石で造られた壁を持つ済州島の古いわら葺の家は、観光客らに



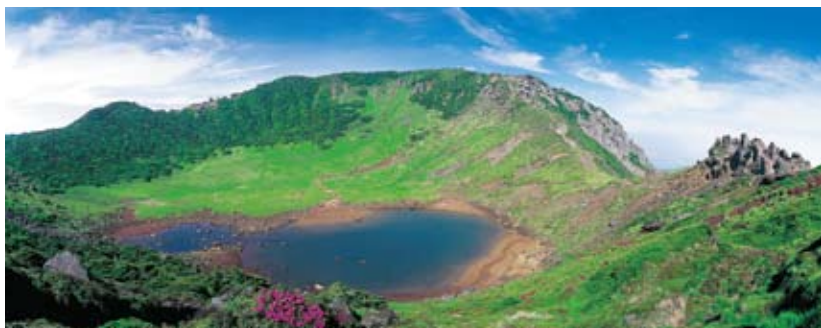
安東(アンドン)の河回村(ハフェマウル)―河回村は豊山柳氏の集団村で、韓国の伝統的な生活様式を保存しています。河回村は2010年7月、世界遺産に指定されました。(左)1999年に河回村を訪れた英国のエリザベス2世女王(右)

済州島独特の民俗文化を知る機会を提供してくれます。それらの家屋は、強い風を特徴とする済州島の自然環境と島民の生活様式を反映しています。

曲がりくねった南と西の海岸線に沿って3000以上の小さな島々が点在しています。1973年の湖南(ホナム)・南海(ナムヘ)高速道路の開通によって、これらの美しい海岸へのアクセスが容易になりました。鎮海(チンヘ)、統営(トンヨン)、晋州(チンジュ)、南海周辺も美しい景色で有名です。韓半島の南海岸は複雑に入り組んだ湾と入江が多く、沖合には大小様々な島が浮かんでいます。

ショッピング

韓国はショッピングのパラダイスとして知られ、様々な品物を手頃な価格で購入することができます。観光客はソウルや全国の主要都市にあるデパートやショッピング・アーケードなどで、生活用品やお土産を買うことができます。



済州島の真ん中に聳え立つ漢拏山(ハルラサン)の頂上には火口湖があります。

人気のあるショッピング・アイテムは、宝石や高麗人参、毛皮、絹製品、アンティーク用品、陶磁器、漆器、真ちゅう製品、刺しゅう製品、韓国の特産物などです。

衣類の卸売市場(衣類ショッピングモール)

韓国で服を買うならば、ショッピングのメッカである東大門(トンデムン)の衣類卸売市場がお勧めです。近代的施設を備えた市場は、ショッピング客らのために深夜も営業しています。

伝統市場

伝統の在来市場では、韓国ならではのショッピング文化を体験することができます。伝統市場には、興味深い商品売る平屋建ての建物と露天商が軒を連ねています。伝統市場でショッピングをする時は、ゆっくりしたペースで、露天で食べ物を買って食べながら、その文化を楽しむことをお勧めします。ただ、これらの市場では外貨やクレジットカードが使えないことがほとんどなので、韓国ウォンを準備しておいた方がいいでしょう。京東市場(キョンドン・シジャン)や広場市場(クアンジャン・シジャン)、南大門市場(ナムデムン・シジャン)がソウルで最も有名な伝統市場です。

デパート

韓国のデパートでは季節ごとにセールを行います。一般的には、1月、4月、7月、10月に約2週間のセール期間を設定しています。インターネットで事前に広告やセールの詳細を確認するのが良いでしょう。また、韓国観光公社の観光案内電話(1330)でセール期間を確認することもできます。

大型割引マート

大型割引マートもデパート同様、多様な商品を扱っており、割引価格で販売しています。ただ、デパートと違って高級ブランドの衣類は扱っていません。韓国の大型割引マートとしては、Eマート、Homeplus(旧ホームエバー)、ロッテマート、キムズクラブなどが挙げられます。



伝統市場

伝統市場では、大型割引店よりも安い価格で品物を購入できるほか、よりフレンドリーな雰囲気を楽しむことができます。

梨泰院(イテウォン)

梨泰院のショッピング街のルーツは1960年代にあります。梨泰院は主として、観光客や外国人居住者のためのショッピング街としての機能を果たしていましたが、現在では、いろんな人たちが集まってきます。梨泰院は、特に、新しくユニークなアイテムを求める韓国のトレンドセッター(流行を作る人たち)やファッションに敏感な人たちに愛されています。

明洞(ミョンドン)

明洞はショッピング街にとどまりません。ここは朝から夜まで興奮に包まれたアミューズメントパークのような場所です。ここには大型百貨店から小さな商店まで軒を連ねるほか、様々な商品売る露天商もあります。また、飲食店や可愛らしいコーヒーショップ、映画館などもあり、飽きることがありません。明洞は間違いなくあらゆるショッピングニーズに応えてくれます。



明洞—ソウル中心街のショッピングエリア。ここでは、最新のファッションや有名ブランド品を買うことができます。明洞は、外国人観光客にとって最も有名な観光スポットの一つです。

(アクセス) — 明洞駅、乙支路(ウルチロ)1街駅(両駅ともソウル地下鉄4号線)

東大門(トンデムン)市場と南大門(ナンデムン)市場

東大門市場と南大門市場はおそらくソウルで最も混雑している場所でしょう。両市場は、大安売りの品物を求める観光客や地元の人たちでごった返しています。ここには、ファッションから人工芝までなんでも売っています。ショッピングの長い一日が終わるころには、市場の狭い路地のあちこちから美味しい香りが漂ってきて、食欲をそそります。

(アクセス) — 東大門市場：東大門歴史文化公園駅(ソウル地下鉄2、4、5号線)、東大門駅(ソウル地下鉄1、4号線)

南大門市場：市庁駅(ソウル地下鉄1、2号線)、会賢(フェヒョン)駅(ソウル地下鉄4号線)



仁寺洞—いつも外国人観光客で賑わっている伝統文化通りです。ここには、ギャラリーや民芸品店、伝統的な喫茶店、韓国レストランなどが数多く軒を連ねています。

仁寺洞(インサドン)

仁寺洞は伝統的な韓国を見て感じることでできる場所です。通りには、韓国固有の文化を肌で感じることができる様々な工芸品・骨董品の店、伝統的な喫茶店・レストランなどが並んでいます。伝統的な贈答品を扱う多くの土産品店もあります。

(アクセス) — 鍾閣(チョンガク)駅(ソウル地下鉄1号線)、安国(アングク)駅(ソウル地下鉄3号線)、鍾路(チョンノ)3街駅(ソウル地下鉄1、3、5号線)

梨花(イファ)女子大学、弘益(ホンイク)大学、狎鷗亭洞(アックジョンドン)

韓国では、一流のデザイナーだけがファッションの流行を作っているわけではありません。若者たちや芸術家の卵たちも、現代のファッションに貢献しています。梨花女子大学、弘益大学、狎鷗亭洞の周辺



弘大フリーマーケットは、手工芸品に特化したバザーです。

では、若いデザイナーたちが大通りで、自身が創作した作品を販売しています。これらの野心的な起業家たちは、韓国のストリートに活気を与えるだけでなく、韓国のファッション業界に変化をもたらしています。

(アクセス) — 梨大駅(ソウル地下鉄2号線)、弘大駅(ソウル地下鉄2号線)、狎鷗亭駅(ソウル地下鉄3号線、2番出口)

詳細情報

ソウル・グローバル・センター: 82-2-1688-0120 <global.seoul.go.kr>

ソウル高速バスターミナル: 82-2-535-4151

韓国鉄道情報センター: 82-1544-7788

仁川国際空港: 82-1577-2600

都心空港ターミナル(CALT): 82-2-551-0077~8

大韓航空: 82-1588-2001

アジアナ航空: 82-1588-8000、82-2-2669-8000

観光苦情センター: 82-2-735-0101

<http://www.visitkorea.or.kr>

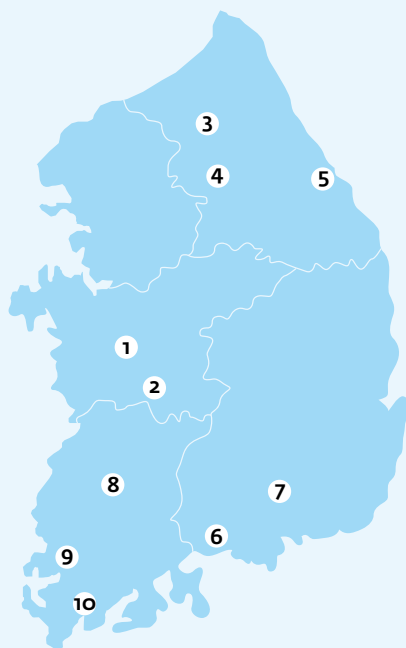


韓国観光公社が運営するホームページで、12カ国語でサービスを提供しています。観光客に旅行予約をはじめ、地域別の観光名所、文化、ショッピング、祭り、各種イベントなど様々な情報をワンストップ・サービスで提供しています。

観光：資料

韓国の祭り

韓国には数多くの祭りやフェスティバルがありますが、文化体育観光部では今回、それらの人気の度合いやユニークさ、特徴などを考慮して、いくつかの祭り・フェスティバルを選んでリストを作成しました。その中でも、「晋州南江(チンジュナムガン)流灯祭り」と「康津(カンジン)青磁祭り」をトップにリストしました。



韓国の祭り・フェスティバルの詳細につきましては、韓国観光公社のホームページ (www.visitkorea.or.kr) をご覧ください。



忠清南道

1. 天安興打令(チョナン・フンタリョン)祭り

期間：2011年9月28日(水)～10月3日(月)

場所：天安市天安サムゴリ・メイン・ステージ、アラリオスクエア

2. 錦山(クムサン)高麗人参祭り

期間：2011年10月21日(金)～30日(日)

場所：錦山高麗人参薬草通り及び高麗人参館広場

江原道

3. 華川(ファチョン)山川魚祭り

華川山川魚祭りは、2006年以降、毎年100万人以上の観光客が訪れる冬の祭りです。この祭りでは、氷上サッカーや氷穴釣り、ルアーフィッシング、雪の彫刻、雪そり、そり作り大会、アイス列車などを楽しむことができます。

期間：2011年1月15日(土)～30日(日)

場所：華川、華川川辺

4. 春川(チュンチョン)国際マイムフェスティバル

期間：2011年5月22日(日)～29日(日)

場所：春川市一帯

5. 襄陽(ヤンヤン)松茸祭り

襄陽は韓国を代表する松茸の生産地です。祭りの期間中、松茸の専門家が観光客の松茸採りのお手伝いをします。襄陽では、観光客は松茸の森の新鮮な空気と美しい自然の景観を楽しむことができます。

期間：2011年9月29日(木)～10月3日(月)

場所：襄陽南大川の川辺及び襄陽マーケット

慶尚南道

6. 河東(ハドン)野生茶文化祭り

期間：2011年5月4日(水)～8日(日)

場所：河東花開面の茶園・茶文化センター

7. 晋州南江(チンジュナムガン)流灯祭り

晋州南江での流灯の伝統は、1592年の日本の韓国侵略にまでさかのぼります。観光客は、提灯祭り、世界提灯展、川辺の花火などのイベントを楽しむことができます。

期間：2011年10月1日(土)～12日(水)

場所：晋州市南江水辺

全羅北道

8. 金堤(キムジェ)地平線祭り

期間：2011年9月29日(木)～10月3日(月)

場所：金堤碧骨堤(ピョッコルジェ)広場

全羅南道

9. 咸平(ハムピョン)蝶祭り

期間：2011年4月29日(金)～5月10日(火)

場所：咸平川水辺公園

10. 康津(カンジン)青磁祭り

康津が韓国の青磁文化のふるさとなっているのは、康津が海に近く、その気候・土・資源が陶器に適しているからです。500年の歴史を持つ韓国青磁の文化は、高麗王朝の時から繁栄してきました。康津青磁祭りは、韓国の青磁と村について知ってもらうため1996年に始まりました。

期間：2011年7月30日(土)～8月7日(日)

場所：高麗青磁陶窯地

6

韓国と自然

한국과 자연

基本情報

地理

人口

政府

経済

国の象徴

気候

地形

海岸

河川の再生事業

湿地に関するラムサール条約

江原道大関嶺(カンウォンド テグアルリョン)の秋



6

韓国と自然

한국과 자연

基本情報

国名: 大韓民国(韓国)

首都: ソウル(人口1,040万人、2010年)

国旗: 太極旗(テグッキ)

国花: 無窮花(ムグンファ＝ムクゲ)

通貨: ウォン(1米ドル＝1,156.3ウォン、2010年)

言語: 韓国語(文字：ハングル)

地理

位置: 北東アジアの中心に位置する韓国は、日本、ロシア極東及び中国に囲まれています。

面積: 韓半島(朝鮮半島)全体：223,343km²

韓国：100,210km²

主要な山: 白頭山(北韓＝北朝鮮)2,744m、漢拏山1,950m

主な河川: 鴨緑江(北韓)790km、洛東江521.5km、

豆満江(北韓)521km、漢江481.7km

主要都市(人口、2010年): ソウル(1,040万人)、釜山(360万人)、仁川(270万人)、大邱(250万人)、大田(150万人)、光州(140万人)、蔚山(110万人)

気候: 四季のはっきりした温暖な気候

人口

人口: 4,887万人(2010年)

※ 外国人居住者(短期滞在者を含む): 120万人

平均年齢: 38歳(2010年)

経済活動人口: 2,450万人(2010年)

人口成長率: 0.26%(2010年)

平均寿命: 男性 77歳、女性 83.8歳(2009年)

宗教: 2005年の国勢調査によれば、韓国人の約半数が宗教を信仰しており、その主な内訳は仏教が10,726,463人、プロテスタントが8,616,438人、カトリックが5,146,147人でした。

政府

政治体制: 大統領直接選挙制、任期5年で再任禁止

立法(一院制議会)、行政、司法の三権分立

大統領: 李明博(イ・ミョンバク)大統領(2008年2月～)

選挙権: 19歳以上普通選挙

選挙周期: 大統領選挙: 5年

国会議員選挙: 4年

地方議会選挙: 4年

経済

国内総生産(GDP): 1兆140億ドル(2010年)

1人当たり国民総所得(GNI): 20,759ドル(2010年)

GDP成長率: 6.2%(2010年)

外貨準備高: 2,915億ドル(2010年)

輸出: 4,415億ドル(2010年)

輸入: 4,006億ドル(2010年)

主要生産品: 半導体、自動車、船舶、家庭用電化製品、移動体通信機器、鉄鋼、化学製品

国の象徴

国旗

韓国の国旗は太極旗(テグッキ)と呼ばれています。太極旗は東洋哲学の陰陽の原則に基づいてデザインされました。旗の中央にある太極円は上下に分かれています。上の赤い部分は陽(プラスの力)を、下の青い部分は陰(マイナスの力)を表しています。この陰陽の力は無限大に広がる宇宙の絶え間ない動きと均衡、調和を象徴しています。太極円を中心に四つの角にはそれぞれ卦(け)が描かれています。この卦は宇宙の四大要素である天、地、火、水を表します。



韓国の国旗「太極旗」

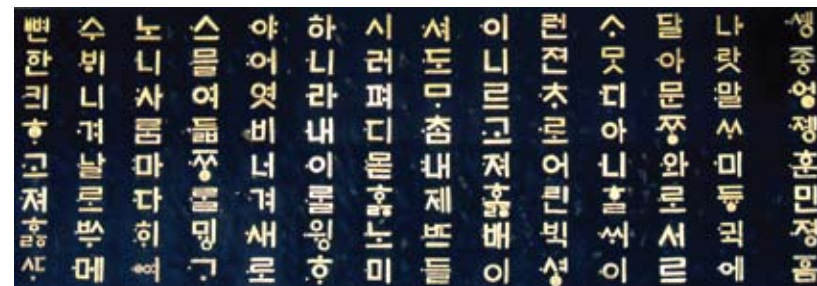


韓国の国花「無窮花」

言語

すべての韓国人は同じ言葉を話し、同じ文字を用います。このことが、国家の強いアイデンティティを形成するうえでの決定的な要素として働いてきました。ソウル地域の人たちが話す言葉とアクセントが標準語とされています。地方の方言の中でも、済州島の人たちが話す方言が最も顕著だとされています。

短母音10個と基本子音14個からなるハングルは、その組み合わせによって、多数の音節文字を作り出すことができます。ハングルはシンプルで、体系的かつ包括的であるため、世界で最も科学的な文字体系とされています。また、ハングルは学びやすく、書きやすいため、韓国の高い識字率と出版業界の発展に大きく貢献してきました。



ハングルのおかげで、韓国はほぼ100%の識字率を達成しました。科学的で書きやすいハングルによって、コンピューター時代においても優位に立つことができました。

ハングル

ハングルは10個の母音と、14個の子音で成り立っています。

子音

ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㄴㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ
g, k n d, t r, l m b, p s ng j ch k t p h

母音

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ
a ya eo yeo o yo u yu eu i

ハングルの音節は左右に組み合わせるか(ㅏ)か、または上下に組み合わせて(ㅑ)書きますが、さらに、その下に1~2個の子音を追加する場合があります(한, 국)。

(例)

ㅎ + ㅏ + ㄴ = 한 ㄱ + ㅑ + ㅍ = 국
h + a + n = Han g + u + k = Guk

<役立つ表現>

안녕하세요 (こんにちは。)
an nyeong ha se yo

감사합니다 (ありがとうございます。)
gam sa ham ni da

気候

韓国は、北緯33～38度、東経126～132度に位置しています。韓国は大陸性気候で、冬は非常に寒くて乾燥し、夏は高温多湿です。冬はシベリアとモンゴル高原から吹く西風の影響を受け、夏は太平洋から吹いてくる暖かい風のために一般的に海洋性気候となります。韓国の四季ははっきりしていますが、春と秋は比較的短いといえます。春は4月初めに到来し、5月まで続きます。高温多湿の夏は6月に始まり、約4カ月続きます。夏の雨季は6月の終わりから7月中旬まで続きます。夏は9月後半には去り、変わって爽やかな秋の季節が到来し、10月の終わりまで続きます。11月には寒くなり、12月からは厳しい寒さが到来し、2月の末まで続きます。



春の烽火山ボンファサン)(上)
夏の雪岳山(ソラクサン)(下)

地形

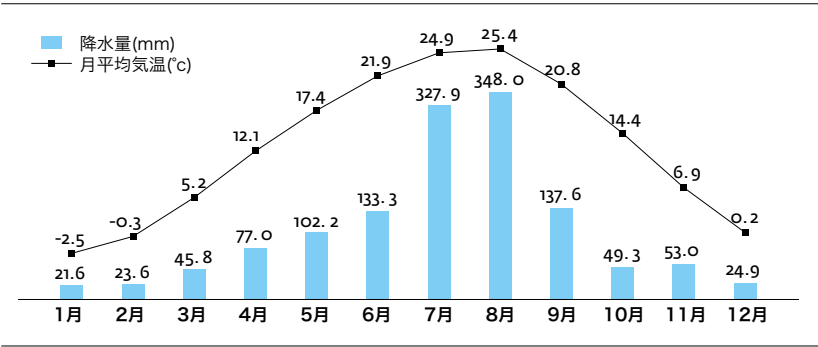
韓国は東海を挟んで日本と、また、西海(黄海)を挟んで中国と面しています。北側は、非武装地帯(DMZ)を挟んで北韓(北朝鮮)です。

韓半島の背骨とされる太白(テベク)山脈は、東海岸に沿って伸び、東海に鋭く傾斜しています。西海岸と南海岸に沿って、山々が海岸平野に向かって緩やかに傾斜しており、大きな河川が平野に流れ込んでいます。河川の中流・下流からは比較的広い平野が広がっています。韓国の高い山の多くは太白山脈の一部を形成しています。最も有名で美しい山は雪岳山(ソラクサン)だといえるでしょう。太白山脈には、南西に伸び、智異山(チリサン)まで続く小さな山脈があります。これが小白(ソベク)山脈です。韓国で最も高い山は、済州島(チェジュド)の中央にある休火山、漢拏山(ハルラサン)です。



秋の伽耶山(カヤサン)(上)
冬の智異山(チリサン)(下)

ソウルの月平均気温及び降水量



出所：気象庁 <www.kma.go.kr>

韓国の主要河川は、漢江(ハンガン)、錦江(クムガン)、榮山江(ヨンサンガン)、蟾津江(ソムジンガン)、洛東江(ナクトンガン)です。韓国の年間降水量は1,245mm で、世界の平均の1.4倍ですが、1人当たりの降水量は世界平均の8分の1に過ぎません。韓国での水の管理は非常に困難です。乾燥季には川は干上がる一方で、年間降水量の60%以上が洪水や集中豪雨で流出してしまうからです。問題は、人口の増加や経済発展、生活様式の変化などによって水の消費が増え続けていることです。

海岸

韓国は半島に位置しています。西は黄海、東は東海、そして南も海に囲まれています。韓国最大の島の南は東シナ海です。西海岸と南海岸は海岸線が入り組んだリアス式海岸であるため、干満の差が大きく、また、相対的に平坦な地形であるため、干潟が広範囲に広がっています。このような地域には島が多いため「多島海(タドヘ)」と呼ばれています。一方、東海岸は比較的直線的で、水深は深く、干満の差は小さいといえます。海岸沿いは砂浜や潟で、東海岸から遠く



韓半島(朝鮮半島)

端点	場所	位置(緯度/経度)
最北端	咸境北道、平西里(柔院鎮)	43°00'42"N
最南端	済州特別自治道、馬羅島	33°06'43"N
最東端	慶尚北道、独島	131°52'22"E
最西端	平安北道、緋綬島	124°10'51"E

出所：国土地理情報院



韓国で初めての海上公園であり、1968年に国立公園に指定された「閑麗(ハルリョ)海上国立公園」のある慶尚南道の巨済(コジェ)市には、海や多くの島々と、自然が織り成す美しい景色を求めて、毎年100万人を超える観光客や訪れます。

離れたところには火山島の鬱陵島(ウルルンド)と独島(トクト)があります。

河川の再生事業

漢江、錦江、洛東江、榮山江の4つの主要河川の総流域面積は韓国の国土の63.7%にも達します。それは、人口の62%、GNPの67%、耕地の53.7%、潜在的な水資源の62.2%を賄う地域ともいえます。年間降水量の70%は6月から9月にかけて降りますが、その42%は蒸発によってなくなり、また、31%は海に流れ込みます。韓国の総面積の70%は山岳地帯であるため、川は急流で、雨水はあっという間に海に流れてしまいます。川の水量の変化が非常に大きく、夏には時に洪水が発生し、乾期にはしばしば水不足が生じます。

水不足指数(Water Poverty Index, WPI)によると、韓国は経済協力開発機構(OECD)加盟29カ国中20位、また、1人当たりの淡水供給量は世界153カ国中129位です。これは十分な水資源の確保が急務であることを意味します。2008年に4大河川の再生事業がスタートしたのは、こういった理由からです。

4大河川再生事業の目的は、堤防の改善、流域の生態系の再生、中小規模のダム・貯水池の建設、自転車専用道の整備、水路の造成です。2012年までに総額14兆ウォンを投じて、年間1兆3000億リットルの水を確保する計画です。また、産業化の過程で汚染された河床については浚渫工事を行い、河川の生態系を再生させます。総延長929 kmの生態河川、35の生態湿地公園、24の魚道を造成することで、河川の生命と生態を保全・維持し、生物多様性を増やしていきます。国連環境計画(UNEP)は「4大河川の再生事業によって生態系を再生しようという韓国の取り組みは賞賛に値する」と高く評価しています。気候変動によってさらに頻繁かつ広範囲に干ばつや洪水が発生する可能性が大きいため、UNEPでは「追加的な水資源管理政策が必要」としています。また、UNEP は、4大河川の再生事業が水不足を解消するとともに、地域経済を発展させると期待しています。

湿地に関するラムサール条約

21世紀は環境の時代です。環境破壊に対応していくことで世界は合意に達しており、人々は環境や生態系に一層高い関心を持つようになりました。韓国は、環境保全に全力で取り組んでいます。環境への取り組みは、国の発展にとって不可欠な一部だからです。

牛浦湿地

慶尚南道昌寧郡の「牛浦(ウポ)湿地」は、韓国最大の川辺の湿地です。広さは2.3km²で、周囲は7.5kmに及びます。牛浦湿地は、340種類の植物、62種類の鳥類、28種類の魚類の生息地であり、韓国政府はこれらを保護すべき絶滅危惧種に指定しています。牛浦湿地は1998年3月2日、「国際的に重要な湿地のラムサールリスト(the Ramsar List of Wetlands of International Importance)」に登録されました。



牛浦湿地 — 1998年に「国際的に重要な湿地のラムサールリスト」に登録された牛浦湿地は、韓国で最大の川辺の湿地です。

順天湾

「順天湾(スンチョン湾)」は、宝城郡(ポソン郡)、高興郡(コフン郡)、麗水市(ヨス市)、順天市に囲まれています。順天湾は、高興半島と麗水半島に分岐する小白山脈の一部の陥没によって形成されました。袋の形をした湾の海岸線は非常に入り組んでおり、長さは58.7kmに及びます。湾は南北が30km、東西が22kmの大きさです。大小多くの島々が湾の中に点在しています。伊沙川(イサチョン)、沃川(オクチョン)、東川(トンチョン)、筏橋川(ボルギョチョン)、蓮花川(ヨンファチョン)、ソング川が順天湾に流れ込んでいます。この辺りは海洋性気候で、年間降水量も1,308mmと比較的多いといえます。順天湾は景色が美しいだけでなく、大規模な沿岸湿地を完全に維持した国内唯一の沿岸湿地です。川の淡水と海水が合流するこの地域には、様々な種類の動植物が生息しています。ここで越冬する約200種類の鳥の中には、ナベヅル(鍋鶴)やカラシラサギ(唐白鷺)、トモエガモ(巴鴨)、ズグロカモメ(頭黒鷗)などがいます。順天湾は2006年1月、「国際的に重要な湿地のラムサールリスト」に登録されました。



順天湾 — 生態系がよく保存されており、世界で最も希少な種類の鳥がここで冬を越します。2006年に「国際的に重要な湿地のラムサールリスト」に登録されました。

7 歴史

역사

古朝鮮
三国時代と加耶
統一新羅と渤海
高麗
朝鮮
日本の植民地支配と韓国の独立運動
大韓民国の建国
歴史：資料

無窮花、後ろに見えるのは韓半島(朝鮮半島)の形をした島(江原道寧月郡ソンナム村)



古朝鮮

韓半島(朝鮮半島)とその周辺地域には、約70万年前から人が住み始めました。新石器時代は約8000年前に始まり、当時の遺跡は韓半島全域にわたり、主に大きな川の流域や海岸地域で発見されています。

現在のモンゴル国と韓半島では、紀元前2000年～紀元前1500年ごろに青銅器時代が始まりました。青銅器文化が形成され、満洲遼寧地方と韓半島西北地方には族長(郡長)が治める多くの部族が現われました。檀君(タングン)はそれらの部族を統合して、古朝鮮を建国(紀元前2333年)しました。檀君の古朝鮮建国は、韓民族の歴史の長さを物語っています。この遺産は、韓民族が困難な時代を乗り越える力を与える自尊心の源にもなっています。

韓半島先史時代

	旧石器時代	新石器時代	青銅器時代
時期	約70万年前	紀元前8000年頃	紀元前1000年頃
道具	打製石器、骨角器	磨製石器、土器	青銅器
経済生活	採集、狩り→移動生活	農耕、牧畜→定着生活	私有財産制度
住居	洞窟、幕舎	穴蔵	地上家屋
社会	群れ社会、平等社会	部族社会、平等社会	階級社会、私有財産認定
遺物	手斧、搔器	櫛模様土器、骨針	無紋土器、琵琶形銅剣

三国時代と加耶

部落は次第に複雑な政治的構造をもつ部族社会を形成し、中央集権国家に成長していきました。多くの部族連合の中で最初に王国を形成したのは、鴨緑江(アムノッカン)の中流域に領地を定めた高句麗(コグリョ、紀元前37～西暦668年)です。

広開土大王(クァンゲトデワン、在位：391～413年)と長寿王(チャ

三国時代と加耶(5世紀)



ンスワン、在位：413～491年)が始めた征服戦争の結果、高句麗は満州地方と韓半島の広大な領土を確保しました。その後、政治体制を確立し、帝国を形成しました。

現在のソウルの近くの漢江南部にあった部族から発展した百済(ペクチェ、紀元前18～西暦660)も、高句麗と同じように、帝国を形成しました。百済は、近肖古王(クンチョゴワン、在位：346～375年)の時代に中央集権国に発展しました。

新羅(シルラ、紀元前57～西暦935年)は韓半島の南東部に位置していましたが、当初は、三国の中で最も発展が遅れていました。しかし、地政学的に中国の影響が少なく、中国以外の習慣や思想に対してより開放的でした。新羅は厳しい階級社会で、上層階級は当時の先進文化である仏教の教えを積極的に取り入れ、また「花郎(ファラン)」と呼ばれる青年貴族の軍隊を形成しました。

伽耶(カヤ、42～562年)は洛東江下流域の複数の部族が集まり、連盟体の形態で始まりました。



鎧と兜

伽耶の兵士たちが身に着けていた鎧は、長方形の鉄板をクギでつなぎ合わせて作られていました。



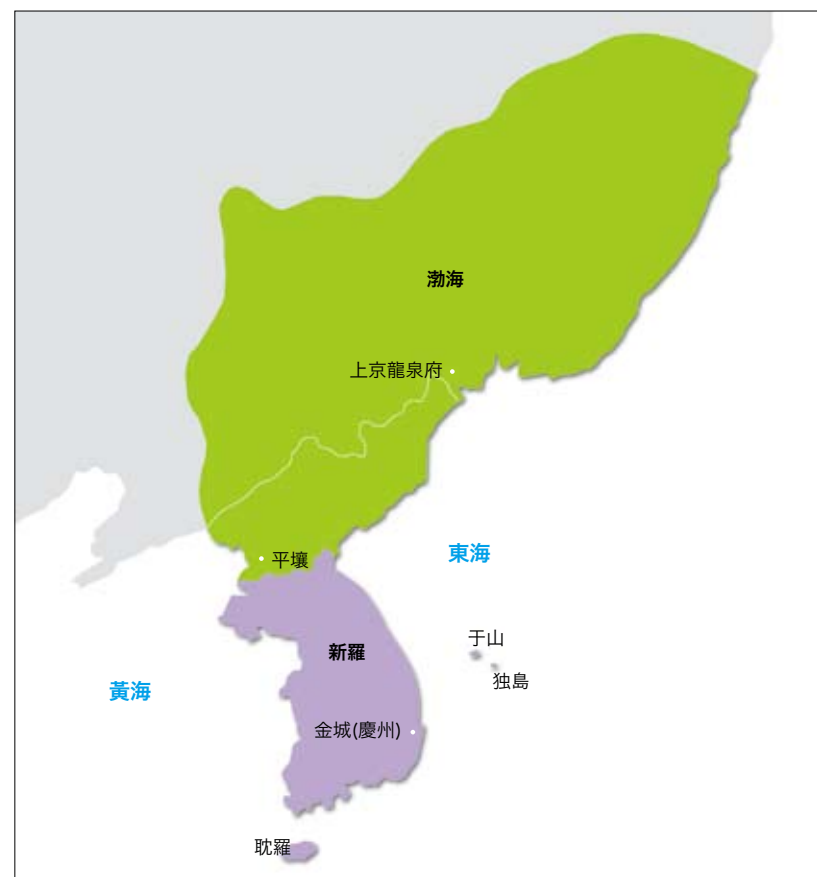
人面文様の軒丸瓦
(統一新羅時代)

統一新羅と渤海

新羅は6世紀半ばまでに、隣接する伽耶連盟の小国をすべて支配下に置きました。

また、新羅は、唐との軍事関係を構築し、660年に百済を、668年には高句麗を支配下に置きました。韓半島の統一は、公式には、新羅が676年に唐の侵略軍を退けた時に成し遂げられました。

統一新羅と渤海(8世紀)



新羅が国力や繁栄といった点で最盛期を迎えたのは8世紀半ばで、理想的な仏教国の確立を目指しました。壮大な仏国寺(プルグクサ)が建立されたのは統一新羅時代です。

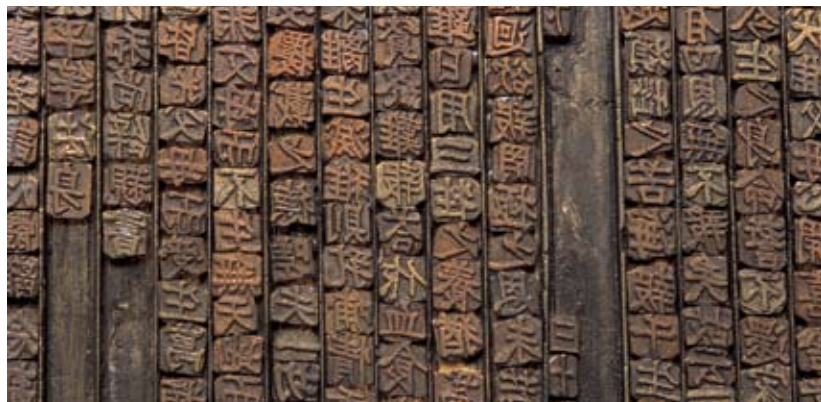
698年、高句麗の遺民が満州の中南部に渤海(バルヘ)を建国しました。渤海には、高句麗の遺民だけでなく、多くの靺鞨(まつかつ)人もいました。

渤海は、高句麗の行政構造をモデルにした統治制度を構築しました。また、その進んだ文化も、高句麗の文化を土台とするものでした。

渤海は、北はアムール川、東は満州中南部の開原に至る広大な領地を支配し、9世紀前半には繁栄の最盛期を迎えました。トルコや日本とも外交関係を構築しました。しかし、渤海は926年、契丹に滅ぼされてしまいました。渤海の貴族たち(そのほとんどは高句麗の子孫)は南下し、新たに建国された高麗(コリョ)王朝に入りました。

高麗

高麗(918～1392年)は、統一新羅に反旗を翻して乱を起こした弓裔(クンイエ)の臣下だった王建(ワンゴン)によって建国されました。王



高麗時代の金属活字復元本

建は、生まれ故郷の松岳(現在の北韓・開城)を都に定め、中国北東部で失った高句麗の領土を取り戻すことを宣言しました。

王建は国名を「高麗」としました。韓国の英語名「コリア(Korea)」はこの「高麗」に由来しています。高麗は、高句麗の領土を取り戻すことはできませんでしたが、青磁や青緑色の青磁、仏教の伝統に代表される優れた文化を発展させました。その文化的業績の一つとして、1234年に、ドイツのグーテンベルグの聖書より200年も早く世界で初めて金属活字を発明したことが挙げられます。また、当時、韓国の熟

高麗王朝(11世紀)



練した職人が、仏教の經典を木版でつくるという困難な仕事を成し遂げました。

これら8万枚を超える木版は、モンゴルの侵略者を撃退するために、仏教の力を引き出すことを目的としていました。「八萬大藏經」版木は現在、慶尚南道にある海印寺(ヘインサ)に保管されています。

朝鮮

1392年、李成桂(イ・ソンゲ)将軍が朝鮮(チョソン)を建国しました。朝鮮時代初期の国王は、高麗時代の仏教の支配的な影響を抑えるため、儒教を王朝の基本理念として積極的に支援しました。

朝鮮の国王らは、バランスのとれた政治体制によって王朝を統治しました。科举制度は国の官吏を採用する国家試験で、この制度は朝鮮時代の社会的流動性や知識活動の重要な柱となりました。しかし、儒教志向の社会は、学問を極めて重視する一方で、商業や工業は軽視していました。

朝鮮の第4代国王・世宗大王(セジョンデワン、在位：1418～1450年)の時代には、前例のない文化・芸術の黄金期を迎えました。世宗大王の指導の下、学問研究所「集賢殿」の学者たちが、韓国のアルファ



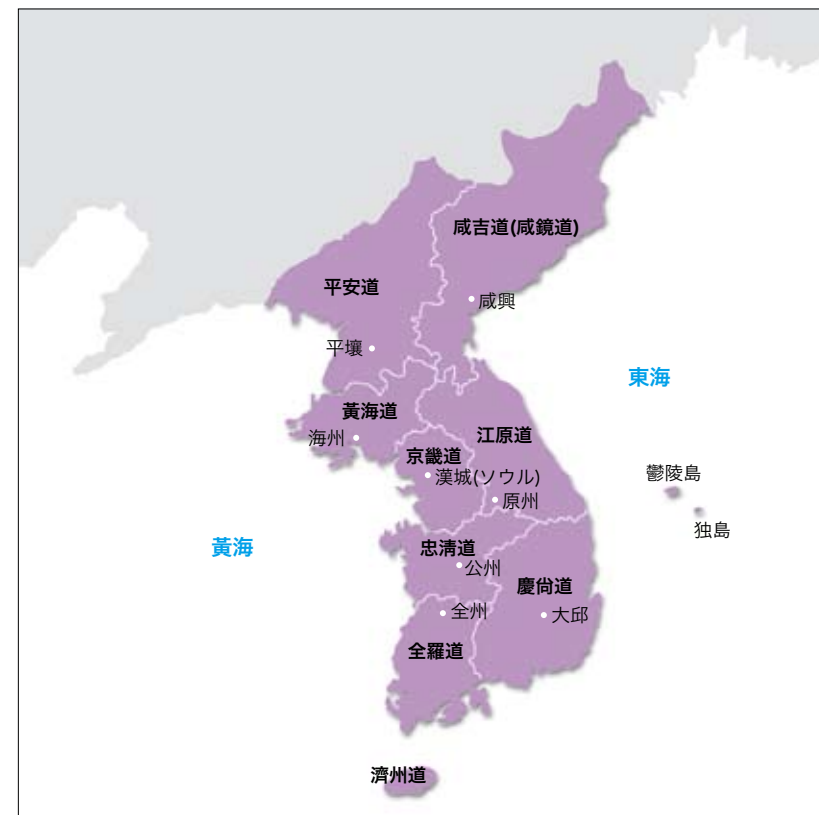
経国大典—朝鮮政府の体制や機能について規定した法典(左)
世界初の鉄製軍船とされる亀甲船(コブクソン)図(右)

ベット「ハングル」を創製しました。ハングルは当時、国民に正しい音を指導するという意味合いで「訓民正音」と呼ばれていました。

また、天文学に対する世宗大王の関心は広範囲に及び、大王の要請により、日時計や水時計、天球儀、天体図などが作られました。

第7代国王・世祖(セジョ、在位：1455～1468年)は、国家の統治体制を合理化する取り組みの一環として法制度を整備し、「経国大典」を編さんしました。朝鮮王朝の統治体制は、公式には、成宗(ソンジョ

朝鮮王朝(15世紀)



ン、在位：1469～1494年)時代の「経国大典」の完成によって確立されました。

日本は1592年、中国侵略への道を開くため韓半島に侵攻しました。しかし、海戦では、韓国の歴史上、最も尊敬されている人物の一人、将軍・李舜臣(イ・スンシン、1545～1598年)が、世界初の鉄甲船とされる「亀甲船(コブクソン)」を配備するなどして、一連の戦いで勝利を収めました。

17世紀初め、近代的な国家建設の手段として、「実学」を支持しようという運動が、リベラルな学者や官吏の間で活発になりました。

彼らは、土地分配の抜本的な改革による農業と産業の再編成を強く提言しました。しかし、保守的な役人たちは、そのような急進的な変化を受け入れる準備がまだできていませんでした。

朝鮮時代後半になると、朝廷の権力を巡り支配階級の間で派閥争いが繰り返されるようになりました。そのような派閥争いをなくすため、第21代国王・英祖(ヨンジョ、在位：1724～1776年)は、「蕩平策(タンピョンチェク)」という政治的なバランスを取る政策を打ち出すとともに、王権を強化し、国政の安定を図りました。

第22代国王・正祖(チョンジョ、在位：1776～1800年)は引き続き蕩平策を実施する一方、王室の図書館「奎章閣(キュジャンガク)」を設け、王室の書類や記録などを保管しました。また、他の政治・文化改革にも着手しました。この時代は実学が花を咲かせた時期といえます。数多くの優れた学者が、農業や工業の改革を求める斬新な改革案を提言しましたが、彼らの考えは政府にほとんど受け入れられませんでした。

日本の植民地支配と韓国の独立運動

19世紀に入っても、韓国は、外交・貿易関係に対する西欧の要求を頑なに拒む「隠者の国」のままでした。長い間、アジアと欧州の数カ国

が、帝国主義の野望を持って、韓半島に対する影響を巡り張り合ってきました。中国とロシアに勝利した日本は1910年、韓国を強制併合し、植民地支配下に置きました。

植民地化のプロセスは、韓国国民の愛国心を煽りました。韓国の知識人たちは、学校での韓国語教育を禁止するなどの日本政府による同化政策に激怒しました。1919年3月1日、独立を求める平和的なデモが全国に広がりました。日本政府は、デモ参加者や支援者らを情け容赦なく鎮圧しました。

デモは失敗に終わりましたが、3月1日の独立運動によって、韓国国民の間に、国家のアイデンティティーと国に対する強い愛国心が生まれました。さらに、この独立運動を機に、中国・上海に臨時政府が樹立され、また、満州の日本人入植者に対する組織的な武装闘争が行われました。韓国では、3月1日は「三一節(サミルチョル)」で、独立運動を記念する祝日となっています。



金九、上海臨時政府主席(左)
1945年に撮影された大韓民国上海臨時政府のメンバー(右)

植民地支配の間、韓国に対する日本の経済的搾取が続きました。また、植民地支配下での韓国人の生活の悪化は、1945年の第二次世界大戦終了まで続きました。

大韓民国の建国

第二次世界大戦における日本の敗北は韓国に自由と喜びをもたらしました。しかし、それもつかの間の喜びでした。解放は、韓国国民が必死に戦って求めてきた独立を即座にもたらすものではありませんでした。逆に、冷戦によって生じたイデオロギーの違いにより、国が南北に分断してしまいました。独立国家樹立に向けた国民の努力は、米軍が韓半島の南半分に駐屯し、ソ連軍が北の支配権を得たことで打ち砕かれました。

1947年11月の国連総会で、国連委員会の監視のもとで総選挙を行なうことを求める決議が採択されました。

しかし、ソ連は、同決議に従うことを拒否し、また、韓半島北側への国連委員会の入国も拒否しました。そこで国連総会は、国連委員会が立ち入り可能な地域での選挙を求める決議を新たに採択しました。1948年5月10日、韓国で初めての選挙が、38度線以南の地域で実施されました。この38度線を境に韓半島は南北に分断されました。

1948年、大韓民国の初代大統領に李承晩(イ・スンマン)が選ばれました。一方、38度線以北では、ソ連の支援で、金日成(キム・イルソン)指導下の共産主義体制が敷かれました。

1950年6月25日、北韓は宣戦布告なしに韓国を奇襲攻撃しました。これによって、米軍、中国軍、その他の国々の軍隊も参加させる3年間の戦争に突入してしまいました。韓半島全土がこの戦争によって大きな打撃を受けました。その後、1953年7月に休戦協定が締結されました。

1960年代以降の韓国の成長志向・輸出主導の経済発展は目覚し

く、1970年代には「漢江の奇跡」とまで言われました。その後、1988年には第24回のオリンピックがソウルで開催され、また、2002年には韓日共催サッカーワールドカップが開催されました。韓国は国際貿易・交流の拡大を通じて、その豊かな文化遺産や現代の科学技術を世界に実証しました。1950年代の韓国是最貧国の一つでした。しかし、韓国は現在、世界第13～14位の経済大国であり、さらに、2010年の20カ国・地域(G20)首脳会議(サミット)の開催を機に、グローバル経済における積極的なプレーヤーを目指しています。

韓国は、成熟した民主主義と経済発展への道を着実に歩んできました。韓半島には冷戦の影響がいまだに残っており、また、世界的な経済危機の影響も受けていますが、韓国は、これらのチャレンジに立ち向かう力強さをすでに証明しており、より明るい未来に目を向けています。

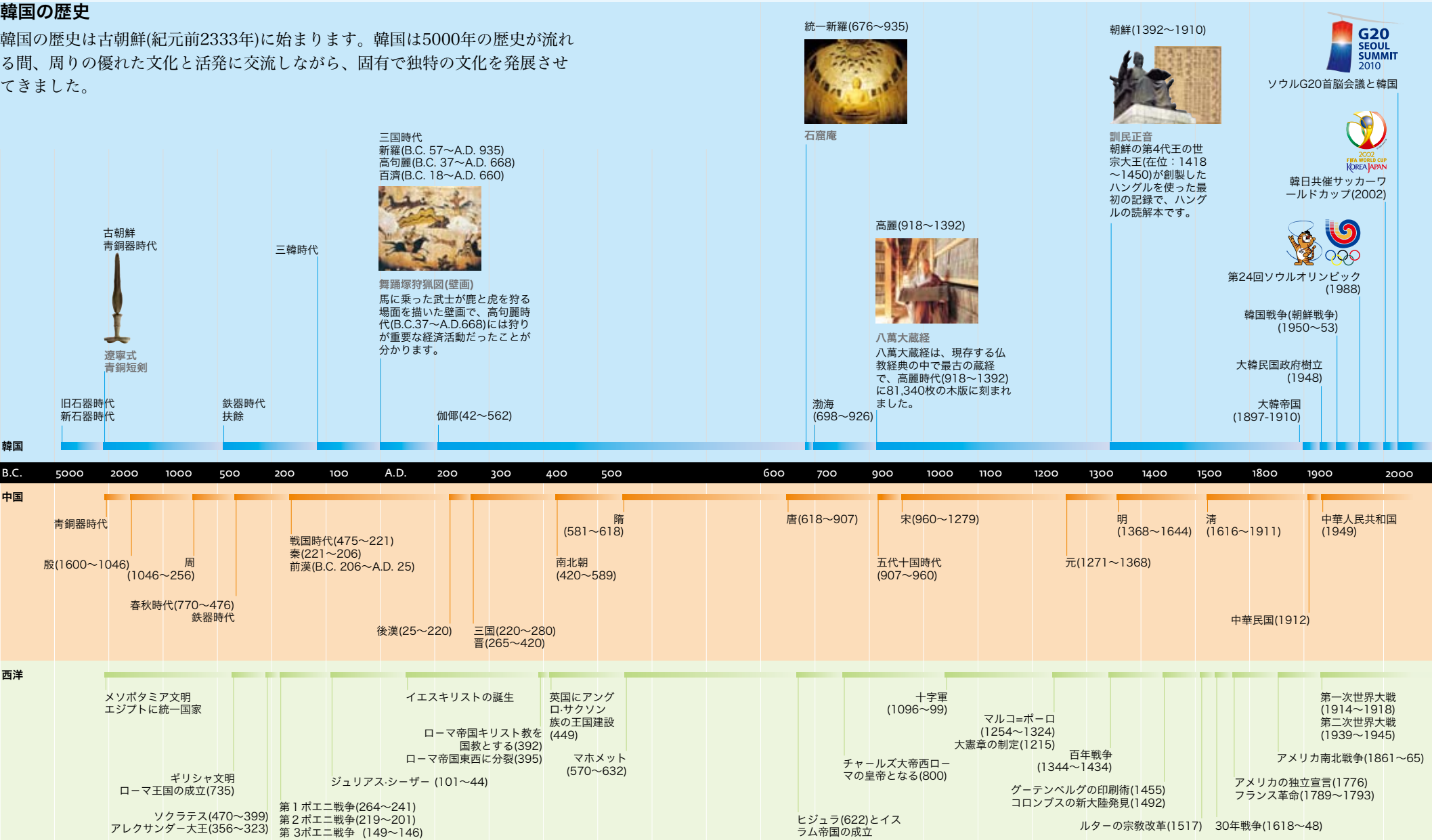


李承晩、大韓民国の初代大統領(左)
1948年8月15日に行われた大韓民国樹立特別式典(右)

歴史：資料

韓国の歴史

韓国の歴史は古朝鮮(紀元前2333年)に始まります。韓国は5000年の歴史が流れる間、周りの優れた文化と活発に交流しながら、固有で独特の文化を発展させてきました。



8

憲法と政府

헌법과 정부

憲法
行政府
立法府
司法府
独立機関
地方自治体
憲法と政府：資料

光化門広場(ソウル)



憲法と政府

헌법과 정부

憲法

韓国は、民主化の発展過程において政治的な大変動を経験する中、憲法を9回改正しましたが、1987年10月29日の改正を最後に現在に至っています。

現行の憲法は、完全民主化に向けた重要な進歩を反映しています。改正の法的プロセスは別にして、注目すべき多くの実質的な変更がありました。それらの変更には、大統領権限の縮小や議会の権限の強化、人権擁護のための追加措置などが含まれます。特に、新たに設置された独立の憲法裁判所は、韓国のより民主的で自由な社会の構築において極めて重要な役割を果たしました。



大韓民国の最初の憲法の草稿

大韓民国憲法は前文、130の条文、6つの附則から成っています。条文は総綱、国民の権利と義務、国会、政府、法院(裁判所)、憲法裁判所、選挙管理、地方自治、経済、憲法改正の10章で構成されています。

憲法は、国民主権、三権分立、韓国と北韓(北朝鮮)の平和的・民主的統一の追求、国際平和・協力の追求、法治、国民の福祉向上に対する責務などを基本原則としています。

他の法律と違い、憲法改正には特別な手続きが要求されます。改正は、大統領、または国会議員の過半数の発議によって提案されます。憲法改正には、国会の同意のほか、国民投票による同意も必要です。国会の同意には在籍議員の3分の2の賛成が必要です。また、国民投票では有権者の過半数の投票が必要で、かつ、投票者の過半数の賛成を得なければなりません。

行政府

大統領

国民の一般投票によって選ばれる大韓民国の大統領は、行政府の長です。大統領の任期は5年単任制で再任は認められていません。単任制をとっているのは、同一政権による長期執権を防ぐためです。大統領がその職務を遂行できなくなり、また、死亡した場合には、法律の規定に従い、國務総理(首相)または國務委員(閣僚)が暫定的に大統領を代行します。

現行の政治システムの下では、大統領には5つの主要な役割があります。第1に、大統領は国家の元首であり、政府体制および外交関係において国民全体の象徴であるとともに、国民の代表です。大統領は外交使節の接遇、勲章その他の栄典の授与、赦免権などの権限を持っています。大統領は国家の独立、領土の保全、国家の継続性、憲法守護に対して責任を負っています。また、祖国の平和的統一を追求する

という固有の責務も持っています。

第2に、大統領は行政府の長であり、議会を通過した法を施行するために大統領令を出します。大統領は内閣および各種諮問機関・執行機関に対する命令権限を持っています。また、首相および執行機関の長を指名する権限も与えられています。

第3に、大統領は国軍の最高司令官であり、戦争を宣言する権限を含め、軍事政策に関する大きな権限を有しています。

第4に、大統領は外交官のトップであり、外交政策の立案者です。大統領は、外交使節を信認・派遣し、また、外国との条約に署名します。

最後に、大統領は政策の主たる立案者であり、立法者です。大統領は法案を国会に提出する、あるいは国会に出席して発言し、または書簡によって意見を表示することができます。大統領は国会を解散する



青瓦台(大統領府) <www.president.go.kr>

ことはできませんが、国会は憲法で定められている弾劾によって、大統領の責任を追及することができます。

国務会議

韓国の大統領制では、大統領は15～30人で構成される国務会議(閣議)を通じて行政機能を遂行します。大統領が閣議の議長を務め、すべての重要な政府方針の決定について全責任を負います。国務総理(首相)は大統領が指名し、国会が承認します。首相は大統領を補佐し、大統領の指示に従って、部処(省庁に相当)を監督し、国務調整室を管理します。また、国家の重要な政策を審議し、国会の会合に出席する権限を持っています。

閣僚は、首相の推薦に基づき大統領が指名します。閣僚は部処を指揮・監督し、国政の重要な案件について審議するほか、大統領を代行



李明博(イ・ミョンバク)大統領と金潤玉(キム・ユンオク)夫人

して国会に出席し、意見を述べる権限を有しています。閣僚は集団的・個人的に、大統領に対してのみ責任を負っています。

閣議のほかにも、大統領は国家政策を策定・実施するための直属機関として、監査院や国家情報院、放送通信委員会などの機関を設置しています。これらの機関のトップは大統領が指名しますが、監査院長の指名については国会の同意を得なければなりません。

監査院は、中央・地方の政府機関、公社・公団および関連機関の会計を監査する権限を持っています。また、職権の乱用や公務員の職務上の不正行為に対する監査権も与えられています。監査の結果は大統領および国会に報告されます。

国家情報院は、国内外の戦略情報および破壊活動や国際的な犯罪活動に関する情報を収集します。また、政府の情報活動や安全保障活動の企画・調整も行います。



李明博大統領が議長を務める国務会議(閣議)

5人の常任委員が合議制で運営する放送通信委員会は、放送、通信およびリアルタイムのインターネットTVサービスまたはIPTVを管理する最高機関です。

立法府

立法権は一院制の国会に属します。国会は299人の国会議員(任期4年)で構成されています。

国会議員299人のうち245人は地方区選挙で選ばれ、残りの54人は有効投票総数の100分の3以上または地方区選挙で5議席以上を獲得した政党に配分される比例代表制によって選ばれます。この制度は、様々な階層の国民の声を反映することを目的としたものです。

被選挙権は25歳以上です。各選挙区から得票数によって1人が当選します。国会議員は、議会で表明した意見や票決については、国会以



国会

外では責任を負いません。重大な犯罪行為を除き、会期中に国会の同意なしで逮捕・勾留されることはありません。

国会議員が会期前に逮捕・勾留された場合、国会の要請によって、会期中は釈放されなければなりません。

国会は通常国会と臨時国会に分けられます。通常国会は1年に1回、9月から12月まで開かれます。一方、臨時国会は、大統領、または国会議員の4分の1以上の要請があれば開かれます。通常国会の会期は100日以内、臨時国会の会期は30日以内です。大統領が臨時国会の召集を要求する場合には、開催の期間および理由を明確に示さなければなりません。

憲法または法律に別段の定めがある場合を除き、国会の決議が拘束力を持つためには、議員の過半数が出席し、その過半数の同意が必要です。賛否が同数の場合には、当該議案は否決されたものと見なされます。国会は公開が原則ですが、議員の過半数の承認がある場合、も



通常国会の開会式

しくは国家安全保障上の観点から議長が必要と判断した場合には、その限りではありません。

国会には、憲法に基づき多くの機能が付与されています。其中最も重要なのは法律の制定です。国会の他の機能としては、国家予算、外交政策関連事項、宣戦布告、韓国軍の海外駐留または外国軍の韓国駐留、国事、弾劾など特別な事項の検査・調査などの承認が挙げられます。

公務員に対する弾劾は、議員の3分の1の同意があれば採決に入り、その過半数の同意があれば訴追されます。一方、大統領に対する弾劾動議には、議員の過半数の同意が必要で、議員の3分の2以上の同意があった場合に承認されます。

国会は議長1人、副議長2人を選出します。任期はいずれも2年です。議長は本会議の議長を務め、議会を代表するとともに、国会の運営を管理します。議長が不在の場合は、副議長が議長を代行します。

司法部

韓国の司法部は、大法院(最高裁判所、法院＝裁判所)、高等法院、地方法院、特許法院、家庭法院、行政法院で構成されています。これらの裁判所は、民事、刑事、行政、選挙、その他の法的な問題を取り扱うほか、不動産登記、戸籍、供託、公証に関連する事件を管轄しています。

大法院は司法機関の頂点にあります。下級裁判所から上告された事件を取り扱います。大法院長(最高裁判所長官)は大統領が指名し、国会が承認します。他の裁判官は大法院長の推薦に基づき、大統領が指名します。長官の任期は6年で、再任は認められていません。長官の定年は70歳です。他の裁判官の任期も6年です。裁判官は法律の規定に基づいて再任することができますが、定年は65歳です。

高等法院は民事・刑事・行政事件に関して、地方法院、行政法院、

家庭法院の判決に対して上告された事件を取り扱います。特許法院は、特許庁が提出する裁決を取り扱います。大法院は、特許紛争についても最終的な判断を下します。

地方法院はソウルのほか、仁川(インチョン)、議政府(ウィジョンブ)、水原(スウォン)、春川(チュンチョン)、大田(テジョン)、清州(チョンジュ)、大邱(テグ)、釜山(プサン)、昌原(チャンウォン)、蔚山(ウルサン)、光州(クァンジュ)、全州(チョンジュ)、済州(チェジュ)の13都市に置かれています。

ソウル以外の地方法院も、管轄区域において行政法院の機能を遂行しています。これらの法院のほか、軍人や軍務員の犯罪に対する裁判権を行使する軍事法院があります。



大法院(最高裁判所)
最高の司法裁判所であり、公の秩序と民主化の象徴です。

独立機関

憲法裁判所

憲法裁判所は、憲法制度の重要な柱として1988年9月に設立されました。「第6共和国憲法」は、民主主義に対する韓国国民の熱い思いを受け、憲法に係る問題の裁判手続きを確立することで、憲法と国民の基本的権利を守るための新たな司法審査制度(つまり、憲法裁判所)を導入しました。

憲法裁判所は、憲法の解釈、すべての法律の合憲性の判断、弾劾または政党の解散に関する判決、権限論争及び憲法上の論争についての判決などの権限を有しています。

憲法裁判所は9人の裁判官で構成されています。裁判官の任期は6年で、再任可能です。

中央選挙管理委員会

憲法第114条に従い、選挙及び国民投票の公正な管理を目的として、国会や行政府、裁判所、憲法裁判所と同格の独立した憲法機関として、中央選挙管理委員会が設立されました。同委員会は、政党及び政治資金に係る行政事務も取り扱います。

各選挙管理委員の任期及び身分は、外部からの干渉を受けることなく職務を遂行できるよう、憲法で保障されています。

国家人権委員会

国家人権委員会は、人権保護のための国家機構として2001年に設立されました。同委員会は、韓国が締約国となっている国際人権会議および条約で示されているように、すべての人たちの尊厳や価値、自由など、より広い意味での人権を実現する責任を負っています。

委員会は、委員長と常任委員3人、非常任委員7人の合計11人で構成されています。委員のうち4人は国会が選び、4人は大統領が指名

し、また、3人は最高裁判所長官が指名して大統領が承認することになっています。

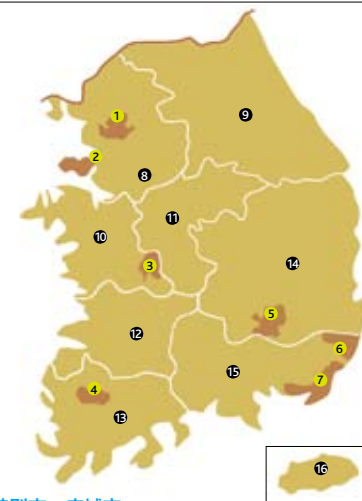
地方自治体

大韓民国憲法第117条は「地方自治体は住民の福利に関する事項を処理し、財産を管理し、また、法令の範囲内で、地方自治に関連する規則を制定することができる」と定めています。

地方自治体の長は、法律に別段の定めがないかぎり、行政事務を管理・監督します。地方自治体の行政機能には、公共の財産・施設の管理、地方税および様々な行政サービスに対する手数料の評価・徴収など、中央政府から委任された機能が含まれます。上部の地方自治体は基本的に、中央政府と下部の地方自治体の仲介者の役割を果たします。

下部の地方自治体は、行政区画(邑、面、洞)制度を通じて住民に行政サービスを提供しています。下部の各地方自治体は、住民の細かいニーズに応えるために出張所なども設置しています。

地方自治体



特別市・広域市

1 ソウル特別市
市庁所在地：世宗大路
人口：1,021万人
面積：605km²
<http://www.seoul.go.kr>

2 仁川広域市
市庁所在地：九月洞
人口：271万人
面積：1,007km²
www.incheon.go.kr

3 大田広域市
市庁所在地：ヒャンチョンギル
人口：148万人
面積：540km²
www.daejeon.go.kr

4 光州広域市
市庁所在地：内防路
人口：143万人
面積：501km²
www.gwangju.go.kr

5 大邱広域市
市庁所在地：東仁洞
人口：249万人
面積：884km²
www.daegu.go.kr

6 蔚山広域市
市庁所在地：中央路
人口：111万人
面積：1,057km²
www.ulsan.go.kr

7 釜山広域市
市庁所在地：中央路
人口：354万人
面積：766km²
www.busan.go.kr

道

8 京畿道
道庁所在地：水原市
人口：1,146万人
面積：10,186km²
www.gg.go.kr

9 江原道
道庁所在地：春川
人口：151万人
面積：20,569km²
www.provin.gangwon.kr

10 忠清南道
道庁所在地：大田
人口：204万人
面積：8,601km²
www.chungnam.net

11 忠清北道
道庁所在地：清州
人口：153万人
面積：7,432km²
www.cb21.net

12 全羅北道
道庁所在地：全州
人口：185万人
面積：8,601km²
www.jeonbuk.go.kr

13 全羅南道
道庁所在地：務安郡
人口：191万人
面積：12,249km²
www.jeonnam.go.kr

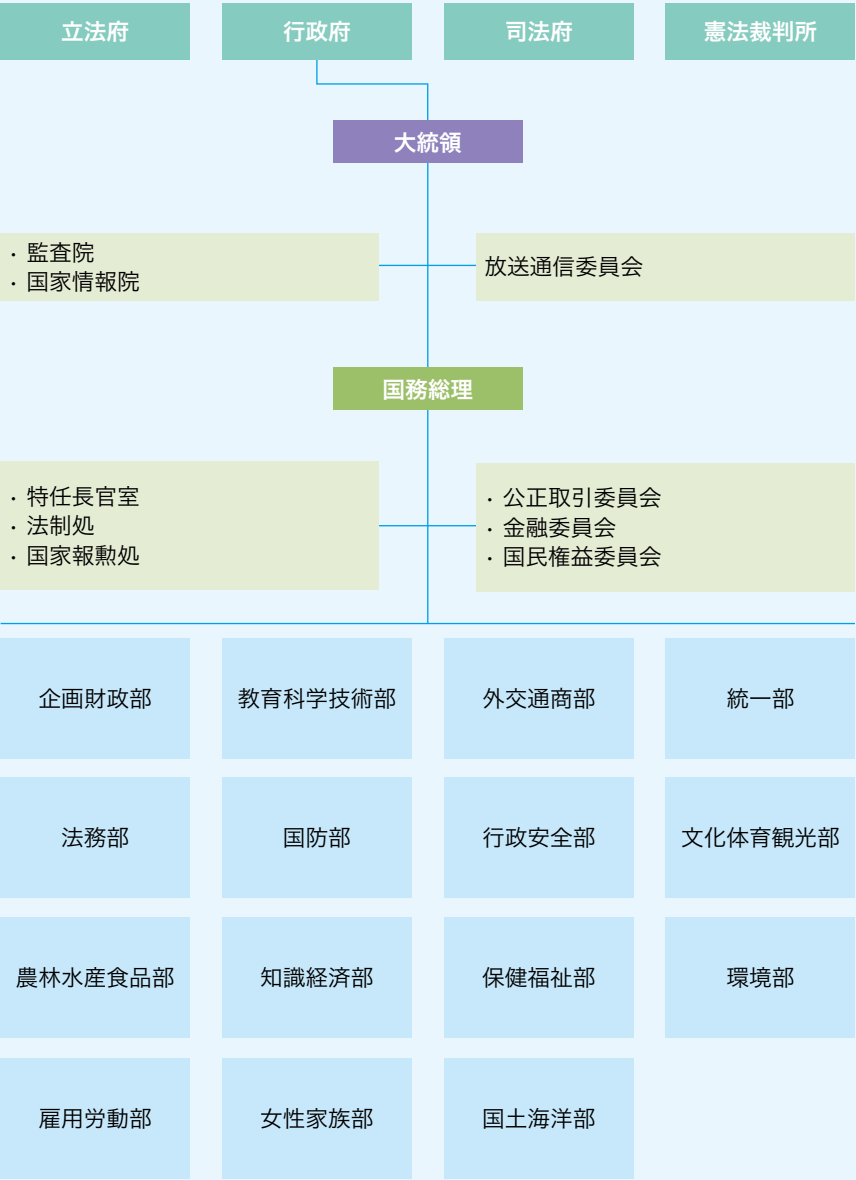
14 慶尚北道
道庁所在地：大邱
人口：267万人
面積：19,026km²
www.gyeongbuk.go.kr

15 慶尚南道
道庁所在地：昌原
人口：325万人
面積：10,533km²
www.gsnd.net

16 済州特別自治道
道庁所在地：済州市
人口：56万人
面積：1,848km²
www.jeju.go.kr

憲法と政府：資料

政府組織図



歴代大統領



李承晩
(イ・スンマン)
第1～3代大統領
(1948～1960)



尹潽善
(ユン・ボソン)
第4代大統領
(1960～1962)



朴正熙
(パク・チョンヒ)
第5～9代大統領
(1963～1979)



崔圭夏
(チェ・ギョハ)
第10代大統領
(1979～1980)



全斗煥 (チョン・ドゥファン)
第11～12代大統領
(1980～1988)



盧泰愚
(ノ・テウ)
第13代大統領
(1988～1993)



金泳三
(キム・ヨンサム)
第14代大統領
(1993～1998)



金大中
(キム・デジュン)
第15代大統領
(1998～2003)



盧武鉉
(ノ・ムヒョン)
第16代大統領
(2003～2008)



李明博
(イ・ミョンバク)
第17代大統領
(2008～)

9 経 済

경제

経済状況

産業革新

科学技術

情報通信

韓国経済が直面する課題

海外直接投資(FDI)

投資家本位の支援システム

世界的な物流ハブ

経済の見通し

ソウルG20首脳会議と韓国

経済：資料



9 経 済 경제

経済状況

韓国は、世界金融危機から回復したことを受け、長期成長に向けた基盤の強化と実体経済の発展に継続的に取り組んできました。

韓国政府は、経済回復を維持できるようマクロ経済政策を柔軟に運用しています。また、内外の懸念要素を監視することによって危機の再発防止を図るとともに、経済が外部要因によって影響を受けないよ



漢江の奇跡

「漢江の奇跡」は、韓国戦争（朝鮮戦争）の廃墟から立ち上がった韓国の奇跡的な経済成長を意味します。

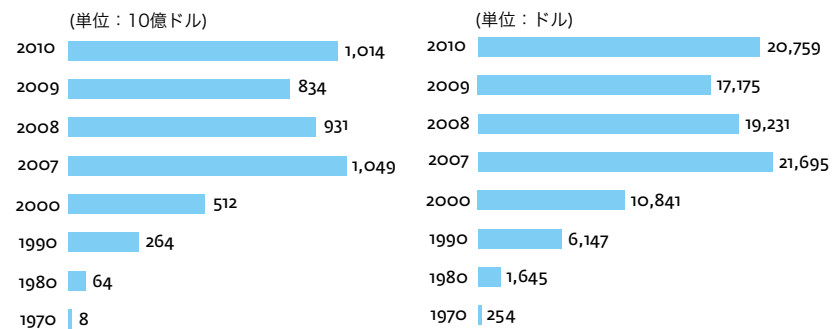
う、金融市場や外国為替市場の潜在的なリスクへの備えを強化しています。

雇用が金融危機前の水準を下回っていることを受け、政府は長期及び短期の雇用を創出するため、財政上のプロジェクトや雇用支援プログラム、サービス部門の開発計画などによって、雇用の創出を推進してきました。また、価格の安定、手頃な価格の住宅の提供、マイクロクレジットの推進、社会的弱者の生活保障などの政策によって、低所得層に対する支援を強化してきました。

これらの政府政策により、韓国の2010年の成長率は、過去8年で最高の6.2%を記録し、また、1人当たり国民所得も2万ドルの水準を回復しました。国内需要が成長をけん引したほか、個人消費と設備投資も好調でした。輸出も、世界経済の回復による海外需要の高まりと、韓国製品の競争力の向上によって増加しました。韓国は世界第7位の輸出大国に躍進し、貿易収支は2年連続で400億ドルの黒字を達成しました。

政府の雇用創出の取り組みの結果、民間部門に下支えされ32万3000人の新規雇用が生まれました。正規労働者の採用も増え、雇用

国内総生産(GDP)/1人当たり国民総所得(GNI)



出所：韓国銀行

の質も高まりました。

さらに、韓国は2010年に20カ国・地域(G20)首脳会議(サミット)の開催を成功させ、国家のイメージも向上しました。主要8カ国(G8)以外の国、あるいはアジアの国がサミットを開催するのは初めてでした。韓国は「コリア・イニシアチブ」を提唱し、また、重要な合意の形成に貢献するなど、議長国として重要な役割を果たしました。韓国は、途上国と先進国との架け橋の役割を担うとともに、新たな国際秩序の形成に主導的な役割を果たし、外交能力とリーダーシップを十分に発揮しました。

産業革新

世界第15位の経済大国となった韓国には多くのサクセスストーリーがあります。韓国の2010年の貿易額は8920億ドルで、世界第7位の輸出国でした。外貨準備高では世界第6位でした。他の国々と同様、韓国経済も国際経済危機の影響を受けました。韓国ウォンは2008年にその価値の約3分の1を失いました。しかし、国際通貨基金(IMF)の



西海岸最大の港、仁川(インチョン)港で船積みを待つ自動車

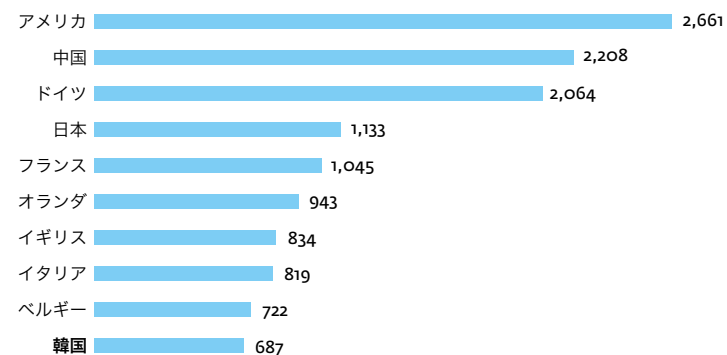
アジア太平洋地域事務所は、韓国は「経済のファンダメンタルズの改善」によって素早く回復するとの見通しを示しました。韓国の経済成長を支えているのは、国際舞台で認められている主要産業です。韓国は世界最大のディスプレイ及びメモリ半導体の生産国です。また、世界第2位の造船国です。さらに、携帯電話は世界第2位、自動車、鉄鋼はそれぞれ第5位、第6位です。

韓国の造船は業界のリーダーであり、船舶トン数、新規受注及び受注残では世界第2位です。韓国の造船は現在、世界の造船受注の約34%を占めています。

また、韓国は自動車の主要生産国であり、年間420万台以上を生産しています。1976年に初めて輸出を開始して以降、韓国の自動車産業は驚くべきスピードで発展してきました。世界中で韓国車に対する人気が高まり、韓国の自動車メーカーは海外の生産拠点を拡大しています。

世界市場で約13%のシェアを占める韓国の半導体産業は、特に、フラッシュメモリとDRAM(Dynamic Random Access Memory)では

主要貿易国(2009年)



単位：10億ドル
出所：世界貿易機構(WTO)

世界のトップを走っています。韓国の2大半導体メーカーであるサムスン電子とハイニックス半導体は2010年、メモリー半導体部門で世界の1位と2位を占めました。世界市場での2社の合計シェアは約50%です。

過去を振り返ってみると、韓国の産業政策は約10年単位で大きく変わり、そのことが経済をより明るく、より繁栄した将来に導きました。韓国は1960年代以降、関連法規を制定し、輸出志向の発展計画を策定することで輸出を促進してきました。1970年代の韓国の産業政策の中心は重化学工業でしたが、1980年代に入ると産業構造改革を進めました。構造改革は中小企業(SMEs)の育成が目的でした。

1990年代は市場の開放と自由化によって特徴付けられます。1997年のアジア通貨危機を受け、韓国は思い切った改革を断行し、素早い回復を遂げました。韓国企業は率先して透明性の向上とグローバルスタンダードへの対応に取り組みしました。

2000年以降、国家の主要政策は革新でした。韓国は革新を一層促

韓国の主要生産品目

年度	自動車 (単位:1000台)	造船 (1000CGT)	鉄鋼 (1000MT)
1997	2,818	5,124	42,554
1999	2,843	5,430	41,042
2000	3,115	9,808	43,107
2002	3,148	6,701	45,390
2003	3,178	15,960	46,310
2004	3,469	15,560	47,521
2005	3,699	13,023	47,820
2006	3,840	21,496	48,455
2007	4,086	32,853	51,517
2008	3,827	18,410	53,625
2009	3,513	3,778	48,572
2010	4,272	11,999	58,362

出所：知識經濟部 <www.mke.go.kr>

進するため、企業に優しい政策及び大企業と中小企業の協力を拡大する政策を推進してきました。

韓国が重点を置いているのは、国の成長エンジンの育成と産業構造の高度化です。そのため、部品部門と知識集約型サービス部門の一層の発展を目指しています。

韓国は米国や欧州連合(EU)との自由貿易協定(FTA)で合意済みであり、他の貿易パートナーとも相互に利益となる協定の締結を目指しています。

科学技術

韓国政府は先端科学技術の発展を促進するため、1966年に韓国科学技術研究院(KIST)を設立し、また、1967年には科学技術部(MOST)を設置しました。さらに、国の将来は人的資源の育成と科学技術の推進にかかっているとの確信に基づき、2008年2月29日に教育科学技術部(MEST)を設置しました。



「ギャラクシーS II」スマートフォンと「ギャラクシータブ 10.1」タブレットPC—世界的に認められた韓国企業サムスンの技術

2011年4月には、国家科学技術委員会(NSTC)も設置しました。NSTCは、国家科学技術基本計画を策定し、同計画に基づき、政府の科学技術政策全般の調整にあたります。

韓国の科学技術政策は当初、外国技術の導入・吸収・応用に重点を置いていました。しかし、1980年代に入り、科学技術の水準を高めるための国家研究開発(R&D)プロジェクトの策定・実施に重点を移しました。同プロジェクトには、公的・民間両部門のR&D投資の拡大や熟練したR&D人材の育成などが盛り込まれました。

政府は1990年代初めから、「基礎科学における研究の促進」、「R&D資源の効率的な配分及び利用」、「国際協力の拡大」の3つの領域に重点を置いてきました。これらの戦略は韓国の技術競争力の向上を目的とするものです。

2009年末現在、韓国のR&D投資総額は297億ドルで、国内総生産

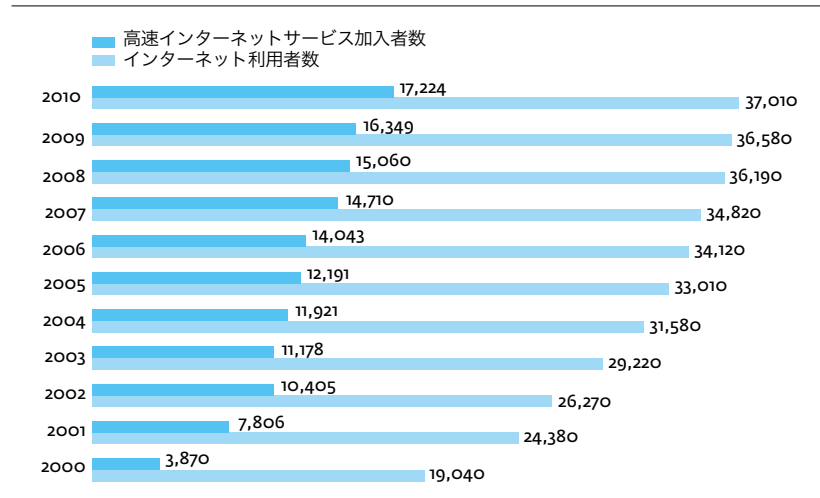
(GDP)の3.57%を占めました。

また、韓国は、環境保全や食料の安定供給、エネルギー、ヘルスケアなどのグローバルな課題への取り組みも強化しています。

情報通信

韓国は情報通信技術(ICT)分野のリーダーです。このことは、大量のICT関連製品の生産・輸出、世界水準の技術、国内におけるインターネットや移動通信機器の幅広い利用などによって証明されています。コンピューターチップや携帯電話などのICT関連製品は、韓国の輸出総額の33%以上を占めています。情報通信サービスに関しては、韓国国民はほぼ一人1台の携帯電話を保有しています。また、ほとんどすべての家庭ではブロードバンドに接続しています。外食産業から公共交通システムに至るまで、すべての産業部門はコンピューターとICTに大きく依存しています。

インターネットの利用状況



単位：千人

出所：放送通信委員会 <www.kcc.go.kr>



セマングム防潮堤(世界最長の人工防潮堤とされる)は現在、グリーンエネルギー開発のハブとして建設されています。

現在、韓国の半導体、携帯機器、TFT-LCD(薄膜トランジスタ液晶ディスプレイ)などは、その質の高さから、世界市場で高い人気を誇っています。

2001年と2010年を比較したICT関連の統計によると、ブロードバンドインターネットの加入者数は781万人から1722万人に、インターネットの利用者数は2438万人から3701万人に増加しました。また、電子商取引額は108兆9000億ウォン(844億米ドル)から746兆3000億ウォン(6455億米ドル)に増えました。

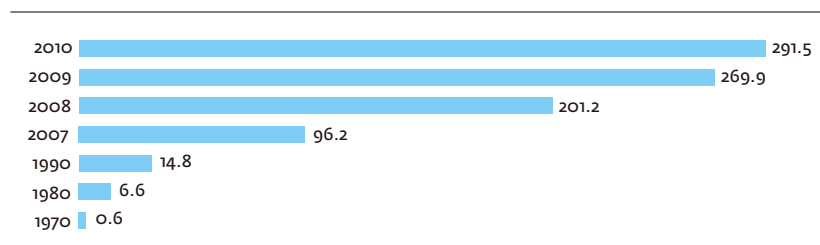
韓国経済が直面する課題

韓国が世界経済を主導する国家となるためには、健全な方法でマクロ経済を管理し、国民の生活を安定させ、また、将来のリスクに備えなければなりません。

まず、柔軟なマクロ経済政策を導入することで対外的なショックを吸収し、物価の安定を図るとともに、民間部門の成長を通じて長期的な経済回復を維持していく必要があります。

金融改革は韓国が推進すべき重要課題です。改革の対象には家計、企業、金融機関が含まれます。家計の借金に健全なレベルに抑えなければなりません。また、企業はリストラなどによって債務の軽減を図

外貨準備高



単位：10億ドル
出所：韓国銀行

るべきです。一方、金融機関は、家計や企業の支払不能に備えて健全性を向上させなければなりません。政府は、経済を阻害する可能性のある急激な資本移動を発見するために金融市場を注意深く監視するとともに、外国為替部門を改善するための方策を模索しています。

労働者階級的生活水準は改善していますが、まだ満足のいく水準には達していないため、政府は、経済回復の恩恵が低所得層にも及ぶよう取り組みを強化します。また、民間部門における雇用を後押しし、社会的弱者に対する教育・職業訓練を提供し、中小企業の競争力の向上を支援することで、成長を共有するための基盤を強化するとともに、労働者の生活費を削減し、社会的弱者を守るための努力を継続しています。

少子高齢化社会を迎え、また、経済成長が鈍化する可能性があるため、韓国は、将来の成長エンジンを育成するとともに、リストラなどを通じて生産性を高める必要があります。そのため、政府は、大きな発展の可能性と潜在的な雇用のあるサービス産業における市場参入障壁の軽減に取り組むとともに、人的資源の開発システムを改善し、人的資源が最善に利用されるよう労働者市場の柔軟性を高めていきます。また、環境に優しいグリーン産業における将来の成長エンジンの育成を促進するためのグリーンR&Dへの支援を拡大し、金融支援や税制上の優遇措置などの産業支援システムを拡充する必要があります。FTAなど市場の開放による生産性の向上も不可欠です。

加えて、高齢化社会や気候変動などの将来のリスクにも備えなければなりません。韓国は、高齢化社会や南北関係に適切に対処できるよう、長期の財政見通しに基づいて財政の健全性の向上に最善を尽くします。さらに、人口の変化に伴う需要の変化を勘案し、教育や医療、住宅などに関連するシステムを調整していく必要があります。一方、気候変動に対応するため、省エネに積極的に取り組むとともに、再生可能エネルギー源の開発に努めていかなければなりません。

海外直接投資(FDI)

海外直接投資(FDI)は韓国経済にとって不可欠な一部です。韓国内の外資系企業数はここ約10年で飛躍的に増加しました。1997年には2000社にも及びませんでしたが、2010年現在では1万4000社を超えています。製造部門で見ると、売上高で13%、輸出額で12%、雇用では6%を占めるまでになっています。

1997年の通貨危機以降、韓国政府は海外直接投資の韓国への誘致に積極的に取り組んできました。その代表が1998年の「外国人投資促進法」の成立です。同法によって、韓国の産業全体の99.8%が外国人投資家に開放され、また、投資家の利益が大きく保護されるようになりました。外国人投資家は同法に基づき、優遇税制措置や資金援助、手頃な価格の土地などのインセンティブを得ています。

政府は、より一層企業に優しい国を目指し、外国人の投資環境を改善するための包括的な実行計画を策定しました。実行計画は3年ごとに見直されます。知識経済部が実行計画の執行を主管し、他の11部処



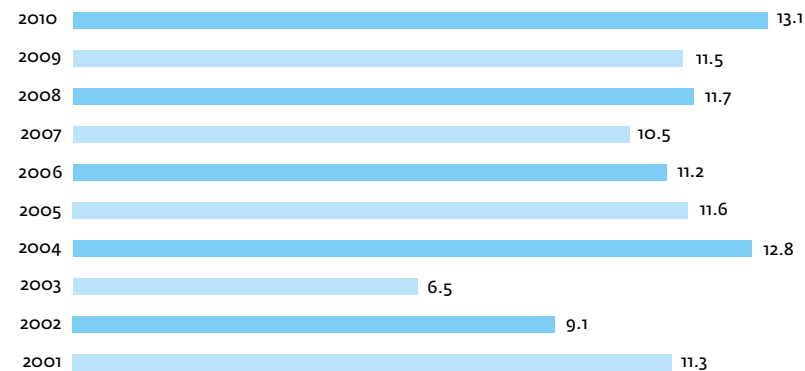
2010年7月のソウル・グローバル・フォーラムで講演するパリ大学の政治学者ギ・ソルマン教授

(省庁に相当)及び8つの政府機関との調整を図ります。

韓国は2008～10年にかけて大きな成果を上げました。法人税を引き下げ、知的財産権の保護を強化するための新しいシステムを導入しました。また、工業団地の造成を容易にするために事務手続きを簡素化し、取引について報告する必要なく貸借可能な外国資本の限度額を引き上げました。さらに、国際財務報告基準(IFRS)も適用しました。同時に、外国のビジネスパーソンの居住環境を改善するため、彼らのニーズに合った教育・医療施設を増やし、韓国に居住する、あるいは訪韓する外国人ビジネスパーソンのための税関手続きを簡便にし、また、外国語によるサービスも拡充しました。

外国人投資企業は、韓国経済と調和を図りながら事業を運営しています。英小売業Tesco(テスコ)は、韓国で目覚ましい実績を上げています。Tescoの韓国事業は海外売上高の3分の1を占めています。他の成功例としては、スタンダードチャータード第一銀行(SC第一銀行)が挙げられます。第一銀行を33億ドルで買収し、2005年1月に韓国市場に

海外直接投資(FDI)



単位：10億ドル

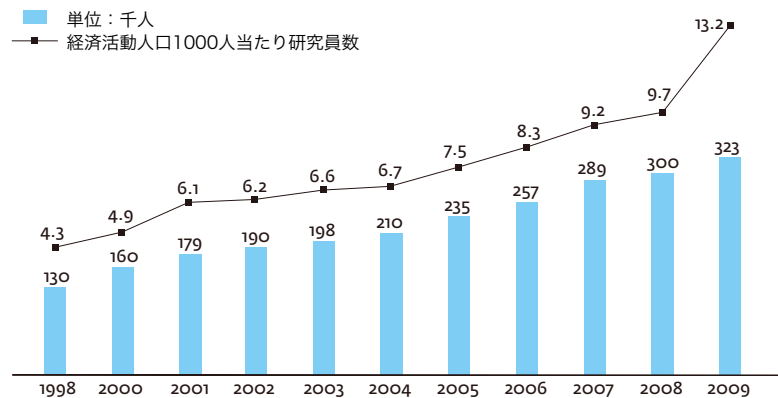
出所：知識経済部 <www.mke.go.kr>

参入したSC第一銀行は、韓国の金融部門への最大の投資家となっています。同行の資産は、スタンダードチャータードグループの総資産の5分の1を占めています。2005年以降、同行には9億ドルが追加投入されました。SC第一銀行の重要性は、グループ全体の中で唯一、スタンダードチャータードの最高経営責任者(CEO)に直接リポートしているという事実によって証明されます。これらの成功例は全体の一部に過ぎません。

韓国が受け入れた海外直接投資は、2009年の115億ドルから2010年には131億ドルに増加しました。韓国は、2011年には150億ドルの投資誘致を目標としています。R&D施設や物流センター、多国籍企業の地域本部などへの投資家の関心が高まっています。また、韓国の高度に発達した電子部門に対しても高い関心を持っています。

韓国には投資先としていくつものメリットがあります。韓国は、東アジアの中でも戦略的な場所に位置しています。東アジア地域には世界の人口の3分の2が住み、世界の製品の5分の1を生産し、世界で最

研究員数



出所：教育科学技術部 <www.mest.go.kr>

も高い経済成長率を示しています。東アジアは、世界最大の市場、生産センター、そして世界経済の主要成長エンジンになると期待されています。ソウルから飛行機で3時間以内のところに人口100万人を超える大都市が61もあります。こういった戦略的位置付けによって、韓国は東アジアの有望な数多くの投資先の玄関口になっています。企業は、韓国をテストベッドとして利用することで、海外の市場に容易に進出することができます。フォーチュン500企業の半数以上がすでに韓国に進出しています。

韓国は、世界で最も成功を収めている主要産業の拠点です。そういった産業には自動車、鉄鋼、造船、半導体、ディスプレイ、IT(情報技術)などが含まれます。また、韓国の建設会社も海外で大成功しています。加えて、アジア地域の国々では、韓国ドラマや韓国ポップ(K-POP)を熱狂的に歓迎しています。韓国のオンラインゲーム産業は現在、世界第2位の規模です。急成長する韓国の産業への投資は、将来に向けた賢明な選択であることは明らかです。

韓国は、大規模経済圏との自由貿易協定(FTA)の締結といった観点からは最も積極的な国の一つといえます。韓国と米国はすでにFTAに正式署名し、両国議会の批准を待つばかりです。欧州連合(EU)との



2008年1月にオープンしたソウル・グローバルセンターは、外国企業に対して多言語による事務支援を提供しています。

FTAは批准を終えており、また、日本と中国とは交渉開始の準備が整いつつあります。韓国のこういったFTAへの積極的な取り組みによって、韓国に拠点を有する海外の投資家は世界市場でより効果的に事業を展開することができるようになります。

韓国の最大の強みは、豊富な人的資源と最適なビジネス環境です。韓国の教育に対する情熱は世界でもよく知られており、毎年、理工系の学生を10万人以上輩出しています。また、ユビキタスインターネットによって、韓国は世界で最も高いインターネット普及率を誇っています。

韓国は、国の将来にとっての投資の重要性を十分に認識し、投資家のニーズに応えるよう全力を尽くしています。そのため、政府は、外国人投資家のためのビジネス環境の改善に取り組んでいます。インベストコリアプラザ(Invest Korea Plaza: IKP)はその取り組みの好例です。IKPは外国人投資家のための韓国初のビジネス・インキュベーター



韓国内の外資系企業の就職フェアで、外国人担当者から説明を受ける就職希望者

ション・コンプレックスです。IKPは21世紀のビジネスニーズに応えることを目的に、家具付のオフィスや最先端の会議施設を提供するほか、IKPや政府機関が提供する投資相談から韓国のビジネス文化に関するオリエンテーション、韓国での日々の生活に関する情報の提供に至るまで、包括的なサービスを提供しています。

投資家本位の支援システム

海外直接投資(FDI)に関連する既存の法規制が合理化され、1998年11月に発効した新しい「外国人投資促進法(Foreign Investment Promotion Act, FIPA)」に代表される一つの法的枠組みに組み込まれました。FIPAの発効により、外国人投資家はワンストップ・サービスや韓国人投資家と同一の扱いを受けることができるようになりました。

FDIを促進するため、減税や免税を含む様々なインセンティブが設定されました。例えば、ハイテク企業に対する法人所得税は、7年間



大韓貿易投資振興公社(KOTRA)主催の外国人投資家フォーラムで、KOTRAのプレゼンテーションを聞く外国企業の代表たち

の間、免除または軽減されます。政府所有の不動産を外資系企業に50年間、有利な利率、場合によっては無利子で賃貸することができます。大規模FDIを受け入れるための投資自由地域も整備されました。政府は、輸入制限を段階的に廃止し、関税の対象となる品目数を減らしていく計画です。

サービス部門：韓国のサービス部門の自由化はかつて、国内のサービス産業を保護するために制限されていました。しかし、政府は、最終的な全面開放に向けて多くの措置を講じてきました。例えば、生命保険業界は現在、外国人投資家に完全に開放されています。

外国の銀行はもはや差別を受けません。ただ、小売業や卸売業への外国人投資も開放されていますが、特定の分野ではある種の制限が依然として存在しています。しかし、かつては外国人投資家が過半数の持分を所有しないジョイントベンチャーに限って開放されていた広告市場は現在、外国人投資家に全面開放されています。

知的所有権：政府は、主要貿易相手国との協力的な経済関係を維持するには知的所有権の保護が必須であると認識しています。政府は1987年以降、知的所有権の保護を強化するために抜本的な改革を行ってきました。

新しい著作権法は、国内外の著作物を包括的に保護します。著作権保護は、著者の死後50年まで適用されます。また知的所有権の保護は、具体的な法律の制定によって、コンピューターのソフトウェアにまで拡大されました。

農産物市場：多くの国々と同様、韓国の農業政策は、社会的・政治的に広範囲に影響を及ぼすため、農業部門の自由化は極めて困難な問題です。

韓国人が農業にセンシティブなのは、韓国の農家1戸当たりの耕作

面積が米国のわずか57分の1に過ぎないという事実の一部起因しています。それでも、韓国政府は、国内農業市場のさらなる開放に向けて取り組んでいます。同時に、韓国の農業部門の競争力を強化する戦略もとっています。

1988年12月、政府は1991年までの農産物輸入自由化のスケジュールを修正しました。修正計画によって、自由化の範囲の拡大と市場開放のスピードが促進されました。

世界的な物流ハブ

2001年3月に開港した仁川国際空港は、最新の設備を備え、利用客に最先端のサービスを提供しています。戦略拠点としての新空港は、北東アジアにおける物流・交通のハブを目指しています。空港地域の拡張計画には、第2旅客ターミナル、自由貿易地域(Free Trade Zone)、国際ビジネスセンターなどが含まれています。

仁川国際空港は、世界の1700の空港が加盟する国際空港評議会(ACI)が実施する空港サービス評価(ASQ)において6年連続で最優秀空港に選ばれています。

仁川国際空港は2001年3月の開港以降、貨物取扱量は持続的に増加



光陽(グァンヤン)港は北東アジアの物流ハブ

しており、2010年の国際航空貨物の取扱量は270万トンで世界第2位でした。

韓国からのコンテナ船は、北米、南米、欧州、オーストラリア、中東、アフリカの港との間を往復しています。外国航路船や大型客船なども韓国の港に頻繁に寄港します。

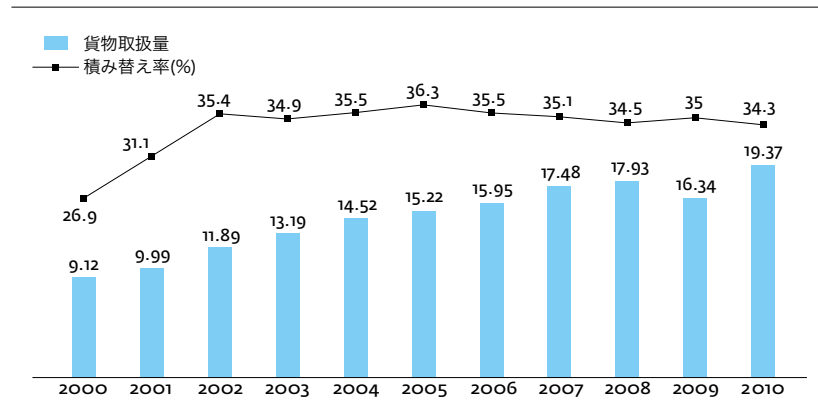
港湾施設の拡充と、釜山港、光陽港、仁川港の貨物取扱能力の拡大による生産性の向上などで、貨物取扱量は2002年の1189万TEU(TEUは20フィートコンテナ換算)から2009年には1634万TEUへと増加しています。

特に、釜山港は2007年に1326万TEUのコンテナを取り扱い、4年連続で世界第5位になりました。

経済の見通し

2011年の韓国経済は、世界的な経済回復に下支えされた堅調な輸出、内外の金融市場の安定による民間消費の拡大、雇用・所得の改

港湾貨物取扱量及び積み替え率



単位：100万TEU

出所：国土海洋部 <www.mltm.go.kr>

善、持続的な投資の拡大などで5%の成長が見込まれています。また、新規雇用は民間部門に支えられて約28万人と予測されています。

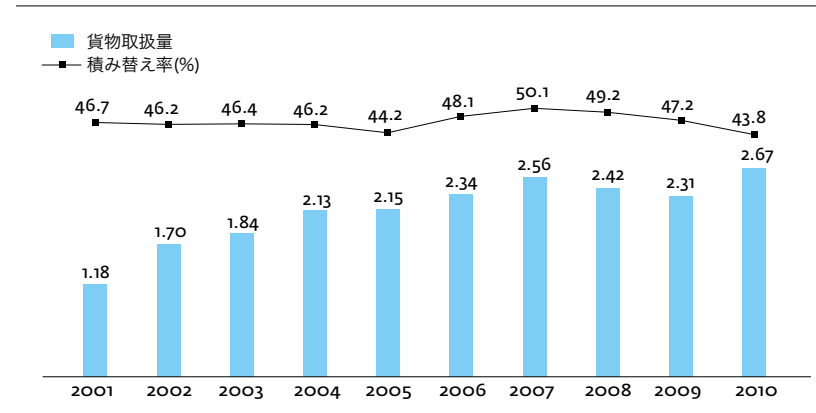
しかし、中東の混乱や国際商品価格の上昇、日本の大震災、継続する欧州の金融危機などの外部要因による不確実性が残っています。韓



松島国際業務団地 (IBD)

松島IBDは、仁川の海岸に沿って埋め立てた6km²の敷地に造成されている国際ビジネスセンターです。ソウルの南60kmに位置し、仁川国際空港とは11kmの道路橋で結ばれることになります。

仁川国際空港の貨物取扱量及び積み替え率



単位：百万トン

出所：国土海洋部

国政府はこれらの経済状況を注意深く監視することで、回復の維持と価格の安定化に引き続き取り組んでいきます。

ソウルG20首脳会議と韓国

20カ国・地域(G20)首脳会議(サミット)は2010年11月11、12の両日、「危機を乗り越え、成長を共有(Shared Growth Beyond Crisis)」をスローガンにソウルで開催されました。世界が2008年の金融危機をきっかけとする景気低迷から抜け出そうとしている重大な時期に、韓国で開催されたわけです。アジアの国で、あるいは主要7カ国(G7)以外の国で初めて開かれたサミットでは、グローバルな経済問題の解決に寄与できるアジェンダに焦点が当てられました。具体的には、G20サミットの体制の調整、2009年のG20ピッツバーグ・サミットでの合意事項の実施、G20サミットの定例化にふさわしいアジェンダの決定、国際協力体制の構築、G20メンバー国と非メンバー国との間の協力の強化などの議題について論議されました。



2010年のソウルG20首脳会議の集合写真で笑顔を見せるG20出席者たち

韓国はソウルサミットの議長国として、また、経済発展を達成した国、危機を乗り越えた国としての経験に基づき、先進国と新興国との架け橋の役割を果たしました。先進国の経済に重点が置かれていた議論の中心を移すため、グローバル金融安全網やグローバル金融システムの改革、開発の進行プロセスなど新興経済諸国の利害に関連する事項を強調しました。

G20首脳らはソウルでの一連の議論を通じ「ソウル宣言(Seoul Declaration)」を採択しました。首脳らは同宣言に従い、外国為替及び世界の貿易不均衡の問題を解決するため、2011年後半までに、市場で決定される為替相場システムと具体的な経常収支のガイドラインを策定することで合意しました。

「ソウル宣言」には、均衡成長のための強固で持続可能な協力システム、国際金融機関の改革及びグローバル金融安全網の構築、金融規制改革、貿易と開発、貧困層のための金融支援、エネルギー・気候変動及びグリーン成長、腐敗防止、G20ビジネスサミット、新興経済諸国の参加の拡大に関する合意が盛り込まれました。

また、「ソウル宣言」には、「共に成長するためのソウル開発コンセンサス(Seoul Development Consensus for Shared Growth)」、「開発に関する複数年行動計画(Multi-Year Action Plan on Development)」、「反腐敗行動計画(Anti-Corruption Action Plan)」の3つの付属文書、並びに「G20メンバーによる方針表明(Policy Commitments by G20 Members)」という添付書類が盛り込まれました。

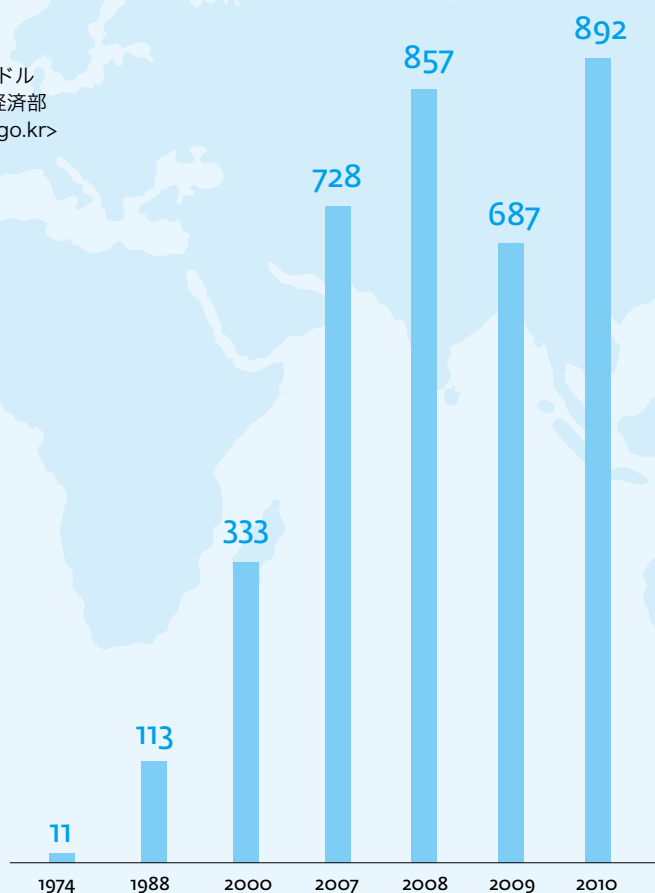
ソウルG20サミットによって、国際社会が韓国のリーダーシップを認めていることが証明されました。また、韓国はサミットの開催による国際ネットワークの拡大及び議長国としての経験を通じ、貴重な無形資産を取得することができました。韓国はサミットの成功を土台に、グローバル金融システムの再構築のプロセスにおいて主導的な役割を担うことができるよう努力していきます。

経済：資料

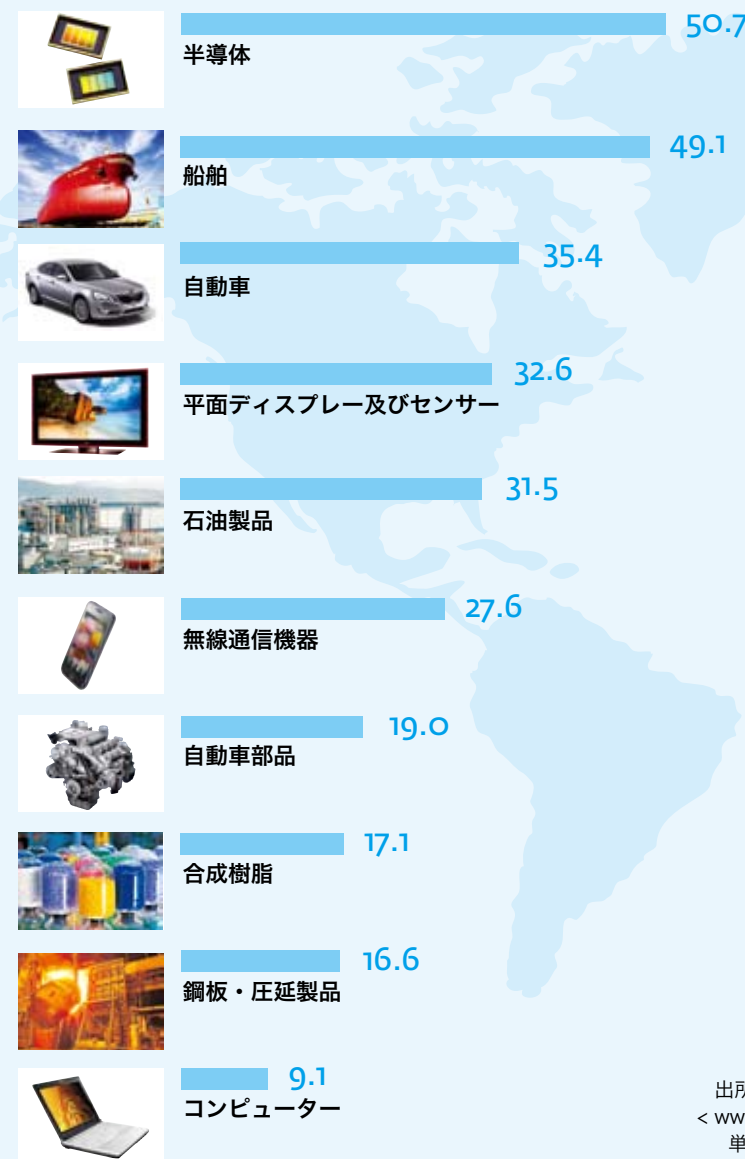
過去40年間の韓国の輝かしい成長は「東アジアの奇跡」と言われています。

貿易量

単位：10億ドル
出所：知識経済部
<www.mke.go.kr>



主要輸出品目(2010年)



出所：知識経済部
<www.mke.go.kr>
単位：10億ドル

10

世界の中の韓国

세계속의 한국

国際関係
経済交流
国際平和と協力
韓国の開発協力
将来の政策の方向性

ネパールでの週末を楽しむCOPION(Cooperation and Participation in Overseas NGOs=海外NGOへの協力と参加)ボランティアとカトマンズの学生たち



世界の中の韓国

세계속의 한국

国際関係

1948年に樹立した大韓民国(韓国)は、民主主義と自由市場経済の価値を支持しています。第2次世界大戦の結果生じた冷戦構造によって、世界は2つの対立ブロックに分かれていましたが、韓国は西側の民主主義に歩調を合わせました。

冷戦が激化するにつれ、大韓民国は、従来の同盟国との一層の関係強化及び第三世界諸国との協力関係の構築に重点を置きました。1970年代以降、韓国の外交は、韓半島(朝鮮半島)の平和的統一の推進に焦点を当ててきました。そのため、韓国は同盟国との関係を強化するとともに、国際舞台で積極的な役割を果たしてきました。

韓国は外交基盤を強化するため、1980年代を通じ、様々な分野で他国との協力パートナーシップを構築してきました。1980年代終盤から1990年代初頭にかけて、韓国は、東欧及び旧ソ連における画期的な変化、つまり、冷戦を効果的に終結させた変化に対し、いわゆる「北方外交」を積極的に追求することで迅速に対応しました。

これによって、旧共産圏諸国との外交関係が構築されました。ソ連や中国を含む、旧共産圏諸国との関係正常化によって、韓国は外交に真のグローバルな側面をもたらすことができました。しかし、北方外交の最高の成果は、1991年に韓国と北韓(北朝鮮)が国連に同時加盟したことでした。

1991年に調印された「南北間の和解と不可侵、及び交流・協力に関する合意書(Agreement on Reconciliation, Nonaggression and Exchanges and Cooperation)」(南北基本合意書)、並びに「韓半島の非核化に関する共同宣言(Joint Declaration of the Denuclearization of the Korean Peninsula)」によって、南北の平和的共存共栄のための基盤が構築されました。

経済交流

冷戦の終結により、地域主義形態の新たなトレンドが生まれました。韓国のような輸出主導型の成長を目指す国々は、新たな国際的経済環境に直面していることに気付きました。

韓国の輸出は、米国や日本、欧州連合(EU)などの先進国との貿易に大きく依存していました。このような状況はしばしば、貿易不均衡による摩擦を引き起こしました。しかし、開発途上国との貿易が増えるにつれ、先進国への貿易依存度は次第に低下しました。



2009年9月23日、米ニューヨークで開かれた第64回国連総会で基調演説をする李明博大統領

産業が労働集約型から技術集約型に移行している韓国は、開発途上国や東欧諸国との貿易拡大が期待されます。これらの国々の経済の相互補完性が高まっていることを考慮すると、グローバル経済の発展に一層貢献できるからです。

先進工業国は貿易だけでなく、科学や技術の分野でも非常に重要なパートナーであるため、韓国は工業、農業及びサービス部門の相互開放を通じて摩擦の最小化に取り組んでいます。

気候変動や森林破壊などのグローバルな環境問題が人類の新たな課題として浮上しています。これらの課題に対処するため、李明博(イ・ミョンバク)大統領は2008年、国家発展の新たなビジョンとして「低炭素、グリーン成長」を発表しました。韓国は、環境効率を向上させるとともに、環境へのマイナス影響を最小化するグリーン技術及びグリーン産業によって達成するグリーン成長を通じた低炭素社会の実現を目指しています。また、気候変動に対応するための国際的な取り組みにも積極的に参加しています。

韓国はグローバルな貿易自由化を約束し、2001年にスタートした「ドーハ開発アジェンダ(DDA)」交渉に積極的に参加しています。

2011年1月1日現在、韓国はチリ、シンガポール、欧州自由貿易連合(EFTA)、東南アジア諸国連合(ASEAN)、インドなど16カ国・地域との自由貿易協定(FTA)を発効させています。また、米国、欧州連合(EU)及びペルーとはFTAに署名済みで、議会の批准を待っている状態です。

このほか、オーストラリア、カナダ、コロンビア、湾岸協力会議(GCC)、メキシコ、ニュージーランド及びトルコとの間で現在、FTA交渉を行っています。さらに、日本、中国、南米南部共同市場(MERCOSUR)、イスラエル、ベトナム及び中米6カ国(パナマ、コスタリカ、グアテマラ、ホンジュラス、ドミニカ共和国、エルサルバドル)とのFTA交渉に向けて準備を進めています。

国際平和と協力

韓国は1991年の国連加盟後、地域発展の推進者として、また影響力のある国際社会の一員としての役割を果たすとともに、グローバルな課題の解決に取り組むことで、積極的な役割を果たしています。

1996～97年、韓国は国連安全保障理事会の非常任理事国としての役割を担いました。この間、韓国は、武力紛争に巻き込まれた民間人の保護の過程で重要な役割を果たしました。また、韓国は2001年の第56回国連総会の議長国を務めました。さらに、2006年には、潘基文(パン・ギムン)前韓国外交通商部長官(外相)が第8代国連事務総長に選出されました。

「平和維持活動(PKO)」は、武力紛争で疲弊した国々を支援する国連の重要かつ強力な手段です。戦後の国家再建という自らの経験に照ら



韓国・EU間FTA

2009年10月15日、欧州委員会(EC)本部で韓国・EU間FTAの文書に署名する金鍾煥(キム・ジョンフン)通商交渉本部長とEUのキャサリン・アシュトン氏

し、国際平和と安全保障の重要性を十分に認識している韓国は、国連のPKO（レバノンやハイチなどでの11のミッション）、並びに停戦監視及び信頼構築の取り組みに積極的に参加してきました。また、医療支援の提供や現地の建築プロジェクトの支援を通じて、地域社会の復興支援にも貢献してきました。

韓国は人権という普遍的価値の強力な擁護者であり、人権を政策目標の中心に置いています。韓国は、2006年6月に国連人権理事会（UNHRC）が設立されて以来の理事会のメンバーであり、理事会の活動に積極的に参加するとともに、国際社会と協力して人権の向上に尽力し、また、深刻な人権の状況に対してはタイムリーかつ効果的な方法で取り組んできました。また、韓国は、7つの主要国際人権協約の締約国として、国際社会の人権の向上と保護の取り組みに積極的に参加しています。

さらに、韓国は、民主主義の推進を明確に標榜しており、「民主主



李鍾郁(イ・ジョンウク)博士

李鍾郁博士は世界保健機関(WHO)の事務局長に就任する前は、健康開発に関する世界の2大課題（結核、ワクチンで予防可能な子供の病気）と闘う世界的なリーダーでした。

義共同体(Community of Democracies)」、「バリ民主主義フォーラム(Bali Democracy Forum)」、「アジア太平洋の民主化パートナーシップ(Asia-Pacific Democracy Partnership)」など、グローバル及び地域レベルの様々な活動にも積極的に参加してきました。李明博大統領は2010年12月、「第3回バリ民主主義フォーラム」に参加し、インドネシアのユドヨノ大統領と共同議長を務めました。李大統領はフォーラムで韓国の民主化の経験を紹介し、平和と安定の構築における民主主義の重要性を力説しました。

潘基文(パン・ギムン)国連事務総長



国連の第8代事務総長・潘基文氏は、37年間にわたって政府内で、また世界の舞台で活躍してきました。潘氏は、国連事務総長選挙時は韓国の外交通商部長官(外相)でした。潘事務総長は再任され、2012年1月1日から2期目に任務(任期5年)に就くことになりました。

「今、私の心は、私がここで奉仕するよう私を送ってくれた祖国と国民に対する感謝の気持ちでいっぱいです。戦争で傷つき、貧しかった韓国で幼少時代を過ごした私が、このような重責を担う立場になるまで、本当に長い道のりでした。韓国が最も暗鬱だった時代に、国連が韓国国民と共にいてくれたおかげで、私はこの長い道を歩いてくることができました。国連は韓国国民に希望、生計の手段、安全、尊厳を与えてくれました。また、私たちにより良い道を示してくれました。ですから私は、長い時間、長い道のりを歩んできたにもかかわらず、きょうは我が家にいるような感じです」

(引用：潘基文国連事務総長就任演説文)

韓国は、軍縮及び核不拡散体制を強化するための世界的な取り組みにおいても積極的な役割を果たしてきました。韓国と国連軍縮機関(UNODA)が2002年以降、毎年共同主催している国際会議、いわゆる「済州プロセス(Jeju Process)」は、軍縮及び核不拡散分野における様々なテーマに関する議論を促進する有意義なプラットフォームを提供しています。2009年5月に拡散防止構想(PSI)に参加したことは、大量破壊兵器(WMD)の拡散を防ぐための世界的な取り組みとその実施に参加するという強い意志の表明でもあります。韓国はその後、PSI活動にも参加してきましたが、今後もPSI拡散対抗ネットワークの強化に参加していきます。

韓国は、グローバルレベルでの和解・協力に貢献する取り組みの一環として、諸外国との文化交流にも尽力してきました。韓国の伝統的な芸術・文化を海外で深く認識・理解してもらうために1991年に設



2010年、米ワシントンで開催された第1回安全保障サミット。第2回の核安保サミットは2012年3月にソウルで開催される予定です。

立した韓国国際交流財団(Korean Foundation)は、海外の韓国研究プログラム、学会、国際文化プログラムなどを支援しています。

未曾有のグローバル金融・経済危機を受けて2008年11月に開催された20カ国・地域(G20)首脳会合(金融サミット)以降、韓国は国際経済協力の第一のフォーラム(premier forum)としての役割の中で積極的に活動してきました。李明博大統領は、保護主義の台頭を防ぐために貿易・投資の制限を撤廃することを提案しました。同提案は2008年11月のワシントンサミットで同意され、2009年4月のロンドンサミットで再確認されました。韓国は、1990年代後半のアジア通貨危機の経験から、G20が、同様の危機が将来再発することを防ぐ方向に軸足を移すことを提案しました。韓国は2010年11月のG20サミットの開催国に選ばれましたが、それは、国際社会が韓国の取り組みとグローバルなリーダーシップを認めたことを意味します。

韓国の開発協力

1945年から1990年代初めにかけて、韓国は国際社会から様々な開発支援を受けました。このような支援は、韓国の驚異的な経済発展の貴重な資源となりました。韓国は国際社会への貢献の一環として、開発協力を非常に重視しています。特に、国連が設定した「ミレニアム開発目標(Millennium Development Goals, MDGs)」達成に向けて取り組んでおり、そのために、政府開発援助(ODA)を拡大して行く計画です。韓国は2008年に総額8億200万ドルのODAを提供しましたが、その金額を2012年までに国民総所得(GNI)の0.15%、2015年までにGNIの0.25%まで増やしていく計画です。一方、韓国は2009年、経済協力開発機構(OECD)の開発援助委員会(DAC)に加盟し、2010年1月1日に活動を開始しました。

韓国のODAには2国間及び多国間支援が含まれます。2国間支援は供与と譲許的融資に分けられます。無償供与と技術協力から成る供与

は、外交通商部(MOFAT)が設定した政策ガイドラインに従って、韓国国際協力団(KOICA)が実施します。無償援助プログラムはKOICAが全面的に実施しますが、一部の技術協力プログラムは他の政府機関や組織によって実施されます。譲許的融資は、企画財政部(MOSF)の監督の下に韓国輸出入銀行が設定した対外経済協力基金(Economic Development Cooperation Fund, EDCF)によって管理されます。

食料不足や自然災害、激しい紛争など国際的な人道上の問題について、韓国には一層の行動が求められています。従って、韓国は、支援拡大の取り組みを継続することで、より有効かつ組織的な人道支援を提供していきます。韓国は、開発途上国における食料支援及び農業開発協力、さらには世界的な食料安全保障のために、3年間(2009～



KOICAの海外ボランティア
手形教室で、笑顔を見せる美術担当の韓国人ボランティアと生徒たち

11年)で1億ドルを拠出することを約束しています。また、2010年には、ハイチやチリ、パキスタンなど、災害や紛争で被害を被っている20カ国に対して900万ドルを超える緊急支援を表明しました。

韓国は2007年9月、「世界の貧困撲滅のための負担金(Global Poverty Eradication Contribution)」と呼ばれる航空券連帯税(air-ticket solidarity levy)を国内で導入しました。航空券価格に少額の金額を加えるというアイデアは、革新的な方法で開発資金を捻出するという国際的な取り組みでした(「開発のための革新的資金調達」)。

「世界の貧困撲滅のための負担金」は主としてアフリカのHIV/AIDSや結核、マラリアなどの治療を受ける機会を拡大するために使われます。同負担金の大部分は「国際医療品購入ファシリティ(UNITAID)」及び「ワクチンと予防接種のための世界同盟(Global Alliance for Vaccines and Immunization, GAVI)」に配分されます。また、残額は、アフリカの後発開発途上国における韓国の開発非政府組織(NGO)のプロジェクトを支援するために使われています。

韓国は、効果的かつ建設的な手段によって今後も国際人道支援を強化していきます。

将来の政策の方向性

韓国は国家ビジョン「グローバル 코리아」に基づき、国際社会と積極的に協力する外交の実現を目指しています。

韓国は人種や宗教、貧富の差を超えて、すべての国と人々との友好関係を強化していきます。また、民主主義及び市場経済の普遍的価値を尊重し、平和・共栄のための国際社会の取り組みに継続的に参加していきます。

韓国は、2国間の問題だけでなく、グローバルな共通課題への取り組みにおいて、世界各国との関係の構築、一層の強化に全力を挙げていきます。また、「低炭素、グリーン成長」政策を推進することで、資

源・エネルギーの安全かつ安定的な供給の確保を目指すとともに、気候変動に対応するための国際的な取り組みにおいても積極的な役割を担っていきます。

韓国は2010年11月、第5回20カ国・地域(G20)首脳会議(サミット)を開催し、金融危機を乗り切るための手段の選択において優れたリーダーシップを発揮しました。韓国は、グローバル金融安全網の構築や世界的な貧困の撲滅計画の策定に寄与するとともに、先進国と途上国との架け橋の役割を果たしました。韓国は2010年サミットの議長国として、今後もグローバル経済の堅固で持続可能なバランスのとれた成長の実現に積極的に参加していきます。

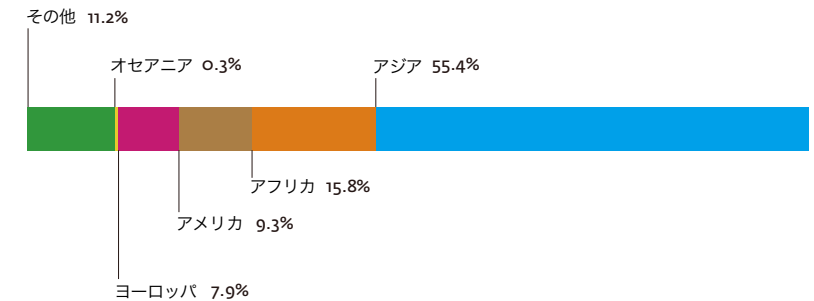
韓国政府は国際社会の責任ある一員として、その経済規模と世界での地位にふさわしい方法で、国際平和と人権の普遍的価値の強化・保



韓国国際協力団(KOICA)は、貧困の撲滅に向け、国際的な開発目標の実現と、開発途上国における持続可能な社会経済発展とガバナンスの強化などのグローバル課題の解決の取り組みに積極的に参加しています。

護に取り組んでいくことを約束しています。その一環として、国連のPKOに積極的に参加するとともに、ODAも拡大していきます。

韓国の地域別ODA(2009年)



出典：OECDの国際開発統計オンラインデータベース

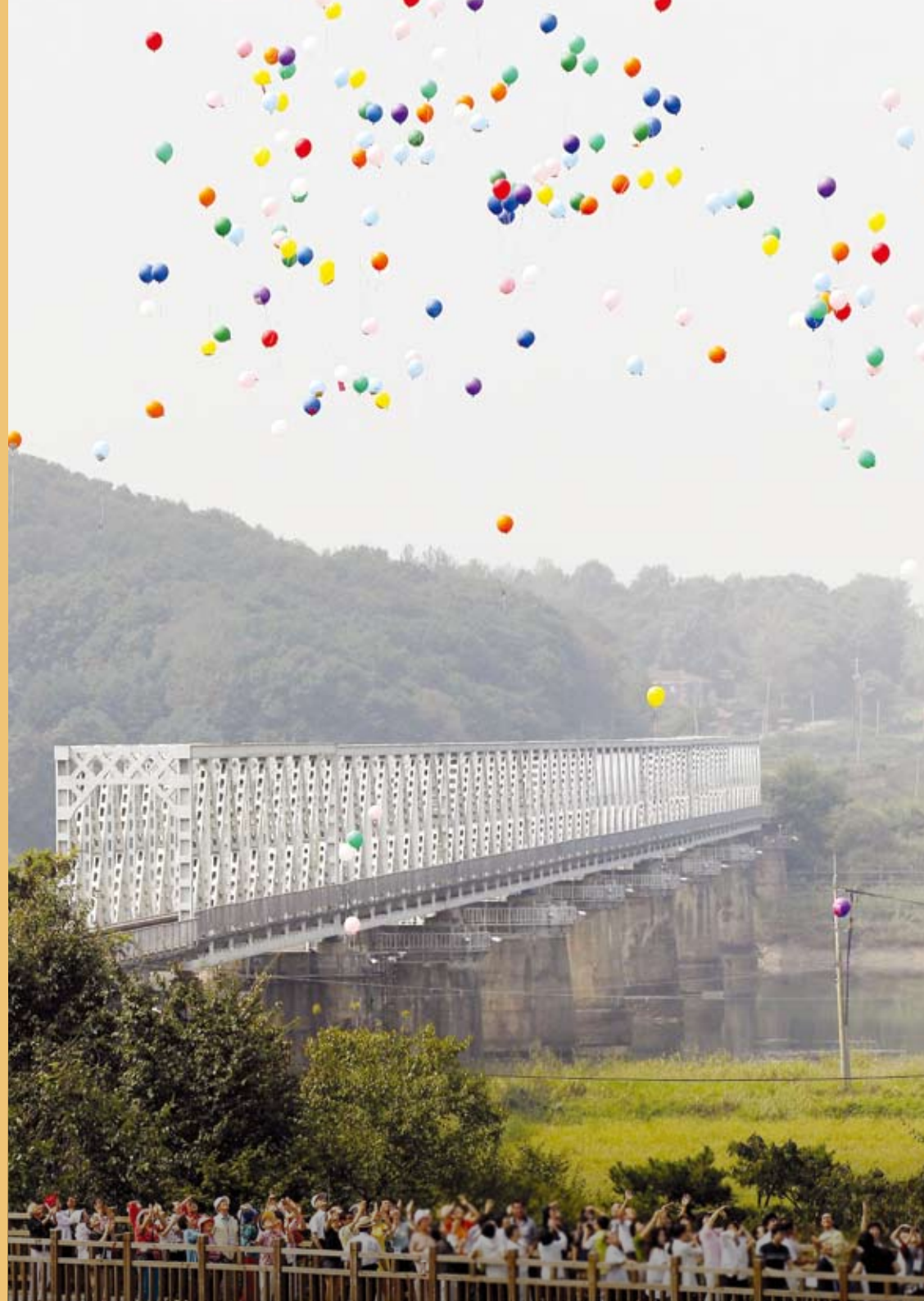
11

南北關係

남북 관계

歴史的背景
南北交流・協力
開城工業団地
南北離散家族の再会
南北關係：資料

南北を結ぶ「自由の橋」一分断の辛さを想起させる



南北関係

남북 관계

歴史的背景

第二次世界大戦が終結し、日本による35年間の韓半島(朝鮮半島)植民地支配も終わりを迎えました。しかし、急速に激化する冷戦の波に巻き込まれ、韓半島には38度線を境に南北に2つの対立する政府ができました。1950年6月25日、北韓(北朝鮮)軍が38度線を越えて韓国に侵攻したため、韓国戦争(朝鮮戦争)が勃発しました。現在も韓半島は分断状態が続いています。

1953年の休戦協定締結以降も、韓半島での冷戦対立が続きました。



韓国戦争参戦勇士記念公園(米ワシントン)

た。韓国は民主主義体制の下で統一を実現するという対北韓政策を採択しました。一方、北韓は韓半島全体を共産化するという目的を掲げました。

1970年代初頭、東西の対立は徐々に和らいでいきました。国際社会で浮上し始めた平和のムードに後押しされ、南北は関係改善に向けた措置を取りました。1972年7月4日、南北は「南北共同声明(South-North Joint Communiqué)」を発表し、その後、南北調節委員会(South-North Coordinating Committee, SNCC)と赤十字社を通じて対話・交流を行いました。しかし、南北は、過去20年にわたって醸成された不信感を容易に払拭することはできませんでした。

南北は、急速に変化する国際環境の影響を受け、依然として混乱が続いていました。不確実性と混乱の中にあった南北関係は、共産主義諸国が改革と開放を標榜し始めた1980年代の半ばに新たな段階に入りました。

世界秩序の急激な変化にもかかわらず、韓国政府は適切な措置を取ることで、前例のない困難な問題を克服しました。1989年9月には、



鉄原(チヨルウォン)近くの非武装地帯(DMZ)の境界線を守る兵士

南北統一の実現に向けた新たな方策である「韓民族共同体統一方案(Korean National Community Formula)」を採択しました。この方案は、基本的に独立、民主主義及び平和を推進するという枠組みの中で策定されました。韓国政府は、交流と協力を通じた統一の実現に向けた取り組みを強化しました。

同方案を採択して間もなく、韓国政府は「南北交流協力法(Inter-Korean Exchange and Cooperation Act)」を制定するとともに、「南北協力基金(Inter-Korean Cooperation Fund)」を設置しました。

韓国は1991年8月、北韓とともに国連に加盟し、1990年代初めには南北和解に向けた希望が高まりました。

しかし、和解のムードは、1993年に北韓が核拡散防止条約(NPT)を脱退して核危機を引き起こしたことによって壊されてしまいました。また当時、南北は1994年の南北首脳会談の開催に向けて準備を進めていましたが、首脳会談に対する大きな期待は、金日成(キム・イルソン)主席の突然の死によって消え失せてしまいました。

南北関係は急速に冷え込み、その後の数年間は膠着状態に陥ってしまいました。この間、北韓住民は深刻な飢えに悩まされ、生活苦に直面していました。

1990年代後半、韓国政府は北韓との様々な交流・協力プロジェク



第5回南北高位級会談
(1991年)

トを推進するとともに、政治と経済は別問題であるとの原則に基づき、北韓に対する人道支援を拡大しました。2000年6月、韓半島分断後初めての南北首脳会談が開かれ、南北の交流・協力の増進に弾みがつきました。その結果、南北は、開城(ケソン)工業団地の建設、京畿(キョンギ)線と東海(トンヘ)線鉄道の建設、金剛山(クムガンサン)観光プロジェクトの開始などで合意することができました。2011年2月時点で、南北39万人以上の人たちが軍事境界線(MDL)を越えて往来し、交易額は148億ドルに達し、また、29億ドルの人道支援も行われました。

しかし、2006年に北韓が地下核実験の実施を発表したことで、南北関係の改善は再び暗礁に乗り上げ、韓国政府の対北韓政策の有効性は大きな批判を受けました。

北韓による核実験の翌年に第2回の南北首脳会談が開かれましたが、南北は核問題を解決することができず、国民の不安が高まりました。

2008年に李明博(イ・ミョンバク)政権が発足し、「ビジョン3000、非核化と開放」と呼ばれる新たな政策イニシアチブを発表しました。李明博政権は、韓国は和解と協力を最優先事項とするという原則に基づく共存共栄の政策を提唱しました。政策の基本目的は、韓半島における新たな平和体制の構築です。同政策が目指すのは、北韓核問題の解決、相互に利益となる経済協力を通じた共同経済社会の構築、北韓の経済回復支援、南北が直面する人道問題の解決による韓民族の幸福と安全の追求です。

しかし、北韓は協力を拒み、すべての南北対話を遮断し、韓国に対する軍事的挑発を選択しました。これに対し韓国政府は、北韓当局に責任をただす一方、既存の政策を固守する意志を示しました。

南北交流・協力

1988年7月7日に発表された「民族自尊と統一繁栄のための大統領特別宣言」(7.7宣言)によって、南北は交流・協力を公式に推進しまし

た。1993年3月の北韓のNPT脱退によって南北交流・協力は一時的に中断しましたが、その後、活動が再開され今日まで続いています。

1989年まで休戦ラインを越えた人は1人だけでしたが、その数は毎年増え続け、現在までに13万人を超えました。南北の交易額は1989年には1900万ドルに過ぎませんでしたが、2010年には19億ドルに達しました。また、1995年から2010年後半までの人道支援総額は約29億ドルでした。

しかし、2010年3月26日に起こった西海(黄海)での韓国哨戒船「天安(チョナン)」の沈没事件によって韓国軍兵士46人が死亡し、韓半島の緊張が一気に高まりました。北韓は事件への関与を否定しましたが、多国籍調査団は、北韓の潜水艇が魚雷で天安艦を攻撃したと結論付けました。

同事件によって南北関係は悪化し、南北間の交流がすべて凍結されました。調査チームが天安艦沈没事件への北韓の関与を発表すると、李明博大統領は「5.24措置」と呼ばれる対抗措置を実施しました。韓国政府は、開城工業団地の運営及び北韓に対する純粋な人道支援を除き、一切の南北交流・協力を中断しました。

北韓軍は2010年11月23日、北方限界線(NLL)近くに位置する韓国



南北親善サッカー大会
(2002年)

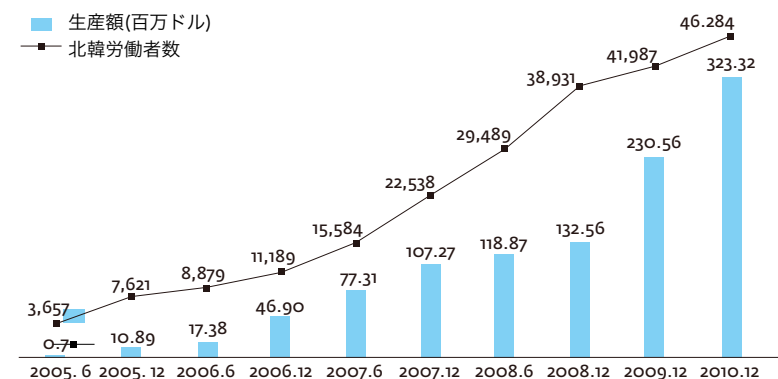
の延坪島(ヨンピョンド)の軍事施設と民間人が住む地域に向けて約170発の砲弾とミサイルを発射しました。この砲撃によって韓国軍兵士2人が死亡、15人が負傷したほか、民間人2人も亡くなりました。また、延坪島は広範囲にわたって被害を受けました。この砲撃事件によって韓半島の緊張はさらに高まり、北韓の行為に対する国際社会の非難も高まりました。国連は、延坪島事件は、韓国戦争(朝鮮戦争)以後発生した最も深刻な事件だとの声明を発表しました。

開城工業団地

開城(ケソン)工業団地事業は、休戦ラインに近い、北韓黄海北道の開城で南北が共同で開発・推進する経済協力プロジェクトです。開城工団は、南北協議及び現代峨山と北韓との合意を経て、2000年8月22日に着工され、2003年6月に完工しました。2004年6月、入居企業15社が開城工団で事業を開始しました。2010年2月現在、121社が開城工団で事業を行っています。

開城工団は、韓国の資本・技術力と北韓の労働力・土地を結合する

開城工業団地の生産額及び労働者数



出所：統一部 〈www.unikorea.go.kr〉

ことで南北双方が利益を極大化することを目的に建設されました。一時は緊張と対立の中にあった開城ですが、開城工団事業によって平和と協力の地域へと徐々に変化しています。毎日、約300台の車両と韓国人労働者が休戦ラインを通過します。開城工団の2010年の年間生産額は約3億2300万ドル、輸出規模は3600万ドルでした。韓国政府は南北間の合意事項に従い、開城工団の維持に全力を挙げています。

南北離散家族の再会

2000年以降、18回の直接再会と7回の画像再会が行われ、2万1000人の人たちが、韓国戦争以降、連絡が途絶えていた家族と再会を果たしました。

北韓が2008年に一方的に南北赤十字間の対話チャンネルを寸断しましたが、その後、南北は2009年と2010年に開いた南北赤十字社会談で、離散家族の再会を秋夕(チュソク、旧盆)に再開することで合意しました。

離散家族の再会問題や再会事業の定例化などについて協議するための南北赤十字会談が2010年11月に開かれる予定でしたが、北韓による延坪島砲撃によって対話は中断されてしまいました。韓国政府は

2008年に設置した金剛山(クムガンサン)離散家族面会所で定期的に再会事業を開催するために努力しています。また、韓国政府は、離散家族の高齢化が進み、毎年、亡くなる方も増えていることを十分に認識しており、離散家族問題の解決が急務であると判断しています。そのため、韓国政府は、離散家族らが消息を交換し、故郷を訪問できるよう、家族構成員の生死などの情報の収集に取り組んでいます。



開城工業団地で働く北韓労働者

南北関係：資料

1950年6月25日、北韓(北朝鮮)の韓国侵攻により韓国戦争(朝鮮戦争)が勃発しましたが、1953年に休戦協定が締結されました。1960年以降の韓国の目覚ましい経済成長は南北関係にも影響を与えました。韓国は強い経済力を背景に、北韓との対話・交流を提案することができました。



1950. 6. 25
韓国戦争勃発



1953. 7. 27
休戦協定調印



1972. 7. 4
7・4 南北共同声明発表



1972. 11. 30
南北調節委員会第1回会議開催



1985. 9. 20~23
南北離散家族の第1回再会



1998. 11. 18
韓国人観光客のための金剛山観光開始



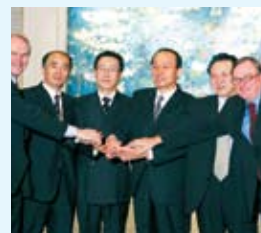
2000. 6. 13~15
第1回南北首脳会談



2000. 9. 15
シドニーオリンピックの開会式で南北が同時入場



2003. 6. 30
開城工業団地着工



2005. 9. 19
第4回6者協議、韓半島の非核化に向けた共同声明を発表



2007. 10. 2~4
第2回南北首脳会談



2007. 12. 5
北韓の歴史都市・開城への観光開始



2007. 12. 11
京義線・東海線鉄道開通(汶山~峰洞間で貨物輸送)



2010. 10. 30~11. 5
南北離散家族再会(北韓・金剛山)

関連サイト情報

一般情報

・海外文化弘報院
<http://www.korea.net>
・韓国観光公社
<http://www.visitkorea.or.kr>
・大韓貿易投資振興公社
<http://www.kotra.or.kr>

韓国文化情報

・駐中国韓国文化院
<http://china.korean-culture.org>
・駐上海韓国文化院
<http://shanghai.korean-culture.org>
・駐大阪韓国文化院
<http://osaka.korean-culture.org>
・駐東京韓国文化院
<http://www.koreanculture.jp>
・駐ベトナム韓国文化院
<http://vietnam.korean-culture.org>
・駐ニューヨーク韓国文化院
<http://www.koreanculture.org>
・駐ロサンゼルス韓国文化院
<http://www.kccla.org>
・駐イギリス韓国文化院
<http://london.korean-culture.org>
・駐ドイツ韓国文化院
<http://germany.korean-culture.org>
・駐パリ韓国文化院
<http://www.coree-culture.org>
・駐アルゼンチン韓国文化院
<http://argentina.korean-culture.org>
・駐ナイジェリア韓国文化院
<http://ngr.korean-culture.org>

・駐ポーランド韓国文化院
<http://pl.korean-culture.org>
・駐カザフスタン韓国文化院
<http://kaz.korean-culture.org>
・駐シドニー韓国文化院
<http://koreanculture.org.au>
・駐ロシア韓国文化院
<http://russia.korean-culture.org>
・駐スペイン韓国文化院
<http://www.spain.korean-culture.org>
・駐インドネシア韓国文化院
<http://id.korean-culture.org>
・駐フィリピン韓国文化院
<http://phil.korean-culture.org>

・文化財庁
<http://www.cha.go.kr>
・国立国楽院
<http://www.ncktpa.go.kr>
・国立国語院
<http://www.korean.go.kr>
・国立民俗博物館
<http://www.nfm.go.kr>
・国立中央図書館
<http://www.nl.go.kr>
・国立中央博物館
<http://www.museum.go.kr>
・国立現代美術館
<http://www.moca.go.kr>

行政府

・青瓦台(大統領府)
<http://www.president.go.kr>

・国務総理室
<http://www.pmo.go.kr>
・監査院
<http://www.bai.go.kr>

・国家情報院
<http://whois.nis.go.kr>
・放送通信委員会
<http://www.kcc.go.kr>
・法制処
<http://www.moleg.go.kr>
・国家保勲処
<http://www.mpva.go.kr>
・公正取引委員会
<http://www.ftc.go.kr>
・金融委員会
<http://www.fsc.go.kr>
・国民権益委員会
<http://www.acrc.go.kr>
・企画財政部
<http://mosf.go.kr/>
・教育科学技術部
<http://www.mest.go.kr>
・外交通商部
<http://www.mofat.go.kr>
・統一部
<http://www.unikorea.go.kr>
・法務部
<http://www.moj.go.kr>
・国防部
<http://www.mnd.go.kr>
・行政安全部
<http://www.mopas.go.kr>

・文化体育観光部
<http://www.mcst.go.kr>
・農林水産食品部
<http://www.maf.go.kr>
・知識經濟部
<http://www.mke.go.kr>
・保健福祉家族部
<http://www.mw.go.kr>
・環境部
<http://www.me.go.kr>
・労働部
<http://www.molab.go.kr>
・女性部
<http://www.mogef.go.kr>

・国土海洋部
<http://www.mltm.go.kr>

独立機関

・憲法裁判所
<http://www.ccourt.go.kr>
・中央選挙管理委員会
<http://www.nec.go.kr>
・国家人権委員会
<http://www.humanrights.go.kr>

立法府

・大韓民国国会
<http://www.assembly.go.kr>

司法府

・最高裁判所
<http://www.scourt.go.kr>

写真提供

- ・セマングム委員会
- ・岩寺洞 先史住居地
- ・安城男寺堂バウドギ風物団
- ・BoA SMエンターテインメント
- ・国立扶余博物館
- ・青瓦台
- ・清州古印刷博物館
- ・処容舞保存会
- ・文化遺産委員会
- ・高靈郡
- ・光陽港
- ・国立慶州博物館
- ・海南郡
- ・咸平郡
- ・華川郡ナラ祝祭組織委員会
- ・現代重工業
- ・現代起亜自動車グループ
- ・仁川大橋
- ・仁川国際空港
- ・アイリス テウォンエンターテインメント
- ・済州チルモリ堂燃燈グッ保存会
- ・済州特別自治道
- ・チョン・ドヨン N.O.Aエンターテインメント
- ・全州国際映画祭
- ・曹溪宗
- ・韓国放送公社
- ・海外文化弘報院
- ・KORAIL空港鉄道
- ・韓国国際協力団
- ・国立公園
- ・韓国鉄道公社
- ・韓国シルム連盟
- ・韓国観光公社
- ・韓国大学博物館
- ・韓国通信
- ・国技院
- ・リウムサムスン博物館
- ・LG化学
- ・LG電子
- ・メゾン・ド・イ・ヨンヒ(写真 キム・ジュンマン)
- ・文化放送
- ・文化体育観光部
- ・教育科学技術部
- ・外交通商部
- ・国防部
- ・韓国伝統芸術振興会
- ・国土地理情報院
- ・国立現代美術館
- ・国立中央博物館
- ・ニュースバンクイメージ
- ・ポスコ
- ・富川国際ファンタスティック映画祭
- ・プルムウォン キムチ博物館
- ・釜山国際映画祭
- ・RAIN ジェイトゥーンエンターテインメント
- ・RTM
- ・サムスン電子
- ・ソウル大学校奎章閣韓国学研究院
- ・ソウル市
- ・松島新都市 国際業務地区
- ・崇實大学韓国キリスト教博物館
- ・ソ・ジェシク
- ・スナム ソギンチョル
- ・アチムゴヨ樹木園
- ・世界サイバーゲーム
- ・イエガム
- ・聯合ニュース